中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：弍六七八九 採訪部：二五二五二 營業部：弍四弍九六 廣告部：二弍一六○ 社長室：弍五四九五 電報掛號：二○七五 郵政信箱：六十二號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
（外埠版航空大張）
新聞紙第壹壹九一四號

# 伊拉克再度政變 亞里夫黃袍加身

## 陸軍接管政府擁亞里夫為絕對統治者

政變後獲得掌握大權之伊拉克現任總統亞里夫

【貝魯特十八日法新社電】伊拉克武裝部隊於今日接管政府，並以總統亞里夫元帥爲伊拉克之「絕對統治者」。由伊拉克武裝部隊高級軍官中之一項顯然一致之決定中，給予亞里夫以最高之軍政權力。革命司令部新委員會之首次宣佈中，承認亞里夫爲革命委員會主席與伊拉克共和國總統。該委員會又任命亞里夫爲「武裝部隊統帥」，而亞里夫於今日簽署文件時，自稱「少將」，而非「統帥」。此舉顯然表示渠將回復積極之軍人地位。亞里夫權力之唯一受限制者，乃其任期僅爲一年。

【黎巴嫩首都貝魯特十八日法新社電】伊拉克陸軍於今日發難，接管政府，并解決社會黨分裂派領袖之爭執。巴格達電台稱：伊拉克總統亞里夫元帥獲得軍方支持，設立一個全屬軍人之革命軍司令部全國委員會，由其本人出任首長。亞里夫又下令解散國家防衛軍（此爲社會黨之民兵），并命令其人員交出武器。今後數小時內，巴格達電台播放「上帝偉大」之革命歌，此乃一九五六年蘇彝士運河戰鬥時，由埃及人所唱者。在電台廣播中，亞里夫稱頌「埃及人在解放阿剌伯人民中所擔當之角色」。并稱：今後之「贖罪作業」乃在於「實現吾人最熱切之願望，與吾人之兩個兄弟邦重建聯繫」。在此次接管政府中，曾否發生任何戰鬥，則現尚未悉。首都內經已頒佈宵禁，直至再有通知時爲止。

## 伊陸軍出動 肅清社會黨黨軍

### 國民防衛軍總部及通訊中心被佔

亞里夫在其電台上之首次廣播中，指稱「所謂國民防衛軍」以「殘暴之行爲對付陸軍」。亞里夫稱：於今年二月政變以來，領導本國之社會復興黨政治家，曾經「使伊拉克與所有兄弟邦與友好國家，尤其是與阿剌伯聯合共和國間之事情混亂」。革命司令部新委員會乃法令頒佈設立者。該委員會之成員包括新參謀長加巴將軍，及其副手與伊拉克全部五個陸軍師之司令官，陸軍司令與衛戍司令（伊拉克陸軍司令至十一月十二日爲止，乃塔克里第將軍。十一月十三日政變發生後，塔克里第即告失蹤，未悉是否新委員會中之陸軍司令，則尚未獲悉）。陸軍革命執行國民防衛軍之解散與繳械工作。巴格達電台對國民軍警告，謂彼等「迅速無條件投降」，所有拒絕交出武器而仍保留武器之民兵，將受處決。陸軍之接管政府，終止社會黨全國總部之調停努力，該總部乃所有阿剌伯國家內之社會黨最高當局。自上星期三日以來，敍利亞政府首長哈斐兹將軍，參謀總長吉迪將軍，敍利亞內閣部長納在班迪博士與社會黨秘書長阿佛拉克，皆在巴格達內。在巴格達電台之初期廣播中並未提及彼等之命運。在格林威治時間上午七時十分，亞里夫元帥在一項電台廣播中，對各地之阿剌伯民族表示，請彼等「相信吾人進行之『贖罪作業』，並無目標，只爲保護吾人之團結，正如各位所知，此乃阿剌伯國家中不可分離之部份」。亞里夫稱：「達成完全之統一，乃吾人之首要目的。吾人將盡求與各兄弟邦所締結之一切承諾與協定。」

【安曼十八日合衆國際社電】巴格達電台於今日宣佈：伊拉克武裝部隊在巴格達與伊拉克其他城鎮內，正肅清國民防衛軍之抵抗。此間收聽之廣播稱：伊拉克陸軍佔領在「常爾衛談拇」之國民防衛軍總部外，又佔據通訊中心與「亞爾拉斯特」軍營。安曼電台收聽到伊拉克之緊急電報，「要求陸軍調往巴格達，以鎮壓對方之抵抗」。

【巴格達十八日法新社電】伊拉克政府於今日在首都頒佈宵禁令，直至再有通告時爲止。該項宵禁乃首都衛戍司令在一份公報中所宣佈，而由巴格達電台播出者。

【貝魯特十八日路透社電】巴格達電台廣播次促國民防衛軍投降，由此看來，彼等迄今尚未投降，且抵抗亦未停火。

## 八名印尼特務頭子 已在新加坡落網

【新加坡十八日合衆國際社電】新加坡國際社電：新加坡方面今日宣佈：八名在新加坡之印尼高級情報人員，於過去數天內被拘捕。八人均被控以作印尼反馬來西亞運動，組織與指揮政策之內應。相信八人均於晚上乘小船前來，彼等出發之地點，爲此間以南十哩之丹戎、比南及三務島。新加坡對此次拘捕，扣留於此間之警察政治部，不准與外界通訊。警方謂：彼等係新加坡政府，事件並無正式批評，惟馬來西亞內部安全部長伊斯邁，曾在吉隆坡稱：「政府知道若干印尼人已進入新加坡及馬來亞，從事組織與指揮地下工作。」

## 叙利亞聲言 支持社會黨 反對亞里夫

【貝魯特十八日合衆國際社電】敍利亞政府於今日指摘鄰邦伊拉克之新政變，聲言將全部力量，供彼推翻之伊拉克社會復興黨政府驅策。大馬士革發出之另一報導稱：「敍利亞三軍與國民警衛軍經已奉命警戒。」

【敍利亞首都大馬士革十八日法新社電】敍利亞革命總部全國委員會，曾於今日在此與敍利亞內閣開會，研究伊拉克軍人接管所引起之局勢。然而，敍利亞官員對伊拉克局勢未曾評論，而刻在等待獲知較多詳情。

【黎巴嫩首都貝魯特十八日路透社電】據此間收到之消息：敍利亞全國革命委員會，會于今日抨擊伊拉克總統亞里夫，並指其接管伊拉克政權，推翻社會復興黨國際領導機構二月八日伊拉克革命之成果。該委員會之聲明稱：伊拉克大馬士革電台播出，呼籲伊拉克人民阻撓亞里夫，此一政變乃石油公司之走狗，反動份子，帝國主義者，與主張者以色列支持，固非令人詫異之事。聲明並謂：「伊拉克於本月十三日出現之起義行動（意在支持被逐出國外之副總理沙迪），乃伊拉克人民擁護社會復興黨及該黨國際領袖之最大表示」。

## 開羅揚言支持伊新政府

【開羅十八日法新社電】開羅電台今晨宣佈：阿剌伯聯合共和國支持伊拉克首都巴格達市內之新政變。此一宣佈，由該電台及「阿剌伯之聲」電台每隔一定時間不斷播出。開羅電台稱：阿聯之總統事務部長哈聰會謂：「阿聯政府極力反對任何外國，對伊拉克之內政作任何性質之干預。」哈氏稱：「阿聯全力支持伊拉克人民之權利與主權，如果伊拉克遭受外力威脅，使伊拉克人民之利益，與國家蒙受損害，阿聯不會袖手旁觀。」此係對敍利亞發出警告，因伊拉克社會復興黨之領袖過去一項軍事協定而與敍利亞有攜手之關係。

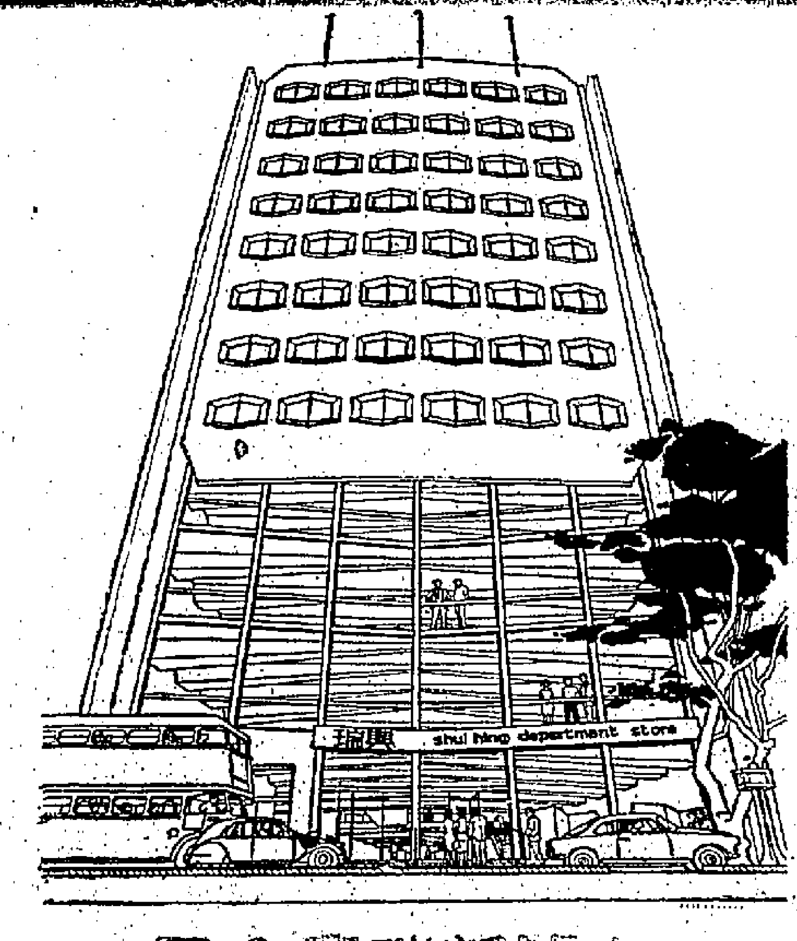
## 美擬在東南亞 舉行空運演習

【佛羅里達州棕櫚灘十七日法新社電】此間之冬季白宮今日宣佈：甘迺迪總統明日在坦帕附近與「出擊司令部」商談事項之一，將是舉行美國軍隊大規模空運前往中東及東南亞之演習可能性。此美國元首與「出擊司令部」長官閱富斯將軍會談。國防部最近已將該司令部管轄之範圍擴大至包括南亞及撒哈拉以南之非洲地區在內。白宮之宣佈續稱：除討論其他空運之可能性外，甘迺迪與該司令部將檢討「大空運演習」之結果。此在上月舉行由德克薩斯州將美國第二裝甲師空運前往西德之演習，現方結束。甘迺迪將於星期一返華盛頓。

## 洛治哈金斯 今飛檀香山 商南越現局

【西貢十九日合衆國際社電】美國駐南越大使洛治與哈金斯將軍，將於星期二日乘飛機往檀香山，舉行高層會議。有關最近吳氏政權被推翻而由新軍人執政團出現後之南越局勢。

港九最新型一價百貨商店
瑞興百貨有限公司




九龍新瑞興公司

秋季大減價
惠顧貨品 奉送贈券

特別貢獻
義大利女裝長絨衫褸 每條九元九毫半
義大利女裝絨西褲 每條二十元半

總代理英國名廠
"雪敵牌" 上等冷毛

大幫新貨 式式俱備。

英國"雪敵牌"嘜唏毛冷 每磅二十三元半
英國"雪敵牌"高級粗冷 每磅十九元九毫半
英國"雪敵牌"尼龍粗冷 每磅二十六元半
英國"雪敵牌"四開綑冷 每磅二十四元半

減價品
義大利48"封純色絲毛絨 原價$33,50 減價$26,50
義大利女裝嘜唏毛外套 原價$44,50 減價$39,50
美國女裝毛布睡衣 原價$22,50 減價$14,95
法國"查理佐丹"女裝皮鞋 原價$99,95 減價$57,50

請吸美國製
美金
旋轉濾咀香煙

本港每包祇售30¢

美國來利樂煙廠出品 經過美國來利樂煙廠專家研究之出品,當然是第一流品質

東園餐室
營業新址
中環永吉街一號
電話：四四七七二三 四四八九○四 四四五○五一
明天啓市

150年期
發昌樓
裝修內部 快將入伙

銅鑼灣電氣道六十三至八十一号
接近維多利亞公園
交通便捷 置業首選
分層出售 分期付款

昌業大廈

灣仔軒尼詩道(天樂里口)
999年期
快將建築完成 尚餘無多 欲購從速
洽購處：發昌置業有限公司
昌利建築有限公司 灣仔譚臣道五號 電話 7?277 770477 777278 777279
南生營造有限公司 大道中七十號三樓 電話：38501 31632 23064 23498

# 荷姆提出警告稱 與共黨不會永遠共存

## 一旦均勢對共黨有利則形勢立變 共黨很可能隨時恢復其武力政策

【倫敦十八日路透社電】英國新首相荷姆，曾告知保守黨黨員，謂對共黨黨與資本主義世界之二項親善，將意味「無論正面背面，均係我贏你輸」而言。荷姆於本年七月在牛津城向保守黨夏季講習班發表演說，謂[illegible]出在地球上有若何理由，爲何共產主義與資本主義不應並存在及國際公法及聯合國憲章之範圍內，從事共所能進行戰爭。荷姆指出：如果共黨之理論，曾獲得演進，俾容許此項可能性，則世界將係一個較爲平安與較爲愉快之地方。首相於本日所刊載之演說全文，係在渠出任首相之前發表者。俄人曾多次告知西方國家，謂西方社會最後宜告粉碎，係經由「和平共存」之壓力。據荷姆宣稱：「彼等認爲此係除核子戰爭或可能發生之戰爭之武力以外用一切辦法所進行之鬥爭」。據稱：對於共黨之想法，此并非係意味[illegible]。

[illegible]後，勝利之一項，內部共存發生之猜疑與鬥爭辦法。據荷姆宣稱：「此係引起彼等對於一個強大之共黨國家之間，理論之分裂，由此引起之不能決定從事[illegible]。」荷姆宣稱：共黨陣營之中，[illegible]取取共勢力國家之際，不從事最後之爭取，係[illegible]。荷姆宣稱：共產主義遂成戰勝資本主義之理論，係共黨「和平共存」之稱：此一二[illegible]。但如果該項均勢有利於共黨，則該項時被轉向對彼等有利之武力政策，可能恢復進行。荷姆指出：「永遠共存狀態」，在共產黨看來，只不過一個過渡時期而已。[illegible]

# 彼吳 廷琰 政府 追上 梁山 之和 好教 派游 擊隊

## 千餘人携同大批武器 投誠南越新政府

### 彼等多年來活躍湄公河三角洲 孤軍抗共會力阻越共無法滲入

【西貢十八日美聯社電】據南越軍方可靠消息，彼等曾與前南越總統吳廷琰政權作戰之七百餘名非共游擊隊，在過去廿四小時內經已向南越新的革命政府投誠。該等叛軍，係隸屬吳廷琰總統力謀剿滅之和好教派，據可靠方面人士透露：和好教派，部隊一千二百人，經已決定投誠該個新政府。該等游擊隊已投誠之部隊包括約三十個軍官），攜同約三十個國民軍營[illegible]批小型軍火。據一個美國軍官宣稱：「此多年來曾與越共作戰，但彼等實際上係在該地區與和好教派之武裝部隊[illegible]，內和好教派部隊曾向彼等突擊[illegible]。[illegible]

【西貢十八日美聯社電】據「安樂社」官方通訊社本日宣稱：與吳廷琰既被推翻後，因此彼等需要與革新政府聯合一致。在吳廷琰控制政權初年，該和好教派曾對西貢政府形成一項重大的軍事威脅，其後并曾在湄公河三角洲維持武裝抵抗之強大的形陣地。除和好教派之外，反對吳廷琰之教派，包括有高台教派及平川派。

[illegible]派約六百名武裝游擊隊，經已倍同所有軍火及武器投歸南越革命政府。對該項移交工作之最後談判，於星期六在安江省之朱篤鎮完成。該等向西貢投降之反吳廷琰部隊，包括三十餘名軍官，迪同兩個營長，大批武器，及小型軍火。據悉：第一此游擊隊一百五十人，經於星期日越過邊境，預料其餘五百人，將於三日內完成手續。[illegible]人士本日稱：和好教派游擊隊，係與共黨作戰者[illegible]，據說：和好教派部隊，一般係越共份子之仇敵。[illegible]

# 大馬工商部長指出 蘇卡諾迫害華僑

## 馬來西亞華僑應有新認識

【吉隆坡十八日合衆國際社電】馬來西亞工商部長林瑞安曾對馬來西亞華僑籲請：「如果蘇卡諾總統實行此項辦法，則所有華人將受其害」。據林部長宣稱：馬來西亞華僑係「天堂小島」之日子現已成爲過去。渠係指出多次政治集會發表演說。渠並謂：華人係代表馬來西亞人口總數百分之四十五，「對於彼等之機會現時係異常巨大」。

# 狂風 暴雨 襲英 倫西 班牙

【倫敦十八日合衆國際社電】暴風襲擊英國，其烈爲今年以來所僅見。英國今日係處於狂暴天氣下遭受三重打擊。即自蘇格蘭以迄英格蘭北部，天降大雪，使公路結滑，汽車互撞。在約克郡之寶維斯與常斯特廢閣之布洛岡間之公路上，則有汽車被大雪所阻。在威爾斯與英格蘭西部，則降滂沱大雨，使河水泛濫，火車與公路汽車誤點。若干道路爲水所淹，溯達一呎。英格蘭南部，迫遭八十哩之烈風吹襲，並使漁村爲水所淹。英倫海峽時速八十哩之烈風，迫使船隻入港躲避，並使部則降大雪，大多數地區之氣溫，經已降至冰點之下。

【馬德里十七日合衆國際社電】過去兩天襲擊西班牙之暴風雨，經據報六人斃命，村落及田地一片汪洋，被淹沒[illegible]。在中部西班牙之省區，六歲和八歲兩個兒童於暴風雨吹塌其住屋時壓死，該國另有七人受傷。西班牙西北克利斯提濤另一塌屋壓死兩名警員。自伊士堤波納來的

【倫敦十八日合衆國際社電】據「安塔拉」社電：印尼共黨黨，經已要求取消馬來西亞，及總理拉曼向印尼總統蘇卡諾道歉，係對於解決馬來西亞危機之先決條件。該通訊社報道：印尼共黨一個宣言中，對於會談之決議，印尼反對現在任何會談之議，并不反對耶加達與吉隆坡舉行一次會議，假如此等條件首先獲得履行的話。

# 緬甸共黨分子 開始襲擊行動

【緬甸仰光十八日美聯社電】此間之英文日報「衛報」於星期一報道，一群共黨暴徒於星期日在仰光以北二百哩之一個距此間五十哩之村落。該報又謂：七十餘名共黨襲擊該村，劫掠政府辦事處及商店，并擄去六名村民要求贖金。

【十八日】消息說：一漁舟上兩船員於暴風雨中翻舟喪生。

# 錫漢諾克之子 在中共區讀書

## 柬埔寨未來元首

【金邊十八日法新社電】柬埔寨元首錫漢諾克，本日指定其年十一歲之兒子那拉第波爲柬埔寨執政黨「人民社會主義同盟」領袖，並在其死後，任全國之元首。錫漢諾克在中共攻讀，任何佛教社會主義國家宣稱，那拉第波「受人民愛戴」。又謂此乃在佛教社會主義內實行國家主義政策之最佳辦法。錫漢諾克又任命一個「智人委員會」，以協助那拉第波。

# 巴古恩教授返抵美國稱 獨個兒在俄街上走動 可能被控作間諜活動

## 羅斯克謂如不獲釋美俄關係將受影響

【紐約十八日法新社電】此間臨時白宮昨晚宣佈：美國總統甘迺迪，星期二始能接見曾遭蘇俄拘捕之耶魯大學教授巴古恩。白宮新聞秘書沙林格稱：甘氏今日之活動日程經已安排，今夕須夜始能休息。沙氏稱：甘氏接見巴古恩，此刻尚未作何安排。

【耶魯大學教授巴古恩，星期日返國，他說：「這次，我特別小心，以會被捕，我絕不知道他何以被捕，并以間諜罪名起訴。他說：他在莫斯科的十二歲的巴古恩教授，在他首次公開聲明中說：「按照蘇聯的法律，一個人只在街上走走，就可能被控從事間諜活動。」他由倫敦乘客機抵達紐約，再乘私人租用的飛機回到此間。昨晚他在耶魯大學首次舉行記者會，他說：在他數次旅行蘇聯時，均被蘇聯人指控在明或暗從事間諜工作。他說

：「這次，我找不到蘇聯人的心，我不能在家中去訪問，則與蘇聯女性談話，則不超過一小時又十分鐘。」巴古恩稱：他從未帶過一架照相機到蘇聯。他係於十月卅一日在莫斯科被捕。因蘇聯當局堅稱他負有美國間諜使命。蘇聯外長葛羅米柯說：「釋放於美國總統甘迺迪私人的關切，已經將他釋放。」巴古恩教授在記者會上說：由於他的案件很奇特，因此他不想對這次事件，不致於引起美、蘇兩國關係的破裂。他說：他在監牢中受到良好的待遇，不願以他不愉快的經驗，來傷害美、蘇兩國人民的關係。

【賓西凡尼亞州格第斯堡十七日法新社電】美國務卿魯斯克、他即將會晤今天返國的巴古恩教授。魯斯克對記者說：若蘇聯不釋放巴古恩，則可能將嚴重影響美、蘇關係。魯斯克稱：美國政府，對巴古恩教授獲得返國，感覺欣慰，並稱

【莫斯科十七日美聯社電】美國大使館官員今日稱：彼等相信耶魯大學教授巴古恩之獲釋，將消除舉行美、蘇文化關係談判之障礙。該官員稱：大使館未曾接到蘇聯華盛頓方面關於商討文化交流協議之美國代表何日前來莫斯科之消息。此原定星期二舉行之談判因巴古恩被捕而延期。

【他即將會晤他。】【康涅狄格州新哈芬十七日路透社電】耶魯大學教授巴古恩，本夜拒絕詳細說明蘇聯以間諜罪名將其拘禁之經過情形。巴古恩教授係蘇聯專家，渠經於本夜取道倫敦及紐約返抵其故鄉。據渠告知記者，招待會稱：「現有若干方面問題，余不能加以討論，直至余能與意見爲止。」巴古恩教授並謂：「余甚至未有訪問一個蘇聯人之家庭或與一個蘇聯人性談話多過數分鐘。」該教授並謂：蘇聯共產黨似乎「難以明瞭能有例如冬觀的社會研究之類的事情」。

# 替蘇俄在韓作戰 中共嘆愚不可及

## 感慨萬千罵俄全無道義

【東京十八日美聯社電】據中共本日宣稱：中共之所以參加韓戰，保衞在韓中國人，免受美國與蘇聯發生一次衝突的武裝衝突。中共政權發表此項證明，係用答覆蘇聯所提出之指摘，謂北平希望美蘇發生一次「火拼」，及設法驅使蘇俄陷入一次核子戰爭。據稱：反之，北平曾報答蘇聯之此舉。據稱：「此項例證」，是否係日存無產階級之任何道義感乎？「紅旗」中共係在北平「人民日報」及理論雜誌「紅旗」半月刊所聯合刊載長一萬八千字之論文中所透露者。

據稱：「中共之反美，保衞中國人民利益，在台灣海峽對反對美國所進行之鬥爭，及站在社會主義陣營第一線，因此蘇聯可留在第二線。蘇聯共產黨首腦們，捏造此等謊言，[illegible]」

# 俄火箭與炮兵司令 突宣佈易人

## 卡薩科夫元帥拜任新命 克里洛夫元帥任爲越洲火箭部隊司令

【莫斯科十八日法新社電】據蘇俄某刊物登出之一篇文章，蘇俄元帥卡薩科夫已被委任該國戰術火箭與炮兵部隊司令，係繼于今年五月廿九日免職之蘇倫索夫出任此職。現任蘇俄越洲火箭部隊司令者爲克里洛夫元帥。受卡薩科夫節制之部隊，係戰術火箭、防空火箭隊及炮隊。

# 中共又罵老克 威脅世界和平

【東京十八日合衆國際社電】中共本日稱：蘇聯總理克魯曉夫，以火箭保護古巴及其他細小共產國家，以核子武器保護其他世界和平之恐嚇，實甚於中共支持國家革命之政策。此證明乃中共對蘇聯「中央委員會」於六月中、俄共爭執中所發表一對公開信函之第五次大反駁。中共之駁稱：克魯曉夫，甚於核子崇拜主義及核子恐嚇之罪非思想，實乃完全錯誤者。克魯曉夫祇知有核子武器，「提倡目前軍事技術之水準，不作一回事，空軍及海軍須被代替，發而非減少，陸軍部隊更不重要，而民兵則僅爲『人肉』而已」。

# 伊拉克前副總理沙迪稱 亞里夫缺乏民衆支持 預料新政府壽命不久

【馬德里十八日合衆國際社電】伊拉克前副總理沙迪今日預測：伊拉克國內出現之新政變（乃不及一週之時間內伊拉克第二次政變）不會得手，蓋其缺乏民衆支持。沙氏短小，髮黑，係在合衆國際社記者促之對伊拉克政府所生新政變發表談話。沙氏稱：「亞里夫（伊拉克總統）無法得手，因渠不獲人民支持，社會復興黨則獲人民支持。更有進者，渠之力並不足以控制

【圖片說明】伊拉克全國」。伊拉克前副總理沙迪（右起第一人）劉正流亡西班牙後，此照攝於本月十四日，爲沙氏與其三名下屬在馬德里一餐廳內進用午餐之鏡頭。（美聯社）

# 美方檢討美蘇援外政策 認爲蘇俄政治收穫大

## 對新興國家貿易則蘇不及美

【華盛頓十八日美聯社電】蘇俄意欲「理想貿易先見」，而於十年前發動貿易、援助與軍事攻勢，在發展中國家之西方大市場，與其新國列入共黨陣營起，俄仍使中立國「美」之目標，端正與日俱增。美國政府所作分析報告稱：在亞斯科，對亞非新興國家不久將會大舉掀起民族解放運動，排斥資本主義之信念，亦已趨於淡薄。此對現有有關一九六三年貿易之資料，經已證實一事，即非共世界內除少數有限地區外，在其餘各地，蘇俄於貿易上仍非美國之對手。蘇俄之貿易總額內，共與歐洲赤色集團（即被奴役國市場）之貿易數字仍佔三分之二。然而，蘇俄易額，在全球貿易總額內，所佔百分比僅爲百分之五而已）。對（因爲共黨集團之貿易，引起[illegible]，華盛頓方面對蘇俄貿易額擔心之程度較低，宜傳上所具影響，擾亂心理及政治及外，蘇俄經濟援助於政治上，較美國援外每一美元之所得收穫，在政治上有一成布，美國懷疑蘇俄援外政府所得政治上之精度較高。美國官員，但蘇俄援外額并非巨大，惟蘇俄之援外政策係貿易計劃，以西方國家而對最爲困難之地區下手，意在於政治及軍事上取得最大利益，此種宣傳技術將之國大。然而，美國國防部與國會提供意見之分析家指出：迪在過去所作承諾之撥延程序，一項蘇俄援予大量宣佈，正在有增無已。[illegible]

# 吳廷瑾財產被沒收 達數億元越幣

## 前新聞部長潘文造被拘

【西貢十八日法新社電】據南越一份報紙報導：順化當局經已沒收已故吳廷琰總統之介弟吳廷瑾之財產，價值在數億元越幣。吳廷瑾爲吳廷琰派系在順化及高原地區之官方代表。該報又謂：順化省省長曾請人民押緊吳廷瑾，並將武裝部隊中號稱「順化創子手」之若干人員拘捕，因彼等曾投

【西貢十八日法新社電】西貢消息靈通人士言：南越前新聞部長潘文造，已被保安機構扣留。潘氏被捕之原因未悉，一般相信並非政治性，惟與潘氏在過去數月對新聞部之管理有關。潘氏違缺已由前越南通訊社社長阮文寶接替。[illegible]師手間仰乃進行恐怖活動。

# 狄芬貝克警告西方國家 東西關係未改善 西方不要太樂觀

## 舉出蘇俄捉放美教授巴古恩爲例證

【加拿大哈利法克斯十八日合衆國際社電】加拿大國會反對黨領袖狄芬貝克，於星期日警告西方國家，謂必須繼續防衞國際共產主義，并引述捉放耶魯大學教授巴古恩，乃東西關係中一種「動搖局勢」之例子。捕拿巴古恩事件之環境爲一種「奇異之行動路線」時，狄芬貝克在記者招待會稱：「西方不能忽視共產主義之目的。有人對於西方與蘇俄關係之改善，公開表示樂觀，但吾人須切記，共產主義之目的，仍然未變。」

# 社論

# 我們的態度

## ——對「凌波事件」的再一申述

廣東新會厓山有「慈元廟」，所祀爲宋末赴水殉國的慈元后。明陳白沙先生作「慈元廟記」曰：「世道升降，人有任其責者，君臣是也。予少讀宋史，惜宋之君臣，當其盛時，無一暇閒以誠其身，無先王致教以新天下，化本不立，時措莫知，雖有賢明兄弟，不見用於時，迹其所爲，高不過漢唐之間，仰視三代以前，師仰一息而王業盛，昧然既出而世道之之君臣何如也？南渡之後，惜其君非撥亂反正之主，雖有其臣，任之非專，邪說得以間之，大忠匪而易撓，大議紛而弗彰，盜敵玩習，國計日非，往往坐失機會，卒不能成恢復之功。至於爵濫不分，用舍倒置，刑賞失當，怨憤生焉，和議成而兵益弱，黨禍多而民益困，如久病之人，氣息奄奄，以及度宗之世，則不復惜，爲之挽爲出湖，不忍復觀之矣。」又云：「孔子曰：人之生也直，罔之生也幸而免。劉文靖伐之以詩曰：王綱一紊國風沉，人道方乖鬼道侵，羞與木石猶頑玩，寧同萬古在人心。噫斯言也，判夢惡於一言，決興亡於萬代，其天下國家治亂之符驗歟？……」陳白沙先生學術、風節、文章，爲嶺南第一，觀彼所論宋代興亡，其痛概若淵矣。

自政府播遷台灣以來，所以號召於國人者，曰：「反攻復國」，一年如此，兩年如此，乃至十四年來莫不如此。現在轉眼又將十五年，政府仍不能不有「反攻復國」的號召，國人仍不能不以「反攻復國」爲目標，否則政府長此偏安台灣，不管人民生計如何豐足，也決不會是一個「了局」。於是，在我們的反攻行動一日沒有見諸事實之前，國人所以寄望政府者，爲「敗殘府理」，「多難興邦」，而國家元首所以昭示於大衆的，也是「毋忘在莒」，「明恥教戰」，可見此心同，此理同，不應有所謂「內外的隔閡」。在這一原則之下，台灣爲了維繫內外人心，即使不能真正做到「臥薪嘗膽」，朝夕「呼喚」，至少也不應給予國人以任何「醉生夢死」的印象。我們多少年來，一向都是本着此心此意，時時對台灣當局提撕警覺，作爲立論的張本，正如我們萬不苟且的評賀笑國「對匪外交」，完全一樣。

最近爲了香港一位電影女明星到台灣領獎（我們不想稱之爲「訪問」），引起台北一股「旋風式」的歡迎狂潮，據當時的電訊報道，這種「全市如狂」的程度，爲台北過去任何盛會所未有，我們爲目睹，心所謂危，曾經爲文有所規勸。我們認爲，今日台北所應致力者正多，但卻不應對一部民間故事電影「願同塚」，爲了一個電影明星而奔走瘋狂，否則影響所及，對於許多忠勇戰士和忠貞分子，都會受到一種抑鬱不平的心理刺激，以至於對當前局勢深感失望。我們更認爲，今日台灣所真正需要的，乃是上下同欲，內外一心，不是滿足於一種短暫快樂情緒的衝動，使麻痺之爲民族的「年青朝氣」，以自我陶醉於一時。故如我們以此態度評論「凌波事件」，而與台灣任何方面有意見相左的地方，我們祗好付之於讀者的公論。

其實，就這一事件本身言，即令台灣大家豐衣足食，安居高的人望心理需要發洩，我們也認爲應該因勢利導，納之正軌，而沒有對這種措置辯，予以鼓勵煽揚的必要。一個最平凡的道理，假如我們是家長，我們也不會因見其自己的子弟，是熱捧伶星而近於神魂顛倒的「發迷」、「影迷」，因爲該劇電影即使是藝術，如果有人因此而發「迷」，就將會影響到他的正常心理。抑以今日台灣的局面，當然情緒高度勝服，而又不能適當調節的結果，萬一因人率領而動，不克自制，引起了其他枝節，假使前鑒衆揭惡美大使館事件，這又應該由誰來負責？我們之所以引爲戒懼者在此，我們之所以視爲「失態」者亦在此。

也許有人說，今天台灣能夠發揚活力，我們反共已成既定國策，人民大衆能夠如此歡舞昇平，正是一種「活力表現」，豈容深責？那麼，我們記得「桃花扇」有道：「陳隋烟月恨茫茫，井帶胭脂土帶香，駘蕩柳綿沾客鬢，叮嚀鶯舌惱人腸，中興朝市繁華續，遺孽兒孫氣燄張，只勸樓臺追後主，不愁弓矢下殘唐，蛾眉越女纔承選，燕子吳歈早擅場，力士僉名搜笛步，龜年協律奉椒房，西崑詞賦新溫李，烏巷冠裳舊謝王，院院宮妝金翠鏡，朝朝楚夢雨雲牀，五侯閫外空狼燧，二水洲邊自雀舫……」這又算是甚麼的「活力表現」？我們又記得唐元稹的「連昌宮詞」（記玄宗寵幸楊妃引起天寶亂事）有說：「平明大駕發行宮，萬人歌舞途路中，百官隊仗避岐薛（岐王、薛王），楊氏諸姨車鬥風」，這又應該作何解釋呢？

因此，我們今天無意爲此事多所辯論，事實也不值得辯論。我們所真正關心的，是台灣如此熱捧一個電影明星，而若干方面又認爲我們的批評爲不當，這是否有如陳白沙先生所說，是「爵濫不分，用舍倒置」的反常心理，是「刑賞失當，怨憤失隨」的可能危機，我們但願台北的有心人，還是對此「多加之意」罷！


壽人 頸核特靈

頸核素無特效藥

纏綿多年，難愈頸核，脫製均易復發。[illegible]

Upjohn

有得頂！

王之中王劑製油肝魚爲醫界各

第伯蘇名譯舊即 魚肝油 魚油丸 魚油精 敵百掃

SUPER D COD LIVER OIL PERLES DROPS

PRODUCTS OF THE UPJOHN COMPANY

本港總代理 遠大公司

SOLE AGENTS GREAT EASTERN TRADING COMPANY

TEL: 21375 30672 P.O.BOX1261 HONGKONG

內服養顏，遠勝人工化粧

歐西唯一最佳滋補神經強壯劑 [illegible]

德國老牌 珍余命

防止体內机能退化 如欲防止提早衰老 必先

各大藥房 均有出售

聯和置業有限公司 股東常年會議通告

逕啓者茲定於一九六三年十一月三十日上午十時正在本公司註册寫字樓召開第十五次股東常年大會選舉第八屆董事省覽年結選聘核數師希各股東依時出席爲盼

總經理彭富華謹啓

一九六三年十一月十九日

中山僑商會 改選理監事 通告

本會定期本年十一月廿六日下午二時在本會會所選舉下屆理監事，候選名單及選票業已分別寄發各會員，如有遺漏，請到本會領取。各會員遇有地址遷移，請即通知本會，以免失聯，此致各位會員台照

理事長鄭亮鈞 方東來 陳星海 啓

拍賣什貨充公貨車輛廣告

茲承政府物料供應處命定於一九六三年十一月廿一日星期四上午十時三十分在政府物料供應處北角貨倉大院內拍賣什貨充公貨車一架、巴士一架及食物[illegible]照投價交易現銀等一概不接金錢[illegible]

香港仔拍賣行 電話二三二二四 公和拍賣行啓

脫離同居啓事

我等雙方同意於一九六三年十一月十九日（即農曆十月初四日）脫離同居關係，日後男婚女嫁各不相干，特此聲明。

陳文又名黃文 李玲 同啓

廣益公司 廣祥行 遷址營業

本公司現已遷往中環干諾道中卅二號三樓照常營業

廣益公司電話 二九七六一 二九七六二

廣祥行電話 三三二〇八 二四三七一

請用 士廉韋紅色清導丸

可使腸胃暢通 百病不生

士廉韋紅色清導丸消除：頭暈·頭痛·發疹 胃弱·肝痺

PINKETTES

各處藥行均有代售

士廉韋 醫生藥局監製

紅色清導丸

總代理：瑞昌西藥行


# 警務處佈告

（一）茲特通告汽車駕駛人士，由本年十一月廿日（星期三）上午九時起九龍雅息士道介於窩打老道及施他佛道之一段，實施由東向西單程行車辦法，駕駛人士如欲駛入窩打老道者可經由律倫街或雅息士道之南端。

（二）窩打老道與雅息士道之交界處將設置一交通燈以減少意外，上項行車辦法足以減少意外危險。此佈

警務處處長伊輔

# 警務處佈告

（一）茲特通告汽車駕駛人士，爲便利重修路面起見，由本十一月廿日起，九龍荔枝角道介於元洲街及福榮街之一段將予封閉，禁止車輛通行，爲期約三週，在工程進行中，該段之荔枝角道將改爲單程行車，祇准巴士進出九龍巴士公司車房。

（二）屆時警方將設立適當交通標誌以指導汽車駕駛人士，此佈

警務處處長伊輔

# 香港政府公告

## 爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）測量師（工務局）一名

（二）二級工目（男性）（市政事務署）多名

（三）香港監獄署現有男獄警空缺，最初見習期爲兩年，得享長俸待遇。

有關上述缺額詳情，請看閱本日英文報紙。

（甲）薪金：每月由二百四十元起，分十一年遞增，至每月四百元止。

（乙）資格：年齡不得少過十九歲，具有相當教育程度，能說流利粵語及能出寫和閱讀中文，高度不得少過五英尺六寸，體重一百二十磅，胸圍量時三十寸，須經體格檢驗及格。

（丙）晉升機會：得晉升爲監獄督目，在特殊情形下，或具有超卓才能者，可能在十四年內晉升爲見習初級獄吏。

（丁）須穿着制服，輪班當值及遵守監獄紀律。

（戊）現定十一月廿二日星期五上午九時正，在中區域多利監獄及新界大欖監獄開始招募，爲期一天，應徵人須攜備身份證及品行良好證明書兩份，用備面申請者概不考慮，此告

# 紐約連串珠寶劫案
# 美銀行家被槍傷 並被劫大批珠寶

【紐約十八日合衆國際社電】兩個匪徒本日以短槍襲擊一個富有的銀行家，向其妻子威嚇，及在彼等寓所中劫去估計值七萬美元之珠寶逃逸無踪。該等持械行劫之匪徒，於彼等爰促逃出該銀行家約翰古里安之寓所時，未有注意其他甚多珍寶。古里安之傷勢，相信並不嚴重，但渠經已施行X光檢驗。此次被劫，係在此間奉沙富商被劫入所發生一連串重大珠寶竊案之最近一宗。早於本月初，一個匪徒曾潛入諳角則星稿頓尼及其太太所寓居之酒店套房內，竊去價值二十萬美元之珠寶。劫匪多人，於十一月八日曾用一個運輸貨車搶去價值三百五十萬美元之珠寶，但大部份劫掠品，經被警察所起回。

# 大馬對印尼態度仍極强硬
# 開列復交三項條件 必須放棄對抗政策

## 菲泰印三外長會議結束 昨發表聯合聲明 强調謀求東南亞和平

【吉隆坡十八日合衆社電】馬來西亞國防部長拉薩，於昨日午後在雪蘭莪巫統代表大會席上之「反蘇卡諾大會」上，列出馬來西亞與印尼復交之三項條件如次：㈠印尼停止對大馬施行對抗政策。㈡勿以軍隊集結於沙勞越邊境，並停止襲擊行動。㈢承認馬來西亞。拉薩另對菲律賓列復交條件稱：「菲律賓如肯接受吾人之條件，並遵守馬尼刺議定書，則吾人即與之復交。」拉薩稱：「印尼人之甘言蜜語，吾人已經膩厭，印尼如有誠意，可在行動上表達。」

【馬尼刺十八日中央社專電】據菲律賓、泰國、和印尼三國外長，在曼谷發表經此間今天上午發佈的一項聯合聲明說：菲律賓泰國和印尼將協力造成一種環境，以保證東南亞永久和平的有利氣氛。菲律賓外長羅柏士，泰國外長乃他納，和印尼外長蘇班特里約，本月十六十七兩日在曼谷舉行會議後，簽署了該項聲明。該聲明說：三國將從事一切可能的努力，俾進一步緩和此一地區現存的緊張局勢，而在現階段的談判和談判，得以有效進行，使目前緊張局勢的緩和，是必須的。三國外長又說：他們深信此一地區各國將彼此互助互助。致力保存及發展他們的獨立，及防止任何方面的顛覆，印尼最的馬尼刺協議，及分離他們的企圖，並深信那些協議在證明中說：他們兩國家與人民，提供發展國政府形成聯合與合作的健全基礎。

# 九全會七次大會 綜合討論 提供建議

【台北十八日中央社電】中國國民黨第九次全國代表大會，十八日下午舉行第七次大會，綜合檢討政治外交軍事海外工作，及策進光復大陸的工作等報告，非常詳盡，作第二次綜合檢討，代表們對全會開幕以來對以上各項報告，這次大會是由錢劍秋主持。代表們對于六年來黨在軍事上的成就，以及經濟上的高速成長，也表示讚揚。並對於今後黨務，政治外交，軍事，海外工作及策進光復大陸工作的政策，制度，計劃，行動等各項措施，熱烈發言，提出了很多具體的建議。

大會決定將各代表提出的檢討，意見和建議，併交提案審查委員會審查。

## 俞大維部長 昨巡視金門

【金門十八日中央社電】國防部長俞大維，今日專機飛抵金門，並于今日午後返台。俞部長于上午九時許飛臨戰地，在此間作四小時半的停留。

## 我國援越農作物技術團 殉職稻作專家張篤生 骨灰將運回台灣安葬

【台北十八日中央社電】在越南遊擊隊伏擊殉職的中國稻作專家張篤生的骨灰，將于廿一日從西貢運回台灣，轉交給他的家屬安葬。張篤生是中國駐越南農作物技術團的團員，他的團長朱汝桐八日打電報回國說，張篤生的遺體將于十九日火葬，二十日在西貢由越南政府開追悼會，悼念他生前協助越南農村經濟發展所作的貢獻。

## 海安輪自港返高雄 輪上搜出私貨一批

【台北十八日泛亞社電】高雄港警人員十七日上午會同海關在「海安」輪之輪機部內，搜出船員走私西藥料八十八段，價值新台幣二十餘萬元，「海安」輪係十四日自香港返高雄抵達之後，輪上之走私者，因港區監視嚴密，致此批私貨無法運出，乃決定準備于「海安」輪十七日下午二時駛往香港時，將私貨在海外拋落，然後由接應者拾檢，但事機不密而被破案。

## 日駐華大使 昨訪沈外長

【台北十八日中央社電】中國外交部長沈昌煥，曾於今日下午接見了日本駐華大使木村四郎七，談話約一小時，就目前中日兩國間的有關問題，交換意見。

## 國畫大師溥心畬 昨日病逝台北 因癌症不治享年六十八歲

溥心畬

【台北十八日中央社電】名畫家溥儒（心畬）十八日晨三時半因癌症不治逝于台北中心診所，享年六十八歲，遺妻及兩子。溥心畬的書畫，聞名海外，他的弟子滿天下，有許多外國人曾從他學畫，大陸淪陷後，溥大曾及師範大學。也曾任教台北。

【台北十八日中央社電】國畫大師溥儒（心畬）聞名中外的中國國畫大師溥心畬，于十八日淩晨在台北去世，他曾和可怕的病魔搏鬥了十個多月。他沒有留下遺囑。兩天前，他曾奮起揮筆，了六十多年的毛筆，寫下「不上醫院」四個字。這是他的遺醫。這位六十八歲的遺老，相信西醫，他在上台北中心診所，他緊張得昏了過去。

【台北十八日中央社電】國畫大師溥心畬的遺體，定於二十日在台北極樂殯儀館大殮，廿八日舉行公祭及出殯，暫厝陽明山第一公墓，如果籌備來得及，將在當天安葬。

他的太太說：溥心畬一單位，結果，只服了一千兩百單位就吃不消了，舌頭焦了，喉嚨部的壁潰，每天早晨要漱洗，尤其注意日他總對着鏡把染得黑黑的頭髮擦上油，不下東西，于是離開醫院回家再吃中藥。梳得亮亮的，今年過農曆年，他在梳洗時最近兩個月，他無法躺下睡覺，整天坐發現右耳朵下面腫了起來，接着耳朵聽不在特製的黃色的大椅子上，他伏在一張見。他以為是中醫所斜桌面的桌子上休息謂的「癌瘤」，吃中藥就會好，但是病沒陳太太說：溥先生沒有減，心臟跳動加劇，堅強了，雖然每天錯，親友們勸他去看西醫，檢查有沒有心麻醉劑止痛，但是他臟病。中心診所、榮民總醫院，都診斷是從來不喊痛，總是盤癌症，五月間，他從地克制自己。十七中心診所轉到榮民總醫院，接受照射六千日晚上，病情變得更壞，他的家人和親友送他到中心診所急救無效，于清晨三時卅分離開了塵世。

## 美援考察團 在台工作將歷數週

【台北十八日泛亞社電】美國六人軍事經援小組成員包括經合會、國防部、外交部等單位官員，將由經合會主任委員嚴家淦主持。該團昨日是星期天之休息後，今日開始調查在華援助效果，此項工作將歷數週之久，其調查之範圍包括與中華民國政府有關機構首長，分組舉行會議，並特由財政與經濟工作小組，在該小組與之舉行一連串會報，說明並提供合方對美國軍經援助之使用計劃等情形。

## 西德軍事領袖 將赴華府 舉行會商

【波昂十八日路透社電】西德國防部今日宣佈：西德三軍總監將於本星期前往美國，與美國參謀首長聯席會議舉行會商，並將參加西德國防部長哈賽爾與美國國防部長麥納瑪拉下週在華盛頓舉行之商談，由於本月廿七日返回西德。

## 義共內閣 克區支部書記 安德里尼辭去

【羅馬十八日合衆國際社電】義大利·克里馬共黨支部書記安德里尼於星期日，因「個人理由」辭去書記之職位。安德里尼係在去年十二月義共代表大會中，不同意採取「反中共」路線之唯一代表，以八十七票之一反對，安德里尼唯一支持中共之政策。

## 中美海軍聯合演習 月底在台南舉行 假想敵軍從海空侵入台灣南部

【台北十八日中央社電】中華民國國防部十八日聯合宣佈：中美兩國海軍將從廿六日起，在台灣南部舉行中美聯合兩棲演習，這次演習，定名為「北斗演習」。「北斗演習」是例行的防禦性演習，由中國海軍第七艦隊司令李約翰少將擔任。這次演習的目的，是促進中美兩國部隊密切的合作和熟練兩國部隊的作戰和在兩棲作戰方面的演習，中美雙方參加演習的兵力，包括廿艘艦艇，和三千名官兵。演習的構想，是假想「敵軍」從海上和空中侵入台灣南部，當「敵軍」進到北線廿，中美聯合部隊，在「敵軍」的後背，施行反擊，擊毀並驅逐入侵的「敵軍」。

【高雄十八日中央社電】美國第七艦隊所屬艦「琉璜島」號，以及驅逐艦和巡洋艦多艘，今天駛抵高雄港。據透露：中美兩國的兩棲部隊，已定于本月廿六日在台灣南部某地舉行一項大規模的聯合作戰演習。今天駛抵高雄的美國海軍艦艇，是參加演習的美方部隊的一部份。

## 共砲轟擊金門 發射七十九發

【台北十八日中央社電】國防部新聞局發佈：十七日下午五時廿分，至晚間七時五十五分，廈門大嶝和圍頭的匪砲，向金門島群射擊七十九發。

## 美國的黑星期日 一連發生兩宗火車汽車相撞

【肯塔基州布蘭登堡十七日合衆國際社電】星期日一部汽車在距此間約十哩的鐵路交叉點，和一列載貨火車相撞，死五名兒童，另三人受重傷。布蘭登堡乃位於路易士維爾的四十哩外之俄亥俄河。

【德克薩斯州波薩十七日合衆國際社電】星期日有汽車一架，忽撞向南太平洋鐵路在行進中的火車，車上一婦人及其幼子一名，該列火車亦有數卡出軌。該火車上乘客四十至六十名，幷未受傷。該汽車係來自三藩市之夕陽有限公司，死者為往新奧爾良之林琦夫人，才十一個月之小兒資遜。出事地點在一礙道上，與路易士安那州交界處，距其查理斯城以東的二英哩。

## 世界什景

# 威尼斯鴿羣與羅馬野貓 影響健康勢將予消滅
# 鷄泡魚可作解毒妙劑

【東京十八日泛亞社電】日本名古屋及關西大學之科學家，現已研究出河豚（俗稱鷄泡魚）神經毒素之分子式。彼等謂：此毒乃碳氫氮氧及三元素所組成，由於其在一國性之溶解極中不能溶解，一向難以分析，本年兩大學之科學家，利用最新取得之結晶體，再用X光及電子計算機，取得此河豚毒素之分子式，此發現可有助於提煉河豚毒素，作為治療多種疾病之麻醉劑。

【義大利威尼斯十八日合衆國際社電】威尼斯醫院協會會長穆納梅：與市長獨步威尼斯鴿子對於民衆衛生有害，要求「全部消滅」。穆氏說：威尼斯鴿子幾均染有肺病，因而對人民「有嚴重的危險」。威尼斯遊客勝地之鴿子屬聖馬克廣場，不論任何時間，均有數以萬計的鴿子，且遊客很少有不拍鴿照片而離開威尼斯的，這就使攝影師有尼斯的可就，但對威尼斯人則並無益處。穆氏說：「我們對鴿子之籠生鳥瘋狂，徒使地方陷七八遭，我們正作研究，俾能在科學上證實鴿子所造成危險的程度，但威尼斯衆衛生當局卻宣稱其將染之病菌，當然可歸咎於鴿子帶來的病毒。」穆氏又說：「有些腦膜炎及喉症的細菌，係在人們的體外消滅，但在鴿糞中可繁殖生存。鴿糞成粉狀，傳於空氣中，我們都吸有此種細菌，」此言。他又說：羅馬無家可歸的野貓總比羅馬人更多。

## 集郵家以兩元代價 購下印錯聯國郵票 轉手間賺萬九千元

【紐約十七日美聯社電】這就是急須解決的問題，一位不知名的集郵家以兩元的代價，買了五十枚聯合國印錯的郵票，幷將之售與此間一家郵店，該郵店將以「更多的代價」出售。郵店據說其值超過一萬九千元。他們將以每枚三百九十元的價格將其售與集郵者，在該郵店的五十枚郵票中，錯印之郵票售與商家。

【密歇根州利波十八日合衆國際社電】一位有八名孩子的父親，昨在婚後酒店射殺他的妻子，及一女侍應生後，將自殺身死。死者為卅三歲的酒店經理，現年二十三歲的妻子伊愛特，及廿五歲的女侍者格蘭比太太。

商及集郵週刊報導說：該處的聯合國郵票在二十多個，多種郵票已到該郵店，在上海向此店以「自轉馬」的方式，一次購得紐約郵票之錯印。

# 蘇俄黑社會活動驚人 莫斯科有私娼二萬五

## 許多達官要人的子女參加色情派對，且並不少少女被强姦甚至謀殺……

一次，我參加了莫斯科的高級住宅區一個秘密組織，因為有人說見到一個高級黑市商人，他說那裡住着一個女孩子上身裸露的女孩，她上衣與裙子都已脫去了，那是一個十八歲的女兒柳芭，因為她的朋友在家裏神經有病，這些女孩子說，他們不知道我在那裏，他們說「不要怕，我們都是朋友。」

男孩子都是官員的女兒，與里密將會掩飾這宗，而把我們調到這遙遠的地方，甚至遭受組織的高級官員，她們的姓名，以圖減口，但是，如果這女孩的父親是一個大人物，我們找到一個將軍的女兒，他們是不會數的，我們發現被害者的政治官員的高級領導，而他的功勞是很大的。

我們調查，他的父親是一個大使，而他以前是小俄羅斯共產黨總書記，我們找到了一切證據，十八歲以下兒童犯罪，我們控訴與里密行二歲至二十歲的小孩子的領袖……

## 男性化粧品突告暢銷

### 雅頓兩年前率先推出

各國男人講究美容的風氣，已漸漸流行，雖然沒有人知其原因，但預料會繼續發展。 ·江夏·

美容方面的大新聞是男人現已不歸女人專美，也逐漸使用化粧品了。各種各類的男人化粧品，現在大批出市，而且行銷一時，因而化粧品工業，不得不趕快把供應女界使用的產品予以改裝，以供男人的需要。

這種趨勢兩年前便明顯化，其時，伊麗沙白·雅頓化粧品公司，突然發覺男性化粧品的銷售數量在一九六二年增加了一倍，而今年將會有超高百分之一百。于是，其他化粧品公司如露華濃等，不甘後人，紛紛推出男性化粧品。一種稱為「返老還童」的胞衣，刻在美國紐約麥迪生路開業美容院出售，甚為好市。在那間美容院說流行的染髮係灰色，如出額和本人動手成一個新髮型，收費二十五美元。他的顧客中以白色最多，其餘是商行中的高級職員和注意美容的人士。據顧利說：「除了他們在舞台上的時候，許多男明星不大留意自己的容貌。」但商界人士經常在這方面加以留意。

美容專家格利，現已在她的比華利山女界美容院增開了一個男界部門，包括修面、按摩、染髮、敷眼眉等美容工作在內。一個在法國出生的美容師說：「在去年或年半之前，男性化粧品的銷數激增。當我發覺顧客中有百分之五十，她們的丈夫都使用面霜之時，我立即見機行事，改做男用。我們以綠色與黃色給予皮膚，以紫色面粉給黃皮膚的人。我們當然不會出售粉底的。我們具有一種特製的美容香梘。有一個晚上，我在我的門前搖碳，于是我開了門，看見有一個男人到訪，他說：

「我已與老婆分居，平時我是用她的化粧品的，現時我的皮膚又再枯老了。」

不獨麥迪生路的美容院如此，甚至美國各地的男界美容院亦告忽如雨後春筍。由波士頓以至俄斯頓，男士現正噴上香噴噴的香水及其他化粧品。這種現象是前所沒有的。

邁阿密市的馬殊百貨公司，今年出售的男性化粧品比去年增加一倍，一個經理說：「這是不可思議的事，我能得去年男性化粧品祗得一個單位，今年增加四個單位和三張大櫃架陳列這些化粧品。男人使用的面霜有甚至美金十五元一瓶的。」據邁阿密百貨公司報告：男人購買香水，以備浴後使用的，可說是與日俱增。至于其他男人化粧品，也日益好市。

什麼會有這種現象呢？似乎無人知道。

在紐約，已有不少男子接受胞衣手術。據說，可以免除面上的皺紋云。

# 你知道：

## 中日經濟關係會有何改變？英保守黨選出誰人爲首領？

### 政治

㈠爲了什麼自由中國已向日本提出抗議？
㈡國民黨現正召開什麼會議？目標爲何？
㈢何人主張那些亞洲國家設立聯邦？
㈣美國總統要作定期何處訪問？
㈤美國要與那些國家作什麼談判？
㈥英國從那一國家在馬來西亞和那一國發生何事？
㈦美保守黨新首相說什麼？
㈧何國在那國家的援外法案，內容爲何？
㈨美國參議院七日通過的援外法案，內容爲何？

### 軍事

㈠中共爲什麼要重新部署大陸那些地區的防線？
㈡印尼的軍隊在何處有什麼行動？
㈢印度要怎樣的部隊？
㈣北大西洋公約組織各國議會代表近來有什麼決定？

### 經濟

㈠今年首十個月自由中國對外貿易的總值多少？
㈡自由中國爲何要與何國進行什麼貿易協定？
㈢美國是否恢復對日貿易協定？
㈣東南亞那些國家的經濟關係怎樣改變？
㈤南斯拉夫爲什麼要求貿易？
㈥美國與那些國家簽定什麼國際協議？
㈦英美兩國將在何處的大規模演習？

### 社會

㈠香港入口現有若干？
㈡香港馬票銷售多少？

### 文教

㈠新加坡英海軍基地的罷工潮現爲如何？
㈡倫敦選出的一九六三年世界小姐爲誰？
㈢美國爲何抗議蘇俄扣留文化交換協定？

### 科技

㈠美國發射怎樣新衛星？
㈡美國將怎樣進行探測宇宙光及太陽輻力？

# 答案

### 政治

㈠由於日本不放棄將周鴻慶遣返大陸的決定，所以自由中國政府已向日本提出警告，如日本必將周鴻慶遣返大陸，即與日本斷絕外交關係。

㈡國民黨正在台北舉行爲期十天的第九次全國代表大會，目標爲：修訂黨章，及制定現階段的工作綱領。

㈢菲律賓總統馬嘉柏皋主張：中、日、韓、泰、菲五個亞洲國家，即組成軍事聯盟，以防禦共黨的侵略。

㈣美國總統將訪問南韓、越南、寮國，與美國政府間的南越官員商談有關南越政變後的重要問題。

㈤馬來西亞與菲律賓進行直接談判的先決條件：須與菲先行恢復邦交。

㈥英國與美國保持一個國家的利益，並拒絕討論北婆羅洲的地位問題。

㈦英國參議院七日通過的援外法案，削減至卅七億四千萬美元，並禁止援助南斯拉夫與印尼。

㈧美國與英國安全理事會主要內容爲：關於限制核子試驗及將來的行動等。

㈨英國保守黨所選出的首相爲伊拉克於十三日發表的領袖。

### 軍事

㈠中共爲了要防衛沿海防線，特將其主要部隊撤至內陸，以便應付反攻，現中共部隊已在中共宣稱以將攻的地區。

㈡印尼空軍飛機三架，於十三日一度侵犯馬來西亞領空，在沙勞越第一省邊境集結軍隊。

㈢印度與英、美、澳舉行聯合空中演習，以測驗印度新裝備的效率。

㈣北大西洋公約組織各國議會代表在巴黎會議，決定敦促美國加派北極星潛艇駐歐洲，幷反對各國自行建立核子武力。

㈤拉丁美洲的玻利維亞、巴西、厄瓜多爾等十個國家提出建議，禁止在拉丁美洲境內存放核子武器。

㈥英國已決定在一九六四年七月實行將美國B四七型轟炸機削減十九架，並將英國在美的兩個空軍基地移交美國。

㈦法國現已開始準備地下原子彈試驗，以期加緊核子試驗，不理會各國的反對。

㈧西德於上週一起舉行一連五天的大規模軍事演習，參加的有武裝部隊三萬人以上，車輛近一萬輛，並有大批軍官參加。

### 經濟

㈠今年首十個月自由中國對外貿易，約出超一億美元，和自由中國進行貿易的，共有九十八個國家及地區。

㈡自由中國內地出政府措施，將採取減少經濟上的困難，且依存條件的措施，又停頓技術合作。

㈢自由中國與馬拉加西簽訂一項貿易協定，規定雙方出入口的貨品均給予最惠國待遇。

㈣東南亞越南的政府於十一月一日宣佈，由一九六四年一月一日起，將出入口商業收歸國營，設立國營公司。

㈤美國與英、德、法、意、比、荷、日、加及瑞典九個工業國家，建立新的國際貨幣機構，以減輕美元在國際收支上的負擔。

㈥南斯拉夫現已成爲國際錫業協會之一。

### 社會

㈠截至今年六月三十日爲止，香港人口已增加至三百七十萬人。

㈡香港馬票今年秋季銷售，共售出三百二十一萬五千張，打破紀錄。

### 文教

㈠新加坡英海軍基地工人萬人罷工，現已復工，因工人要求已知道非法。

㈡倫敦選出的一九六三年世界小姐，爲美國加繆羅斯騰特。

㈢美國因蘇俄拘捕指控美國教授爲間諜，故取消與蘇俄談判文化交換協定，以示抗議。

### 科技

㈠美國於十一日發射「IMP」衛星，以探測太陽散出的輻射。

㈡美國計劃放置兩個探測器，在到月球路程四分之三處，探測宇宙光及太陽輻力。

# 國際剪影

# 一週時事測驗

·辛文通·

## 你知道：中共爲何要重新部署防線？香港人口現已增加至若干？

## 公文包型雪櫃

【紐約州】紐約州細奧斯特市明佐馬的克公司製造一具大公文包的電冰箱（冰箱），其中有小型的雪櫃、瓶子、器皿等用，可以在汽車、遊艇、拖車、露營時使用。此雪櫃的體積相近，般小的一種，長二十五吋，高十三吋，寬十二吋，重量祇有十五磅。部面積，有總三七立方呎，能與貨物及飲料十八磅。耗電量極少，另一種小型，有一立方呎的容量，可以用九磅，有一十伏的電流，或者用石油汽，它一百十一小時的石油汽罐，可以供給用四十八小時到七十二小時。它的內部並無活動零件，操作時全無聲息。它採用吸熱的原理，概中內完。

## 攝影最新效用

細約阿德尼地，由煤氣或電氣加熱，使阿摩尼亞氣化之後，通過管中的熱度，當阿摩尼亞的管子，吸收櫃中的熱度，因此使它涼冷一般。

美國羅徹斯特新的科學家發明，用紅外線底片作空中攝影，可以探測出什麼地區的植物，已經受到含鹽過度灌溉的危害。原來，健康的植物，會將大部份的光反射回去，但是因鹽水作用缺少水份時，棉葉就顯出暗黑或者濁綠之色。空中攝影時，可以拍出六種深淺層次，從健全作物的白色到受不同程度影響的各種灰色，以及金屬的多面甚麼的土壤等，一覽無遺。

## 可能每日獲利甚鉅

# 英商採掘南非海底鑽石

## 二十多年計劃宣告成功，最近更購置更多平底船，準備日夜大鑽採掘。

·江麗·

南非那邦與倫交河口，一艘「七七號」平底船，在那裡探掘海底鑽石，一名英國退伍軍官，現正計劃施展他的大膽計劃，每天將獲利一百二十萬美元。再過一段時期，該處海底所出的鑽石，或可能供應世界市場的百分之五〇强。

這項計劃，當時，他於南非海岸探礦，於海底鑽石來源，係出自於陸地上的山谷，被山洪沖帶到海中去的，後來他又探測，發現小粒鑽石，他以爲這可能是該處海底積存大批的鑽石。因此推想這可能是大量海底的鑽石份量增加，因而推想這可能是該處地球形成時，熱力與壓力造成了寶石，有鑽石礦脈存在，幷非稀奇的事。

蓋布爾根據他的發現及各種理論，向南非當局說明，但當時大多數人指他「異想天開」，未予支持。

後來兩三個好奇心重的資本家對蓋布爾的想很是贊賞，但有什麼方法可將埋藏海底鑽石採掘呢？他們祗作試驗性投資少許，讓蓋布爾去採掘，由於所獲太少，而開銷過重，採鑽公司祗好關門大吉。

第二次世界大戰結束後不久，蓋布爾再向各方面說明他那海底鑽石計劃，但仍乏資本家支持。蓋布爾並未氣餒，且努力蒐集海底蘊藏各種資料，專題研究開採辦法。

一九五九年，他受僱於非洲一個石油公司爲技師，主持人蓋林斯是一個冒險家，看中了該公司鑽設油管的人，蓋布爾在蓋林斯公司工作閒暇時，將他醞釀海底採鑽計劃說出。蓋林斯對蓋布爾的計劃，初時頗爲懷疑。

後來他派出布爾去開始設置海底採鑽資料。不久，蓋林斯本人也到開普敦，與蓋布爾討論，蓋林斯說，倘若海底真有鑽石，他願意支持蓋布爾去開採。

蓋布爾將自己繪製好的一幅海底鑽石開採地圖，說出開採方法，後來，蓋布爾所繪測海底堆積泥砂中的一個鑽山礦脈，蓋林斯遂投資一筆，購買一艘平底船，最後決定以吸砂抽上方式，將海底泥砂採掘上來。

局，蓋布爾購置一方面以採，其他鑽石採掘時，不斷用種種方法阻撓，例如，鑽石的市場價格受影響，大幫不具體條件。

人，蓋林斯公司在倫敦的「七七號」平底船，在一九六一年開始工作，從此日夜不斷採掘鑽石，現在每日平均採掘鑽石八百卡拉，由於新購平底船的加入，預計每日可採掘一百二十萬美元，二人所購與倫交河口地帶，爲四百六十年。

# 周錫年訪問歐洲後返港談

# 會請外商在港投資設廠

## 各國與港貿易關係有進一步聯繫

## 將以此行經過呈報港府

【本報訊】「歐洲廠家如來香港合資設廠，對雙方均有巨大利益，尤其是對工業急速進展而缺乏人工勞力的國家。此行對促進本港與所訪各國的貿易關係，已有進一步聯繫。」率團赴歐洲共同市場國家訪問的本港工業總會周錫年爵士昨日返港時發表上述談話。並稱：此次率團赴歐，先後到過法國、西德、比利時、荷蘭、盧森堡及意大利。

周氏稱：訪問目的，係基於四大原則：㈠促進香港與以上各國之雙邊貿易。㈡建立友好之貿易關係，及將香港之經濟狀況、工業發展等，向該等國家官員及商業組織等詳加解述。㈢確定香港向外發展出口機會，及發掘有關協助本港工業發展困難。㈣鼓勵共同市場國家工業界與本港合資經營及一切合作。

周氏指出：在歐洲訪問期間，曾與該方官員，包括外交界及對外貿易界高階層人士與工商業首腦等會晤。對香港方面均賦與同情及了解，對促進本港與該等國家貿易關係，均有進一步聯繫。會談的另一進展，是向外地入口商方面指出香港製造品優點，及可得的巨大利潤等，均可使香港及共同市場國家今後貿易會有循序性好轉。

周氏表示在短期間內，將在歐洲進行的一切討論，列成詳盡報告及獻議等向政府呈遞。

代表團全團在結束了共同市場國家訪問後，團長周錫年爵士又到過瑞典、丹麥及瑞士等國，當地政府曾為他安排一切步驟，包括與政府首要及工商業家會面。周氏認為此等國家如與港方合資經營，亦會獲至龐大利益；同行者有馮秉柱及夫人。

周氏在較早期間，曾以香港科學會理事會主席身份在美國紐約出席過第十三屆國際科學管理會大會，並在會內獲選為院士。

此次隨同周爵士赴歐訪問的香港工業代表團團員，有郭伯偉、諾斯、安子介、鍾仕元、馮秉柱、羅斯、黎比及賓夫人，許士及傑佛臣則為隨團秘書。他們已於本月較早期間先行返港。

周氏所乘搭的美國海外航空公司機，是於昨日下午五時抵達。到場迎接紳商名流有：鄧律敦治、胡兆熾、龐鼎元、許讓成、徐季良、姚思、唐星海、安子介、鄧和、羅桂祥、鍾仕元、林文傑、張鎮漢、周有、古勝祥、吳栢熾、周氏宗親會桂根、君令、錫蔡、鍍波、物施、卿哲、乃文、永雄、永年、周滔、周滿、滿垣、文希、道寬、浩民、周環、成添、秦蒂、燦榮、東莞同鄉會代表數十人、香港工總聯會十餘人。

## 楠道、亞皆老街、窩打老道交界

# 迂迴處工程變更

## 疏導交通減少意外危險

【本報訊】楠道，亞皆老街，及窩打老道迂迴處現已開始進行小規模變更工程，以便促進來往交通及減少意外危險。該處為九龍來往車輛最多之路口之一，其變更係屬於改善楠道計劃之一部份。改善楠道計劃，其工程現已接近完成階段。

變更工程之主要目的，在將亞皆老街之路線重行拉直，以便由九龍城方面駛來之車輛，可從更小之角度駛入迂迴處，得與由窩打老道而來之車輛混合。

亞皆老街接近楠道角落處之圍度將減為廿四呎，重行拉直路線之工程將影響該路之路面約一百八十呎。

亞皆老街在九龍醫院門口之角落處，亦將重行拉直，以便駛車者轉彎。

在路中心之行車方向島亦將遷移他處。

工務局道路部發言人昨日稱：「迂迴處當前設計已被認為不滿意，因由亞皆老街駛來之車輛，可能以高速便駛入迂迴處，因而危及其他為中人士。」

發言人又稱：亞皆老街路線重行拉直之後，由亞皆老街駛來之車輛，則須減低速度方能駛入迂迴處，此種辦法將改善迂迴處之使用情形，並且於窩打老道及施他佛道之雅息士道，由明日上午九時起實施由窩打老道及雅息士道交界處之交通危險狀況，該處係發生交通意外之黑點。

除在日常來往車輛繁多之時間外，可能毋須由警員指揮交通，但亦需乎使用迂迴處車輛之多少情形而定。修路工程預將可於下週初完成。

# 雅息士道單程行車

【本報訊】九龍塘介紹法之目的，在於減少窩打老道之南端駛入窩打老道。實施此項新行車辦法，……

## 東亞銀行總經理

# 簡東浦熟睡中墜地

## 入院療治已見康復

【本報訊】銀行界聞人東亞銀行董事會主席兼總經理簡東浦，現年已七十六歲，上星期在寓所從床上跌倒受驚動，即由家人送入養和醫院施手術，已在療養中。於本月十六日早上，在熟睡中略感不適，施即跌下床邊地上，由於年老關係，跌倒受震動，當即由家人送院延醫診治，三日來的休養療治，已見康復。

# 中區聖佐治行明年拆卸改建

## 各樓租客已接通知

【本報訊】中區干諾道中聖佐治行將在明年底拆卸，改建為廿餘層大廈，各樓租客亦已接到業主通知。

該行位在干諾道中與雪廠街口，後門則為遮打道，左為新建成之文華大酒店，右為於仁大廈。據說新廈為四層，業主為嘉道理兄弟，將來仍作寫字樓之用。

## 在檀島主持業務會議後

# 嘉寧人壽保險公司董事鄺桂成昨返港

【本報訊】嘉寧人壽保險公司董事鄺桂成、在檀香山主持未來政策會議後，經於昨日抵本港。

他說：一種特別調節，投保香港分行的計劃，經在會議中進行，至於詳細情形，將於短期內公佈。在檀香山時他曾與獲得本年度美國選舉小姐名銜的麗女郎鍾小姐會面。她去年六月……公司在事實……

# 石梨貝山坑男屍

# 並無被謀殺跡象

## 疑是採樵失足跌下致死

【本報訊】新界葵涌石梨貝山荒僻山坑內發現的一具男屍，經政府醫官驗屍後，已提出報告，認為意外死亡。據推測，死者當時可能登山採柴時女足跌下山坑，後腦受創致死。

外傳死者是被人謀殺，並謂警方下令通緝一名姓杜的男子，經證實不確。

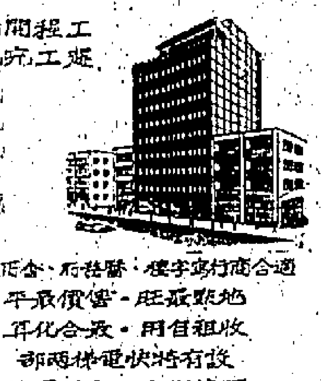
據悉：死者名鍾金，五十九歲，住中葵涌石梨貝山區，無門牌木屋，以斬柴為生，單獨居於上址，其女與女婿則住於距死者約二百碼左右編號「一元七」的木屋中，本月十三日，鍾金之女發覺死者失蹤，是日仍遍尋不獲，乃於本月十五日到荃灣警署報案。

直至前日下午五時，死者的屍體才被其女婿梁忠強發現在石梨貝山一處山坑中，荃灣警署接報後，並探長鄧發，即率同探目劉乃正及探員多名到現場查究，並召救屍人員將屍體移往殮房候驗。

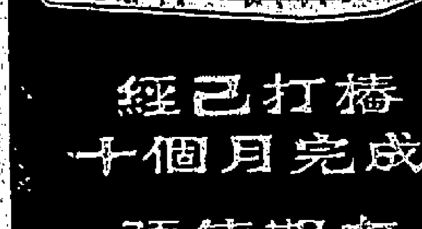
死者身上，並無傷痕足以被疑為謀殺，但後腦開有二寸皮當因陷約二分，頭部及腳指有擦傷痕跡，屍旁還有一條約一丈長的繩索，所穿的是唐裝衫褲。

一般推測，死者可能於當天在荒僻工作後，攜備繩索登山採柴草，因年事關係而失足跌下山坑，後腦受創昏迷不能起身，得因山區荒僻，附近無人救援，致遭意外死亡。

宮後地段二一一六號
時興樓
美麗海景花園洋樓
面向南京 坐落東區
洋樓設施 建後設施
由式萬餘元起
餘額無多 欲購從速
廣安 承建
承建商六號地下
電話：四四四一〇九〇一・四四九五七

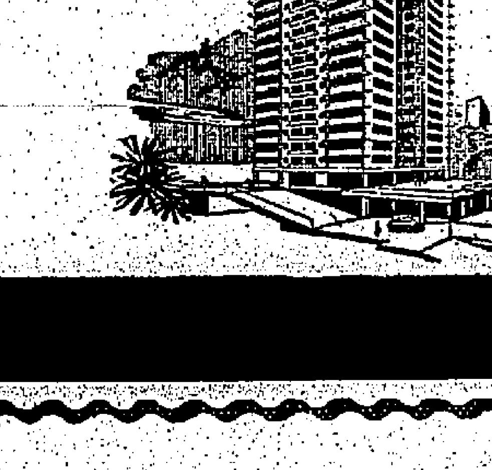

中環德輔道中(印中大廈右鄰)
富興大廈
工程開始 延工完成
適合寫字樓・醫務所・各行商之用
地點最旺・價格最平
收租自用・合算化算
設有特快電梯兩部
預售期內 九折優待
港盛建築公司
大道中六十五號二樓
電話：三七一〇三・三一八一〇四

西貢道九號・交通便利
翠園
東地優美・設備完善
交通便利・年期最長
空氣清新・一覽無遺
分層出售
分期付款
協成行
於仁大廈八〇六室
電話：二三〇二二・三六七四一〇


新蒲崗衍慶街
大單邊錦榮街
蒲崗唐樓 六層
四便單邊
光猛通爽
新興旺地
前途似錦
六千五百可以買樓！
一萬六千可以買舖！
四年付款
儲蓄買樓勝過納租
經已打樁
十個月完成
預售期內
九五折優待
洋房備索
洽購處：
永業有限公司　中環士丹利街16號三樓　電話：28205・30453
新蒲崗衍慶街示樓地盤辦事處

愛慕 有限公司
鞋部　服裝部　九龍分店
香港大道中廿二號　香港中建行一〇七室　九龍彌敦道廿七號
電話：二二〇五二　電話：三四〇三〇　電話：六六七四八九
氣溫漸降
請駕臨選擇
禦寒冬裝
色澤鮮麗。輕暖大褸。
合時遊旅。長短皮褸。
總店 大道中廿二號 拆遷在即
大減價 時日無多 請即選購

工字永
特級洋樓
三面單邊伙伙


永富苑
跑馬地
山光道26号
特級
面臨快活谷景色最宜人
兩層停車場泊車最便
厨房浴室乳膠漆
年期一百二十年
每層四伙四部電梯上落最便
十八十九樓複層連天台最高貴
全套浴室瓷磚
組幼電冷熱水喉全部裝妥
電話電視總綫預早裝妥
每平方尺約售 61[20] 元
九折 20層特价 优待

# 快潔洗粉櫥窗陳列比賽揭曉

## 香港區

**百貨辦館西藥組：**
優異獎：宇宙大藥行　大道西
優勝獎：德信大藥行　德輔道中
　　　　平安酒店　工廠街
第一獎：新世界藥行　德輔道中
第二獎：和記　電氣道
第三獎：何西興　大道東

**中藥組：**
第一獎：和生堂　春秧街
第二獎：英華藥行　德輔道中
第三獎：保平安　德輔道中

**米舖組：**
第一獎：永源　電氣道
第二獎：瑞麟　英皇道
第三獎：啟興昌　灣仔

**士多什貨組：**
第一獎：新興隆　渣甸街
第二獎：成裕泰　德輔道西
第三獎：廣榮興　

**入圍獎：**
新和、大生堂、明利、信泰、德昌堂、泉昌、勝興、和興、大爵藥行、人和堂、三泰、昔爵藥行、曾安堂、旅和堂、泰興、成和堂、發記、永源發、友德泰、健康藥行、林成興、萬國、瑞寧士多、泰來、南興、三發隆、聯合、廣興行、元行堂、德昌泰、三興隆、歧和堂、誠記、香城藥行、元興隆、人和堂、品珍、義興隆、公昌、德興昌、和興號、保安藥行、金城藥行、德興隆、吉泰堂、太古、和發、利記隆、呂芬記、兆興、樂安興、榮添昌、啟記（等）

## 九龍區

**百貨辦館西藥組：**
優異獎：順寧大藥行　順寧道
優勝獎：長春園大藥行　龍崗道
　　　　大金山百貨　界限街
第一獎：永泉藥行　上海街
第二獎：新世界藥行　彌敦道
第三獎：國際百貨公司　衙前圍道

**中藥組：**
第一獎：恩仁藥行　北河街
第二獎：樂生堂　落山道
第三獎：廣同春藥行　閔街

**米舖組：**
第一獎：興泰行　永隆街
第二獎：同興米號　黃埔街
第三獎：萬和米號　福榮街

**士多什貨組：**
第一獎：合和士多　大光道
第二獎：錦源興士多　新山道
第三獎：大有食品公司　洋松街

**入圍獎：**
大生藥行、萬昌藥行、陳記士多、協發行、利和、恒安（等）

## 新界區

**中西藥行百貨士多辦館組：**
第一獎：保生堂　上水新康街
第二獎：發記百貨　上水區所街
第三獎：劉波記　上水巡撫街
第四獎：美龍辦館　元朗大馬路

**什貨米舖組：**
第一獎：裕記　元朗大馬路
第二獎：林昌記　元朗大馬路
第三獎：和生號　青山新墟
第四獎：永成隆　上水巡撫街

**入圍獎：**
（各獎店號從略）

本公司此次舉辦之窗櫥陳列比賽，所獲成果，十分圓滿，全賴各寶號衷誠合作與努力，方克臻此，謹致謝忱。再，是屆窗櫥陳列比賽參加者異常踴躍，對陳列之設計，均能匠心獨運，是以對於評判次第難免滄海遺珠，罣一漏萬之處，仍希鑒諒是幸。

**亞力山大洋行**
香港畢打街怡和大廈十二樓

# 大陸鷄賤價傾銷 新界養鷄業正面臨破產

## 售價跌破成本小型鷄場多倒閉 農民希望當局管制外來鷄入口

【本報訊】大陸最近以大批鷄隻向本港廉價傾銷，引致此間的鷄價大平，使到新界的養鷄場接二連三的倒閉。一位元朗人士最近指出：大陸輸出鷄隻的數字，相當於此間新界農場生産總數的百分之三十，而大陸鷄的售價，比此間的每担平了六十元。

他說：在目前，新界的生鷄，每斤售價三元，不足成本的百分之七十。同時，農場工人以前的月薪大約是一百二十元，但現在已經增至約二百元。

他指出：在過去十個月內，因工人薪金及飼料價格的增高，已使很多的小型養鷄農場在強烈的競爭下倒閉。

他說：大多數的飼料店主，已拒絕以信用貸給飼料與農場的人，除非能夠先付出一半飼料價格的款項作保障。因此，大多數農場，爲了取得現款購買飼料，迫得提早出售鷄隻。故在目前這樣的環境下，祇資本較大的畜牧農場才能維持經營下去。

他又指出：由日本、美國及澳洲運來的凍鷄，亦影響本港的市場，因爲此間多數的小型酒樓，爲了價廉和在水號內，都喜採用凍鷄而取雪鷄。

他認爲除非當局能夠有辦法解決目前的問題，否則本港此後將要完全依賴外來鷄隻的供給了。

他希望當局能夠管制外來的鷄隻入口，同時能向外國要求購買他們價格較平的剩餘飼料。

# 牛頭角命案証供透露 與死者同行男子 事發時曾遭攔阻

## 兩人叫他不要理閒事

【本報訊】塑膠工友被判殺案，控方昨在高院刑庭供述死者被刺殺時，一名與死者同行的男子被兩人阻住，叫他不要管閒事。此案昨日開審，今日續訊。

被告鄧基匯，卅一歲，塑膠工人，住西環官直街九十九號。

被控本年八月十六日，在九龍地區謀殺男子趙貴方，又名趙洪明，又名趙儀盤，由沈澄大律師代表辯護。

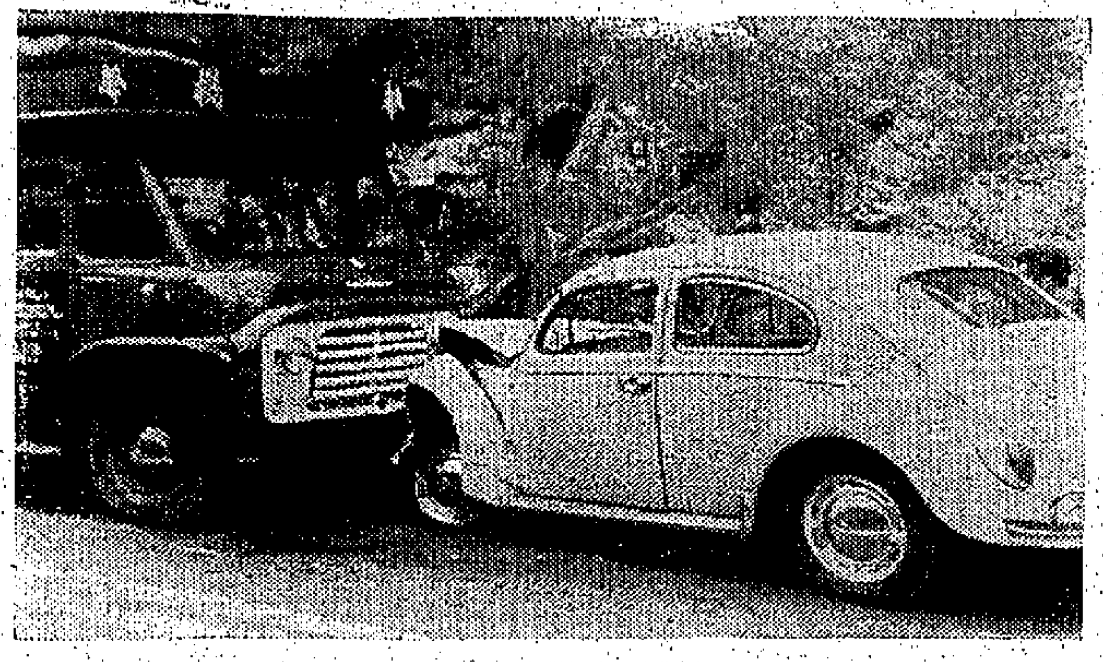
案由高級副按察司李比主審，格蘭檢察官主控，法庭選出六男一女的陪審員團助審。

控方陳述案情時說：被告和死者同是牛頭角區的塑膠工人，在去年六月便開始感情破裂。案發之日，被告和另兩人到死者住處，被告在樓下等候，另兩男子則上四樓。未幾，一姓陳男子和死者同下樓，一同在牛頭角漫行，陳某當時已發覺被告手握正常一些物件，突然，死者高叫起來，被告和死者互相糾纏，陳某想上前救死者，但被陪來的兩男子阻擋，叫他不要管閒事。

警員抵達時，死者已倒臥血泊中，當時被告離約十三碼處站立，尚手持血刀，警員命被告將刀放下，將拘捕，現場搜出的刀上染有「B」型血跡，和死者血型相同，死者是因胸部受傷震動及出血致死。被告左手尾指也受傷。

證人劉運供說：八月十六日，林勝來他家中找他，要他一同防死者找工作做，他們見被告後，被告叫他們去飲茶，後再找死者，第一次找不到，約半小時後再訪，他們便一同在牛頭角道漫步，他自己先行，突聞一聲「哎喲」，看見被告和死者一同倒地，他因驚慌逃去。

鄭節供說：他在馬頭角道及炮仗街交界處見被告，被告請他同去訪死者，當時他見被告手中有物，說話間，見兩人互相糾纏，他想上前觀看，但被兩男子所阻。他看見死者行動不穩，不久聽見有人高叫「打死人」，後來嚇得飛跑去了。



圖片說明：大埔道七咪石梨貝水塘附近貨車與私家車相撞，兩人受傷的現場。

# 石梨貝撞車 兩醫生受傷

【本報訊】大埔道七咪近石梨貝水塘，昨日上午十一時五十分，一輛貨車與私家車相撞，結果車毀，兩人受傷，後由人報警，將傷者送往醫院救治。

據悉：當時有一輛AE六五六七號的迪能運輸公司的新式貨車，從水山新界開出，駛經上址時，適有一輛駱士牌的私家車AB九三二一爆呔，失去平衡，逐走成「之」字與貨車相撞，私家車被撞毀車頭，車頭玻璃亦告破碎，車上兩名男子頭部被撞傷。傷者名Y．T．李，三十歲，K．H．錢，廿九歲。據說兩名傷者是九龍某醫院的醫生。

# 新蒲崗工業地 競投熱烈

## 三幅均逾底價成交 第一幅更超過兩倍

【本報訊】座落觀塘及九龍新蒲崗的六幅工業或住宅及商業用途官地，昨在大會堂九樓演講室公開拍賣，競投甚烈，結果全部成交，其中一幅工業用地，以超過底價兩倍落錘。茲將該六幅官地的拍賣情形列下：

㈠觀塘內地段第四九○號，面積約三千方尺，限作住宅及商業用途，底價十五萬元，由致明公司以廿四萬元投得。

㈡觀塘內地段第四九一號，面積約三千方尺，限作住宅及商業用途，底價十五萬元，亦由致明公司以廿四萬元投得。

㈢觀塘內地段第五一九號，座落觀塘俊業街，面積約四千五百方尺，限作工業用途，底價十三萬五千元，由香港聯合興業公司以廿五萬元投得。

㈣新九龍內地段第四八五四號，座落九龍新蒲崗，面積約一萬四千一百七十方尺，限作工業用途，底價四十二萬五千元，經一番熱烈競投後，由永捷公司以超過底價兩倍多的一百三十萬五千元投得。

㈤新九龍內地段第四八五五號，座落九龍新蒲崗，面積約一萬四千五百三十方尺，限作工業用途，底價四十三萬五千元，由嘉業電業公司以七十三萬五千元投得。

㈥新九龍內地段第四八五六號，座落九龍新蒲崗，面積約一萬四千九百方尺，限作工業用途，底價四十五萬元，由嘉年公司以五十一萬五千元投得。

# 青山灣漁船遭檢查後 報失手表復尋回 一水警涉嫌被控

## 週末再提堂被告准保釋

【本報訊】一漁船在青山灣經水警作例行檢查後，發覺船家失去一手錶，事後手錶被尋回，一水警涉嫌遭扣查。此案定本週末再提訊。

一水警員昨午在銅鑼灣裁判署被控訴偷錶罪，由奧庇納法官提訊。水警員不認罪。水警探長偵探部雜辦威爾遜向法官宣稱：失錶案乃當漁船在海面遭受檢查時發生者。

被告請求該案展期審訊，因被告擬請律師代表辯護，並提出當日與被告同時工作的第四五三一號警員及第三六七六號警員爲辯證證人。

法官命該案展期至本週末上午十時再提堂，屆時訂定審期，准被告以現金三百元保釋候審，如不繳現金，可由被告本人及一名經法庭認可的保證人各簽認狀額一百五十元。

# 土瓜灣鳳儀街命案 死者之弟供述 發現慘劇情形

## 被告高呼「自殺自殺！謀殺謀殺！」

【本報訊】土瓜灣鳳儀街命案，昨在北九龍裁判署作初級偵訊時，死者之弟在供詞透露：命案發生時，他在夢中被驚醒，聞被告高呼「自殺！自殺！謀殺！謀殺！」昨證人供述未畢，今午續訊。

案由加西亞法官主審，被告爲一製衣廠的股東，名陳淡民，廿六歲，潮州人，爲衣廠股東，住鳳儀街十號四樓，被控於本月十四日在九龍地區謀殺男子李文錦。

本案證人共廿名，證物包括一把染血菜刀及一批血衣服，由九龍城偵緝主任韋利華幫辦負責主控。

警察部法醫官王陽坤醫生供稱：十月十四日上午十時卅分，他與韋利華幫辦到鳳儀街十號四樓，當進入左邊頭房時，見房間內各處皆有血跡，分佈在牆壁、大門內外邊、一張鐵床的下格、衣車頂、書檯前邊等處，血液均屬O型。房內血跡分佈，顯示房內曾發生鬥毆打。同日下午二時四十五分，他在九龍公眾殮房檢驗死者，驗出死者爲一名卅一歲男子，身高五呎四吋半，血液屬O型。死者前額有兩度傷痕，分別爲長三吋半，闊一吋，及長三吋，闊一吋，致死原因爲頸部破裂的創口而引起震盪及內出血所致。

他根據現場的觀察及剖驗，認爲死者被得上述傷口時，可能臥淌。十月十五日下午三時半，警探交來六包衣物檢驗，包括背心、內褲、睡褲及一把鋒利菜刀，刀鋒長八又八分一吋，闊三又十分七吋，木柄長四吋半，上述各物均染有O型血跡，于十月廿四日交他驗方。死者之傷口，可能係上述菜刀造成。證人於十月十六日下午七時在偵探部檢驗被告，驗出被告神智清醒，肌肉良好，右大腿上有一度創口，長一吋，闊半吋。證被告血液屬O型。證人又補充謂：死者之傷口很快會引致死亡，因該傷口大量出血。

死者之弟李文學供稱：伍鳳儀街十號四樓，他認識被告，因被告與死者及另一男子經營生意。他知道被告欠合股的公司八百餘元，該公司初在鵝頸街成立，後轉移至鳳儀街上址，租由[illegible]及死者三人居住，他與死者睡在房內鐵床的上格，死者睡下格，被告以木板搭一床睡覺。他的四弟李文濤於本月十三日來訪，當晚睡在那中，翌日清晨約七時，他在夢中被驚醒，聞被告高呼：「自殺！自殺！謀殺，謀殺！」被告平日講潮州話但當時被告用潮州語呼賊。他開燈立即起床，見死者倒臥在衣車上，滿身鮮血。當時房門全開，被告走出房外，四弟亦開燈起入房中，發現死者頸部有一處傷口，當他往撥電話報警，不久救傷車抵達將死者送醫院。

# 天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：晚和緩東風，初時密雲，有幾陣微雨，午後中間天色明朗。

昨日氣溫最高華氏表七四．七度，最低爲七○．七度。

今晨零時室內氣溫七二度。

高潮：上午十一時零六分 下午十一時零八分

低潮：上午五時卅三分 下午五時四十八分

全港水塘存水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：五十五億六百萬加侖（包括深圳水庫供水十四億加侖在內）。

十六日存水：五十五億三千三百萬加侖。

# 半山富家「義會」 女會頭逃撻 會銀數十萬

【本報訊】居住半山區的一名義會女「會頭」，最近涉嫌挾同三、四十萬元的會銀離家失蹤，被牽連的「會仔」，都是非富則貴的太太和小姐，她們除向警署報案外，並進備循民事方式起訴。

失蹤婦人，年約五十歲，與丈夫及子女同住半山區羅便臣道某號五樓，她是該處的老街坊，由於交際手腕圓滑，其寓所附近富有的太太小姐，均被她絡做「義會」，而所涉的會款額，每份一百、二百、三百、五百元，估計由她經手做會頭的「會仔」份數，約達千份之多。

據說她訂下開會日期，是每月的第一日及每月的十五日，開會地點起初是在她家，後來才改到某利街某洋服店，而這洋服店的老闆娘，亦被撻去會款三、四萬元。

# 使用斑馬綫規則 電車司機亦應遵守

## 撞死老翁判罰款百元

【本報訊】中央裁判署岑卓洽法官昨宣判電車司機不讓行人優先越過斑馬綫致撞死老翁一案時指出：電車與普通車輛及行人一樣，並非有了軌道即享有特權。結果判電車司機雷係傑罰款一百元。

本案發生於本年六月十二日下午八時廿分，在銅鑼灣樂聲戲院門前之北便斑馬綫內，兩公孫于過斑馬綫時，被一輛東行電車撞倒，事後老翁不治死亡。警方追究責任，結果要控該司機不讓行人優先過斑馬綫罪。

被告雷係傑，住筲箕灣淺水頭村某號。被控于六月十二日下午八時廿分，在怡和街近邊寧頓街處，身爲四十九號電車司機，不遵照交通法例規定，讓途人在輛得綫距離限制內，以優先橫過馬路。被告不認罪，由自聘律師代辯。

被告昨辯稱：當日電車停于近樂聲戲院之車站候客上落，其車前有一輛廿三號電車停于近斑馬綫處，因此他亦慢駛至該車後，探首外望，見近東之鐵欄處，一老翁立于安全島內，離車頭約三尺，老翁作手勢，廿三號電車乃開行，當時，駛近斑馬綫之另一端，他駕駛的電車則在距斑馬綫前約三、四尺處停駛，該老翁仍立於斑馬綫處，即手示意其車前行，他乃駛車慢進，而老翁亦即手示意一小孩上前，該小孩乃走前，距老翁約七、八尺時，老翁頭部向前垂下。他見老翁頭部急煞車，當時老翁頭部撞及車頭左邊，反撞安全島之石壆，側臥地上。他下車視察，不見小童在老人身旁，因小童須候私家車駛過始能步前，故當時該童在老翁右後方約九呎。

本案上次審訊時，十歲男童劉耀明之證供指出：六月十二日下午八時十分，他與祖父由樂聲戲院之一方沿斑馬綫欲步過對面戲院處，開始步過時，曾左右顧盼，當與祖父行至半段斑馬綫時，一電車亦駛至，他們站立位置乃在車軌旁，因此電車乃在斑馬綫內。

他首次發現電車時，車已抵斑馬綫內，旋電車撞倒他們，後他與祖父均跌于地上，碰撞後，電車停于斑馬綫內，隨見被告下車。

他與祖父過馬路，步履不快不慢，當他自行人道步出斑馬綫時，見該電車自車站開出，初行較慢，隨即轉快。

證人答辯方律師詢問稱：他與祖父立于斑馬綫內，乃觀看有車輛否，他並無見祖父揮手示意電車前行。

證人答法官詢問時謂：該電車自月台開出至碰及他們之一段路程間並無停車，當電車未碰及他們一剎那，他與祖父之足部已踏進車軌少許。

法官聆聽宣判時表示：被告之供詞無理，雖使法庭置信，反之，法庭接納控方證供，認爲該十齡小童無說謊，由此顯示被告乃不顧途人優先過斑馬綫，但鑑於被告前無犯案紀錄，故僅判其罰款。

# 澳洲工展會揭幕

## 香港總商會主席哥頓剪綵 盼今後港澳貿易比前增加

【本報訊】澳洲工業品展覽會，昨日下午在大會堂開幕，由香港總商會主席哥頓主持剪綵。哥頓在致詞時表示：希望澳洲廠商能進入香港市場競爭。

哥頓說：「香港歡迎與澳洲增加貿易，但這項增加，應是雙方面的：澳洲也應考慮增加香港的輸入。」

展覽會由昨日起至本月廿二日止，分三個階段展出。第一階段由昨日起致本月廿二日，展出產品有時裝及時裝配件、紡織品、清潔衛生用品、化裝品、皮革製品、玩具、各式宿設等，參加展出的廠商，共有五十一家。第二階段由本月廿五日起至廿九日，展出產品以食品、酒類及飲料爲主。第三階段由下月二日至七日，展出的是建築材料、汽車零件、機器機械及其他工業產品。

據悉：澳洲輸港工業每年出產的總值，共達港幣六十億元，其中輸入香港的僅四億三千七百五十萬元。

# 警員被控貪污案司機作証 被告指載客過額 若嚐車呔不檢控

## 事後投訴反貪污組檢舉

【本報訊】否認貪污收受兩條汽車內呔的現役警員羅文，昨在中央裁判處正式審訊。

在證供中，原告指被告當日向他自承有車，倘能賄贈兩條內呔，他將不進行檢控其載客過多的罪名。證供迄午仍未完畢，今日繼續。

案由檢察貪污組麥加法幫辦主控，被告羅文，廿六歲，警員五六八式號，住荃灣咸田街遮大厦某座某樓，未婚。被控約于本年九月七日，在本港身爲警員五六八式號而向與良師貪污收受兩條私家車內呔，作爲一種引誘或酬報，以免對採取行動對付與及另兩人之若干交通罪案。被告由羅勵勝大律師代辯。

原告吳良師作證稱：他爲汽車司機，九月七日，他在窩口道載客五名，未幾，被告截停其車，指載客過多。他謂只多載一人，被告止其發言，但着彼翌日上午九時往麗華戲院洽談，後他與三名司機同赴約，前往人人茶樓，被告謂因車內有乘客多名，故須抄牌。

在詢問，被告又問他知其有私家車否？他答不知。被告藏說：倘他們賄贈兩條內呔，則不抄錄他之駕駛執照，但同行者無人願意。結果，他表示購買，但因無款，乃向一姓李之司機借廿二元，稍後，他向檢舉貪污組投訴。

# 國際聯合會 月底大會

【本報訊】僑港國際聯合會，定本月卅日下午八時正，在香港中環威靈頓街一二八號二樓該會會所，召開會員週年大會，同時選舉第卅四屆（一九六三年至一九六四年度）理監事，日前經分函通知各會員，同時附寄選舉須知及候選人名單，亦均已按址發出，限本月廿七日（星期三）下午五時截止投票。會員大會提案，則限明日用書面送達該會秘書主任。

# 油蔴地新輪 民學號出塢 航行北角綫

【本報訊】油蔴地小輪公司在香港船廠訂造的新型雙頭車客輪「民學」號，將在本週出塢，加入北角至九龍城、紅磡、觀塘新綫行走。

新輪的特點爲：無艙器，裝配螺旋槳推進器，全輪用鋼板建成，與上週末出塢的「民航二號」同一類型。


DANISH BUTTER COOKIES

丹麥奶油曲奇士餅

濃香味奶·化酥香甘
品佳上無·奉自禮送

集均多士·司公大各九港

總代理：羅保洋行

時品容美部眼睛選

請

選睛

蜜絲佛陀

意注請并

現正特價供應！

最新美眉液（BRUSH-ON EYEBROW MAKE-UP）...描畫眉毛式樣自然美妙入時！防水防汗——不黏不化...經久不褪！有六種動人色澤任由選擇。

眼線液（HI-FI FLUID EYELINER）...美化眼部必需品！令眼線添嫵媚秋波增媚。特價供應請即選購！

最新眉液或眼線液連特製毛筆，原價 15.20 元 特價 10.50 元

蜜絲佛陀...專為酷愛高級美容品之女仕特製。

MAX FACTOR

TAMPAX

現千千萬萬女子皆用丹碧絲，更安暢更自由。

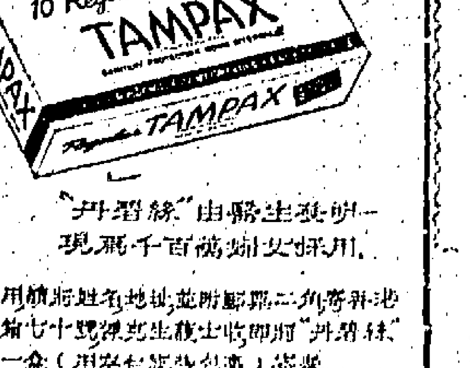
丹碧絲使妳感覺清爽潔淨，爽快絕不會洩漏妳的秘密。

置放容易，放入內極之方便，用後決不會有異味發生。

沐浴...或游水不用除下。

丹碧絲不用褲帶扣針，托墊絕對舒適。

丹碧絲內用月經條備有普通及特種不同吸收性兩款各處有售。




"丹碧絲"由醫生發明——現有千百萬婦女採用。

如欲試用請將姓名地址並附郵票二角寄香港郵政信箱七十號祥記生龍公司即贈"丹碧絲"試用品一盒（用密封素封包裝）為荷。

Ad No. Pint (Higher)

謹訂於一九六三年十一月二十日（星期三）正午十二時爲本公司新川落成舉行開幕典禮敬備酒會恭候 台光

榮豐時裝洋服公司 總經理 廖□□ 鞠躬

銀都戲院樓下

茶樓 酒家 廳所 夜總會

售或租

全層租售 二千五百呎

華源 香港永安人壽大廈十一樓 電話：二九五五一七至八

數十年 頭痛斷根特效藥 祛風歸地丸

輕淺頭痛 包斷根

久年頭痛 包剷絕病根

刊登本報廣告 請電二弍一六零

# 警探在公寓裝小鏡 窺探包裝毒品秘密
## 八男兩女涉嫌被拘控 檢察官陳述破案經過

【本報訊】有被告八男二女共十人的大規模販毒案，昨開始在高院刑庭審訊。檢察官在陳述案情時指出：警方人員曾在被告等利用作交易場所的一間公寓房內放置小鏡，將包裝毒品過程，看得很清楚。

被告等包裝的毒品，通常每一小包售價一元至二元不等，每次被告人販毒時，均在一些小巷中進行。

他們有人担任放哨及推銷等工作，每人的距離約十碼許。

檢察官續稱：在本年七月十日晚上，警方以時機成熟，遂將被告人拘捕歸案。在被告人帶領下，將在公寓內之傢俬檢驗後，結果，檢出全部傢俬均含有海洛英的痕跡。

此案昨未審畢，今日續審。被告人為：㊀林蓉，女，四十五歲，住李鄭屋村徙置區；㊁周興，男，卅八歲，苦力，同居上址；㊂林金瑞，男，卅六歲，商人，住石硤尾徙置區；㊃洪成強，男，廿二歲，工人，住東沙島街；㊄柯亞仙，男，卅四歲，住海壇街；㊅趙細，男，卅四歲，小販，無固定地址；㊆許昌福，男，卅六歲，苦力，住李鄭屋村；㊇馮君好，又名馮碧珍，女；㊈李宏波。他們分別被控七項罪名，其中首五項是有關販毒，一項單指首被告非法藏毒，另一項則控全體串謀販毒之罪。他們不認罪。第一、四、六被告三人由余叔韶大律師代辯，其餘無律師代表。

案由副按察司米路士與陪審員審理，由男五人女二人組成。

證人實定先供說：他在本年四月認識首被告，後來所有被告都認識，他在被告等處的工作是放哨，每日工金十二元，工作地點在海壇街及桂林街交界，那地方是專賣白粉的；第八被告專做買賣，第二被告收款後轉交首被告。首被告有一綽號叫「油頭遜」，其他的事，他不知情。

# 大埔田心毒窟 棉胎被單內藏毒粉
## 婦人囚兩年半 其女無罪獲釋

【本報訊】大埔田心村販毒及藏毒案，昨在粉嶺裁判署由李扶法官判決，首被告判入獄兩年半，次被告人判簽保一百元，及守行為一年，第三被告無罪釋放。

本案三被告男女：㊀黃女忠，四十一歲，理髮匠，報住大埔桃園洞。㊁蔡碧雲，女性，四十三歲，住大埔田心村十號木屋。㊂女黃林××，十三歲，乃次被告女兒。

首被告男子被控：（A）本月十一日，在大埔田心村違法藏有海洛英毒品痕跡之錫紙；次被告婦人被控（B）同日在上址販賣毒品；（C）違法藏毒品計共卅六小包，內包括一點八公分海洛英，四公分巴比通，第三被告女童被控罪名與（B）項相同。

主控李鑑炘幫辦稱：大埔警署便衣探部，風聞大埔田心村經常有道友在該處出沒，乃於本月十一日中午十二時四十分，由大埔探員及鐵綢，幹探多人，在該處附近埋伏，發現該屋窗口有一少女透（?）出，當時警方即從窗口進入屋內，搜出男子所有之錫紙，原來此一服毒者，係由一婦人所販賣者。

# 遭警方厲行檢舉 店戶在行人道放置雜物
## 受審者百五十宗 罰款十五元至百零五元

【本報訊】商店利用行人道擺放雜物，遭警方厲行檢舉，此類違例案件，昨在北九龍裁判署審訊者共一百五十宗，分別被判罰款由十五元至一百零五元，另一小部份則被判戒了事。被檢舉者為全部屬雜貨店、工廠、士多商店等。

其中一被告為茶樓老闆，為警方以遲不同日期之傳票提出檢控，被告男子名陳海，共五張傳票控罪內容，指被告在本年九月卅日至十月九日期間，在九龍旺角彌敦道××號大廈D座地下四十號之酒店門外擺放籐椅阻街，被告到案後承認，其他法官判罰一百零五元。

惟法官於判案時指出：行人道係用以供來往路人通過者，非為商店住戶擺放雜物而設，在門前擺放雜物阻碍街道，係屬違例，今後如有再犯，將加重罰款。

# 癆病可怕！

香港防癆會懇切要求我們每位市民，盡力協助來消滅這可怕的肺癆病害，尤其在近年來人口激增的情形下，防癆工作更為重要。本月二十三日是香港防癆會舉行售旗籌款，請各位多捐善款，捐款請交九龍大廈八樓羅氏成會計師事務所。

# 均輝英航合辦 世界旅行團
## 優點甚多務合旅客愉快

㊀因很多外國酒店之新設備，旅客感覺不舒適，該公司特別招待旅客到各地酒店，如有希爾頓酒店，則全部採用，並經由旅行團與各地酒店合作，均採用當地最好之酒店。

㊁英國海外航空公司因欲發展航空旅遊事業，在倫敦特設旅行團計劃小組，與均輝旅行社合作設計，此次各旅行團之旅程，並經過沿途各站全力協助，文特派華籍空中小姐在機上專為旅行團員服務。

㊂膳食方面，除遊覽外，另每到一處，並採用合適港人之菜式外，另每到一處，則嘗試當地之著名佳餚，以符合旅遊之意義。

本港均輝有限公司發表稱：該公司為配合紐約世界博覽會及瑞士世界展覽會開幕，與英航合辦一九六四年的大世界旅行團，此次旅行團，成立至今，已有十多國旅客參加，茲將其優點如下：

㊀五大旅行團節目緊湊，一次觀光，可由港入境時間，作環遊世界之旅。

㊁全部旅程由該公司及外國旅遊組織，以往旅行之經驗，設計旅程，使旅行者得到最舒適的安排，各地之著名古蹟及風景，均在旅程之內，最能適合港人之需要及興趣。

㊂每個旅行團，均有領隊一人，由紐約世界博覽會及瑞士世界展覽會。

㊃由該公司經理黃國之五相合作等事，李俊駒任領隊，李氏經驗豐富，故李君所到之處，並有旅行團員之自由參觀。

圖為：均輝有限公司與英國海外航空公司再度合作簽約時合影。

# 蕭芳芳赴星馬登台

【本報訊】蕭芳芳昨搭乘「紅線女」一片乘班機赴新加坡、馬來各地登台。蕭芳芳將在新加坡及馬來各大城市逗留三個月。

圖為蕭芳芳登機前留影

# 去月鮮花 繁殖頗佳

【本報訊】本港上月份，經由九龍鮮花批發市場出口之鮮花，共有十三萬八千五百零三打，總值約二萬二千九百零二元，平均每打一元二角四分，劉菊售價最高。

去月份經由九龍鮮花批發市場售出之鮮花，大部份鮮花繁殖頗佳，而劉菊、劍蘭、玫瑰、菊花等均有發現。

過十二月，現你所藏之毒品數量頗多，且以出售牟利，不能輕判，雖子兒女間殊堪憫，惟念被告入獄兩年半，同期執行，首被告因無係底，且此案始終首被告負責，次被告乃輕判首被告一年，第三被告既被控罪，當庭釋放。

# 金鳳池舞女孫佩玲 偷取舞客美金
## 在公寓中乘客人入浴時下手 被控認罪物還原主官判簽保

【本報訊】「開房」時盜竊舞客六十元美金之金鳳池舞小姐，昨在法庭被判令簽保二百元，十八個月內守行為。被盜的六十美元，已發還失主。

被告孫佩玲，廿一歲，舞女，報住高士打道一八〇號四樓。被控於本月十六日，在開房公寓第三〇八號房內，盜竊男子簡錦棠美金六十元。

東昌報探部將案提審……被告人是金鳳池舞女，本月十五日晚上七時卅分，與簡舞客前往共舞，至十一時離去，隨往同一公寓開房。

人房之後，原告約半小時後，被告乘原告入浴室沈浴之時，將原告之衣袋內之美鈔十元，原告入浴室時，盜取手袋，原告發覺錢袋中美鈔六十元不見。

同日晨十時，被告在東昌俱樂部受訊問，承認先晚取原告款六十元，被告並將該款交回警方。

# 避風塘掃蕩流鶯 兩名盲女替人按摩被捕
## 法官認為幕後有人擺佈輕判做誡

【本報訊】兩名患盲之女，昨因以無牌開設按摩院，被判做誡了事。康士法官在判案中指出：由於兩被告雙目失明，同時，相信她們係做，幕後是有人支持的，將她們檢控是不公平的，因此輕判。

兩被告：㊀唐笑萍，卅歲，盲女，報住油麻地避風塘Y一〇〇一號艇；㊁陳麗芳，廿六歲，盲女，報住油麻地避風塘Y一〇三二號艇。兩人分別被控於本月十二日在上述艇開設無牌按摩院。

控方說：當晚警方在油麻地避風塘內進行流鶯掃蕩，發現兩被告在艇內為人客按摩。

一切當可合倉與集團有限公司，地址萬宜大廈地下18號，電話二二八〇六一三。

# 倓虛百日紀念 佛教兩項儀式
## 副華民司何陰璇主持

【本報訊】佛教宣人倓虛大師圓寂百日紀念，及香港佛教聯合會法誕紀念，昨日同時在荃灣九龍東普陀寺舉行，並請副華民司何陰璇主持。

儀式由二時開始，秩序為：㊀齊集；㊁四衆弟子就位；㊂長官就位；㊃向倓虛大師法像行三問訊禮；㊄大師本法弟子代表人樂渡法師宣述大師生平行持；㊅請何副司致詞；㊆由佛聯會代表楊日霖居士報告紀念儀法……最後成就最佳之法。

嚴麻移七午十時起，諸山長老、港九各大佛教團體主持、四衆弟子，及觀禮之紳商名流，絡繹而至，達數百人。十時半起，先行由四衆弟子齊念誡定門品、迴向、香讚等，由何陰璇主持開幕典禮，樂果老和尚代例行宗教儀式，為紀念儀式。

# 北婆助理教育司威連 參觀何文田樂道中學

【本報訊】北婆羅州助理教育司威連氏，昨偕友好何文田樂道英文中學校長山度之邀，前往該校參觀。

威氏對該校之宏偉校舍，完善設備，良好師資與及校務發展，備極讚許，該校為表歡迎，特在漢宮酒樓設宴招待，威氏在港假期已完畢，昨乘機回婆羅州。

圖片說明：左起：山度校長、威連氏夫婦、校監洪留清、校董雅若梁。

# 深水埗營盤街一段 禁止通車三週

【本報訊】九龍深水埗區營盤街介於元洲街及福榮街之一段，由明日起，禁止車輛來往約三星期，以便進行重修該道路工程。

在重修道路期間內，祇有巴士仍可來往該處，以便此等巴士能進出九龍巴士廠。屆時該處將設置適當交通標誌，以指導汽車駕駛人士。

# 瑞昌藥行被爆竊 弄開賬房夾萬偷去三千餘元
## 蓮花宮西街富戶遭爆竊

【本報訊】中區永樂街四十一號瑞昌藥行，昨晨遭竊賊光顧，失去夾萬所存的三千一百元現款，另在抽屜約二百一十五元亦被竊去。

瑞昌藥行開設數十年，門口置有大鐵閘，鐵閘內有大木門，均被匪徒迎破門鎖，進入賬房內，把夾萬弄開，其他辦公櫃抽屜也全部弄開搜索，但貨品並未受損失。

又：大坑蓮花宮西街八號四樓，為富有住戶，門禁森嚴，但「黑七」手段高强，前晚深夜，迎破兩度鐵門，爬進室內，撬開夾萬，竊去現款七千一百元，並把金飾、衣物約值二千元的東西帶走，作賊人明出，開門逃逸無蹤。

# 寶血醫院 留醫老翁跳樓斃命

【本報訊】一名患有哮喘及肺病的七十八歲老翁，昨日下午五時左右從寶血醫院三樓墮地，當場頭顱爆裂，手足折斷，進行急救時不治死亡。

死者名吳子洪，七十八歲，住太子道七號三〇一號二樓。據悉：死者因患有哮喘及肺病，於十日前到寶血醫院留醫，住在二樓一號私家房休養。昨日下午四時許，她的妻子曾到院探訪他，到下午五時左右，他曾對妻子說出去取東西，但卻爬上三樓窗邊，從窗口跳下斃命。

# 木屋居民通道被阻 不肖之徒凌辱婦女

## 讀者意見

編輯先生大鑒：我們是深水埗區內步樸木屋居民，附近聚居升斗市民二百餘家，約二千多人，有行人通道通往大埔道，向安無異，但近因通路被人強行封閉，致使居民須得要從山邊的崎嶇行上落，危險非常，老弱婦孺，更覺險阻重重，跌傷情事，日有所聞，通路重要的食水，也担不上，居民們無水沖涼，成了半山區的沙漠地帶。由於走火通道被阻塞，一旦發生火警，居民們只有被困半山，坐待燒死，就算消防人員也會找不到路上前來，束手無策，似此情形，實為危險非常，際此（特別接近冬季）物燥風高，對火警更應注意，素仰貴報為民喉舌，偷借篇幅，籲請有關方面注意，為盼！百步梯木屋居民梁楊、陳兆恒、劉鳳迪、戎大、梁結珍上。十一月十七日

通啟者：我係貴報長期讀者，茲有一非宗代為發表，及籲求治安當局設法嚴辦此不法之徒。我等居住在九龍石硤尾政府山頂，經已七年，向安無異，不料近兩月來，竟有不法之徒，每於晚間十一時左右，在半山處有狙仔少婦及單身少女上山者，即圖強姦調戲或施辱，及僱婦孺，以我等住木屋區之窮民，日中所得之工資數元，包家作開門七件事之用，不幸一旦被搶，其害可知，若被侮辱，則更不堪言矣！是以懇求代為發表，代向治安當局求援，爲貧民除害，則感恩不淺矣。石硤尾政府山木屋區居民陳之、李中等上。

# 上季旅客來往 去者多來者少 相差三千餘人

【本報訊】人民入境事務處處長穆雅昨日稱：本年第三季內，逾九萬七千五百名乘飛機來港之旅客，經該處之機場管制組驗證證件准予入境。上述旅客中，有一萬八千零八十二名係過港旅客。穆氏又稱：有四十一名旅客因持有不適當之文件，被拒入境。

同期內，有九萬九千八百五十名乘飛機離港之旅客，經機場管制組人員驗證證件，准予出境。該季內乘搭飛機、輪船及火車來港之旅客，共有三十二萬九千一百五十五名，前一季則為三十八萬四千八百三十二名，離港旅客則有三十三萬二千九百七十九名，較前一季減少四萬七千六百三十九名。

# 元朗十八鄉鄉事會 展開競選村代表 百餘人參加角逐
## 其中一人在港執業律師

【本報訊】元朗十八鄉鄉事會的村代表選舉，昨日已告展開，名村民，均擬參加角逐，其中一人是在本港執業的律師。元朗理民府昨下午四時已止截接收提名選票，並日將各候選人的名單送交警方，以便調查各人身份背景，是否適宜担任村代表的職位，一俟調查工作完畢，即定期舉行。

元朗十八鄉有三十一條村落，村代表的任期，兩年一屆，現任者將於明年四月屆滿，而每一鄉事會的選舉階層，先是村代表，入選後即有資格競選執行委員，當選為委員之後，則可競選正副主席及各部門主任，所以第一步選舉村代表工作，與鄉事會的選舉爭逐，十八鄉近年間，兩人均欲競選鄉事會主席，因而極力拉攏六十多名村代表，分成兩個集團，故此每屆選期，茶樓、酒館、館為：黎燕庭與陳金後的……

十八鄉係由理民官親自分赴每一村落競選。

是十八鄉的律師，此次亦有興趣出面競選村代表。據內幕人士透露：該律師可能角逐入選村代表後，從而競選執委，以至主席位，如果屬實，則競選為人所矚目，為一村落選一派的村代表，上屆落選，現在欲再度出馬，而有鄉事會主席蔡鎮棠，兩派人士的村代表則選舉之後，形勢已略定，主席人選已內定。

各區政黨，預料村代表一經開朗，則已內定。

依照官方規定，每村的村代表，如不超過原有名額，可不須經過選舉，各鄉十八鄉足而立之勢。

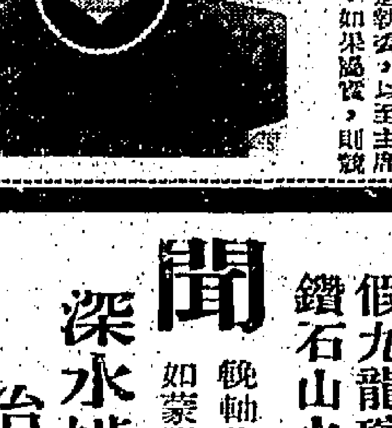
村的村代表，如不超過原有名額，可不須經過選舉，昨晚截止後，該鄉三十一條村的村代表進行選舉，十一條村圖中，有十九條村提名超過名額的。十二條村的名額如下：深涌村、劉村、大埔頭村、白沙村、田寮村……

又悉：元朗共有七個地區的鄉事會，計為十八鄉、屏山、厦村、屯門、新田、八鄉及錦田，以上七區中只有一鄉新界選擇後，即有機會角逐新界最高民意機構的鄉議局一主席位。

# 英倫呢行酬賓 聖誕節大減價

英倫呢行總理李又源，以聖誕節即將降臨，特提前由歐美各大名廠定購最新之一九六四年花款呢絨、絲毛男女衣料、新款女服，及羊毛大衣，遠運來港。由今日起舉行酬謝顧客，由今日起舉行大減價，如織花Jersey六十吋封，特價每碼廿二元，四十吋封新花綠、新顏色印花質絲棉料，由四元起，絲毛衣料每件由一百七十五元起，限售一百件；洋服部特價選購英國名廠上等西衣料一百套，每套一百九十四元，花式最新，質地最好，連工包料。現成大衣由九十元起，折價出售，各國名廠男女衣料，均以特價發售。又悉：英倫呢行陳列世界名廠衣料，供各界選作聖誕禮物。

# 女教育家黎蔡藹怡 息勞歸主明天火葬



【本報訊】教育家黎蔡藹怡女士，前日下午五時五十分逝世，享年五十五歲，現已安設在九龍殯儀館治喪，定明日下午二時舉行安息禮拜，後出殯至鑽石山火葬。

黎蔡藹怡女士自幼即抱以教育爲終生職志，專攻幼稚園科學，於廣州培道中學畢業後跟隨英國幼稚園專家LYDIER GREENE女士及留美專家盧迪夫人研究幼稚院教育，任教東山幼稚園三年，一九三一年來港，任民生書院幼稚園主任十年，乃於一九三三年創辦深水埗幼稚園，創設伊始，由女士個人教授，本著堅毅精神辦理學校，教育兒童，不遺餘力，即獲當局贊助，一九五四年，香港教育當局撥九龍深水埗小學及幼稚園基地三萬尺於九龍界限街建築校舍，成爲一間創辦之不平凡的學校。

黎女士因勞成疾，患血管硬塞之症，臥病兩年，雖口不能言，足不能動，仍關懷學校事務，宜指導校務，臨終前一刻，始含笑而去。

黎女士之夫黎政平先生於十一年前逝世，遺下幼小兒女四人，均已長成，長女如雪，次女如冰，均先後學成英國皇家音樂學院，均已學成返港，於本港教育界服務；三子如深，幼女如願，現讀本港拔萃女校。


# 蔡藹怡校長

於一九六三年十一月十七日下午七時五十五分蒙主寵召息勞謹定於十一月二十日下午二時假九龍殯儀館舉行安息禮拜隨即出殯鑽石山火葬場舉行火葬禮謹此報聞

深水埗小學校暨幼稚園謹啟

如蒙賜賻撥充九龍城浸信會建堂之用　輓軸花圈一概敬辭

治喪處九龍殯儀館 楓樹街一號A

# 令壽堂黎母蔡藹怡女士

於一九六三年十一月十七日下午七時五十五分蒙主寵召息勞享年五十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於十一月二十日下午二時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯在鑽石山火葬場舉行火葬禮哀此報聞

孫少主 如深 少爺 如雪 如冰 如願 小姐之

如蒙賜賻撥充九龍城浸信會建堂之用　輓軸花圈一概敬辭

治喪處九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話八〇一九四二九

黎宅家人稟報



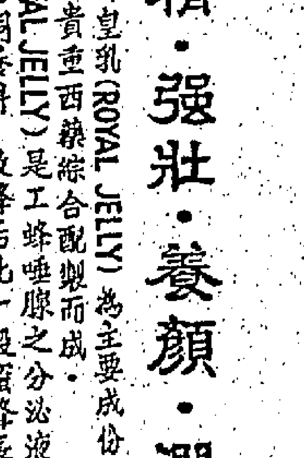
補藥之王

ROJELLY

# 利適樂

蜂皇乳口服液

·加中西名藥綜合製成·



不寒不燥 男女適用 轉弱為强

補精·强壯·養顏·潤膚

本劑係以蜂皇乳（ROYAL JELLY）為主要成份，并加多種名貴中藥及貴重西藥綜合配製而成。

蜂皇乳（ROYAL JELLY）是工蜂唾腺之分泌液，蜂后就以此分泌液為飼養料，故蜂后比一般蜜蜂長壽十倍，由此証明蜂皇乳含有最豐富營養素之天然補益品。前羅馬教皇庇護十二世（PIO XII）亦以此為御用滋補珍品，其價值可想而知。

「樂適利」成份除蜂皇乳外，并加入名貴中西藥綜合製成專治精力減退、體弱無能、神經衰弱、未老先衰、風濕症、病後失調、皮膚粗糙、產後久補、工作過勞。

·每天服一支　能令你有意想不到之效·

日本中外製藥株式會社出品

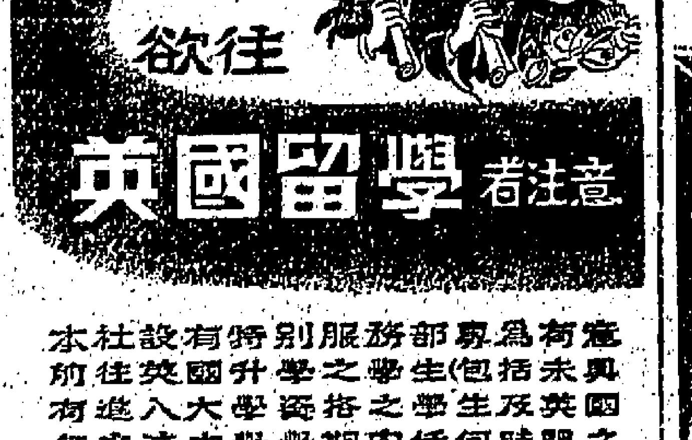
總代理：大東行

香港轉利文樂街四號·電話：四四三九三九·四四四九〇三

澳門分代理：華安藥行·新馬路一〇七號

潮汕各藥行均有　便利顧客購用






欲往 英國留學 者注意

本社設有特別服務部專為有意前往英國升學之學生（包括未具有進入大學資格之學生及英國各文法中學學期內任何時間之插班生）辦理申請學位之安排，膳宿及一切有關事宜，隨時均可接受委託。

歡迎閣下前來詢問一切，本社當竭誠服務，並提供詳細資料以供參考。

聯邦旅行社

九龍彌敦道大華大厦三樓六十七號

電話：669064·664470

# 霍亂症仍為百宗 百分七十五居民已接受預防注射

【本報訊】醫務衛生處發言人昨日稱：自本年四月一日開始預防霍亂注射運動以來，本港居民約有百分之七十五已接受預防霍亂注射。

自醫務衛生總監呼籲市民再接受注射後，已有九萬七千三百六十三名居民接受注射。

上週來，霍亂情況並無變更，霍亂症患者仍為一百人。

住於有硬化之一名十五歲的患霍亂女童，已痊癒離院，目前在醫院留醫者尚有十二名。另有二十名霍亂接觸者已離開港成道檢疫所。目前關於霍亂情形有如下列：

死於霍亂者四名，醫院內隔床霍亂症十二宗，已接受治療及離院霍亂患者八十二名，曾患霍亂而死於其他病症者三名，在檢驗中疑症無，經檢驗後証明並非霍亂之疑症十八宗，在檢疫所內帶菌者一名，已痊癒及離院之帶菌者二名，港成道檢疫所內接觸者一四一名，已離所之接觸者一、九八六名，最近來港而被送往檢疫者無，來港旅客被送往檢疫後離所者五十八名。

# 東華三院明晚第三次紅伶義唱 昨續收到善長捐欵一批

【本報訊】東華三院明晚在香港商業電台舉行第三次紅伶義唱籌欵。各界人士踴躍已熱烈響應，自動設收欵站代收捐欵，倍爲踴躍。

據悉，三院昨收到捐善欵，芳名如下：有名氏五千元，李樂民五千元，黃顯疇三千元，張展三千元，姚茂林二千元，何文鈿一千元，曾一千元，無名氏一千元，匯豐五百元，第一千元，何賢五百元，吳泰發五百元，吳傑斌五百元，邱紹熊五百元，朱永浩五百元，徐玉嬋五百元，孫祝山三百元，陳懿三百元，黎英漢三百元，黎兆球二百元，周之楨二百元，鈕敬文二百元，馮錢存放二百元，馮朗、巫敬、錢佩、何永傑、巫顯華、梁佩明、何館鑽南、梁德潤、何作南、劉賜南各捐一百元。

據三院消息：第三次紅伶義唱所得善款，將充作新建醫院第六期工程建設及購建校舍費用。

# 基督教聯會大佈道 修頓球場舉行三晚 請蘇佐揚牧師講道

【本報訊】香港華人基督教聯會主辦之佈道大會，由昨日至廿一日，一連三晚，每晚八時在灣仔修頓球場舉行，請蘇佐揚牧師國語講道，陳忠光牧師粵語傳譯。蘇佐揚牧師是近代中國基督教傑出人材之一，他不但是佈道家，同時也是作家，著述甚多，能彈十種樂器，能操六種我國方言及英語。在三晚中，蘇牧師除講道外，每晚將親奏手風琴、樂鋸、電結他及口風琴等，歡迎愛好音樂者及各界人士屆時赴會。

# 中外畫報八十九期出版

中外畫報第八十九期昨已出版，本期以「埃及豔后」女主角伊莉莎白泰萊為封面。

# 時裝表演替釋因協助會籌經費

【本報訊】爲香港釋因協助會籌募明年度經費二十萬元，香港猶太婦女協會定本月廿六日下午三時及六時舉辦兩場國際時裝表演會，由周來思、德國、英國、中國及以色列等籍的著名時裝模特兒參加表演。

三名時裝模特兒：英國得文郡的鍾柏金絲（左）；倫敦的史東雅利（中）；上海籍的陳小姐（右）。

# 豪華百貨公司開幕贈送禮品

九龍彌敦道七四四至七四六號、八A、C、B之豪華毛冷百貨公司，定十六日正午十二時開幕，由太平紳士郭贊揭幕，恒生銀行總經理何添致詞，隨即舉行酒會，社會賢達、銀行界、同業先進，及各方友好，紛紛致賀。該公司總經理李偉强、副經理李鴻揚、經理易金，親任招待。據稱該公司位于九龍旺角最繁盛之中心，毗連麗聲戲院，櫥窗新型，陳設歐化，毛冷百貨款式新穎，及各種服裝，定價公道，並特備有大批名貴禮物，酬謝顧客，凡購物五元以上者，均有禮品贈送。

豪華毛冷百貨公司開幕，總經理李偉强、副經理李鴻揚與嘉賓恒生銀行首腦人員合照。

# 水喉潔具業商會今日會慶及就職

【本報訊】港九水喉潔具業商會定今日下午五時，在灣仔英京酒家三樓舉行慶祝建會七週年紀念，及第八屆理監事職員宣誓就職典禮。屆時請行政及立法局議員利銘澤主持監誓及頒發證書，並邀請各有關社團及社會名流前往觀禮，並有歌樂助慶。

# 社會福利署公佈 女嬰男童五名 當局招人認領

【本報訊】社會福利署發出佈告稱：現欲查出下開五名兒童之父母、親屬或監護人等之下落，以便與其商量有關該兒童之前途。如有人知悉上開兒童之父母等下落者，請於本佈告發出之日起一個月內前來本署（銅鑼灣大廈八樓七〇四室）洽商，則各該兒童即作被遺棄論。有關其前途福利，概由本署安排。

五名兒童之姓名及情況如下：

一、不知名，女，約兩個月大。九月十七日上午七時，該女嬰被發現遺棄於九龍公衆四方街五十五號樓梯間。當時該女嬰約三日大，一呎八吋高，身穿白色汗衣，面圓額窄，頭髮稀少，身穿一白色底衫及紅白印花衫，外裹紅藍印花毛巾兩條。

二、不知名，女，約兩個月大。八月廿七日下午七時五十分，該女嬰被發現遺棄於九龍嘉林邊道近文館士道之後巷，當時該嬰約四日大，臉長，口大，淺黑，身穿藍色花衫，外裹一紅藍間條毛巾。

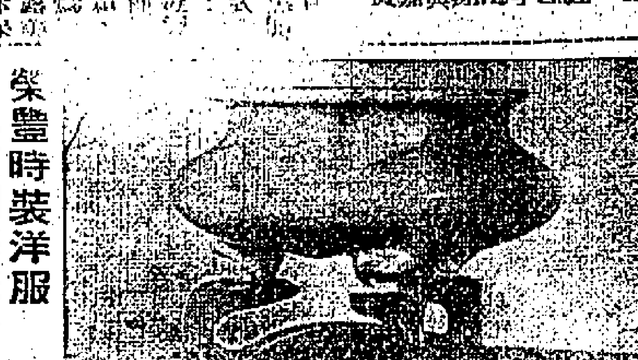
三、不知名，女，約四個月大。八月十二日下午七時，該女嬰被發現遺棄於九龍施他佛道多利嚴院之大堂內，當時該嬰約一個月大，一呎八吋高，膚色白晳，臉長、身高、眼小、咀小、兜風耳，淺黑而長，身穿白色內褲，黑色尿布及白色裙，外裹白色毛巾，並有一粉紅色毛巾拋在身上。

四、姚香娟，女，一歲另十一個月大。該嬰於前年十二月四日在荔枝角醫院出生，當時其母何世助（四川籍）乃荔枝角監獄之女囚，該嬰出世後其母將於同年交育嬰院撫養。何世助於去年七月一日獲釋後，即不知所蹤。

五、陳玉池，男，約十一歲大，前年三月一日，該童被發現在九龍大埔道東匯大廈門口。約於六歲時由其母陳銀花及養父姚天賚送往...，該童在廣東汕頭由人介紹來港，其母一個月後離家，曾住於新界村七十三號木屋。現在新地址不明。

# 古物二千餘件 在大會堂展覽

歷代古物展覽由本月十七日起至本月廿四日止，一連八天，每日由上午十時至下午六時，在大會堂六樓陳列室舉行，歡迎各界人士參觀。據稱：此次展覽品，係名家所藏三代銅器、石器、陶瓷、古玉、名畫等，計有古物大小共二千餘件，將其中一部份展覽，輪流陳設，每日更換，所有古物，爲本港罕見。



圖爲在大會堂陳列之銅器。

# 黑龍大贈送 雪露美容霜

東京黑龍堂最新出品雪露美容霜，爲一種名貴美容霜，其功能在於基本保護皮膚健美外，並能潔白肌膚，平衡皮膚之天然濕度，具特防止皮膚衰老，對脂性、不肥不膩，在美容方面，可稱爲又一新貢獻。特備大批試用品，歡迎函索試用，詳細辦法請注意明日本報廣告。

# 榮豐時裝洋服 明天開幕送禮

【本港訊】由本港殷商廖泰所創設的榮豐時裝洋服公司，設於銅鑼灣利園山道廿一號，定明日下午十二時開幕，並舉行大贈送三天。據稱：該公司向經營華洋百貨及洋服業務，刻已一切裝修妥善，經專家設計，極爲新穎，明日正午十二時至下午四時設酒會招待嘉賓，並舉行開幕大贈送三天，購貨五元或十元起，均有名貴香梘、手巾或襪贈送顧客。

# 人生出版 第三二三期

【本報訊】人生雜誌第三二三期，已於十六日出版，本期主要文章有：張君勱先生之「人生觀論戰之回顧」，謝扶雅先生之「論語夢解」，王道先生之「人生與境界」，本白之「論詩之風格」等。每期本刊港幣...，各大報攤均有代售，歡迎直接訂閱。社址：九龍窩打老道石一五五號B二樓，電話：八三一一九一。

# 亞洲杯攝影比賽 港作品舉行展覽

【本報訊】國際攝影沙龍主辦的一九六三年度亞洲杯比賽參加作品，昨經由香港攝影沙龍評判會評判完竣。評判員：吳漢章、陳建功、高柳堂、林兆基、陳宏七位。參加亞洲杯之國家或地區，計有：香港、新加坡、越南、日本、泰國、馬來西亞、沙撈越及印度等地。香港攝影沙龍將該比賽作品選出一部份在香港公開展覽，展覽後即轉寄沙撈越舉行評判。

# 美國銀行副總裁高倫今天到港 視察分行業務

【本報訊】美國銀行副總裁高倫氏今日由台北抵港，視察該行在港業務，並巡視該行在港業務。高倫氏係一行政經驗豐富之銀行家，服務美國銀行已卅五年，歷任該行國際貿易部各要職，一九五四年榮任副總裁，專責遠東區業務迄今。高倫氏並任舊金山商會世界貿易遠東委員會主席及加州世界協會信託基金委員會委員。布樂氏又稱：高倫氏除作本年度之視察旅行外，並於本月初在日本東京主持該行遠東區業務會議。

# 中國評論八十二期出版

中國評論第八十二期，內容有鄭學稼的「毛就分改中的新舊開國」；謝康的「台灣的實行耕者有其田十週年」，都有豐富的資料。總論的「本年聯大中國代表權投票的分析」，由這可見我國在國際關係形勢。尚有印度通訊「在印的動員演習中的印度」。大陸通訊有：「學校中的反修運動」。社論有「從毛共...」

# 交通版

## 太古藍煙囪貨輪 剌斯美玲航返港 今晨到埗落載廿二早返美洲 萬利羅士明日抵埠廿二開歐

【本報訊】太古輪船公司旗下藍煙囪貨輪剌斯美玲號（LARS MELING）自馬尼剌航返香港，今（十九）日上午可能到達本埠。該輪在港停留三日，放碇中環海面，落貨後，擬定本月廿二日離港，回航美洲。

該公司另一貨輪萬利羅士號（MENELAUS）則由日本回航，於明（二十）日航抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面，落貨後，擬定本月廿二日午夜離港，經新加坡前往歐洲。

## 美國新型貨輪 菲律賓熊開來港 明日可抵埠卸貨廿一日往馬尼剌 中國熊廿七日到港翌日赴菲律賓

【本報訊】美國輪船公司所屬貨輪菲律賓熊號（PHILIPPINE BEAR）如無其他，當可於明（二十）日下午三時航抵香港。該輪在港停留一日，當碇中環海面，上落貨件後，擬定翌（廿一）日離港，繼程前往馬尼剌。該公司另一貨輪中國熊號（CHINA BEAR）亦自美國經日本前來香港，計程將於本月廿七日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿八）日離港，繼續航赴菲律賓。

圖爲抵港訪問之美國旅行經理人。

## 美旅行經理 飛抵港訪問 作教育性考察兩日

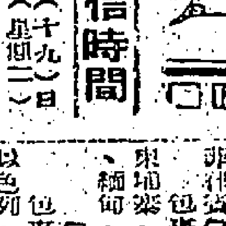
美國旅行經理人一行八人，前（十七）日由東京乘瑞航公司班機抵港，作兩日訪問。彼等此次係前來遠東各城市，作教育旅行。担任彼等領隊者爲瑞航公司駐北美客務經理格蘭。

## 僑港外商 飛台考察

香港海外投資服務社有限公司營業經理薛諾士，前（十七）日乘民航公司客機飛往台北。此行乃爲該社在台各地作業務旅行考察，並瞭解投資情況，將在台逗留一週，然後返港。

美國威士打飛機公司遠東區總經理斯鐵特，前（十七）日乘民航公司班機飛往台北，此行係公務，將拜訪各地代理商，作一般商業訪問，然後赴日本訪問。

阿爾根廷洲公司總經理柏格斯，十六日由瑞航公司班機抵港，作業務訪問，柏氏將往歐洲及東南亞，作兩個月的商業旅行。



## 截信時間

今（十九）日（星期二）

空郵：錫蘭、伊朗、伊拉克、西普洛斯、巴西信件上午八時。馬來亞、北婆羅洲信件上午八時。

越南信件上午九時、包裹上午十一時；加拿大信件正午、包裹上午十一時；菲律賓信件正午、包裹上午十一時；柬埔寨、泰國、寮國、緬甸、印度信件正午、包裹上午十一時；以色列、義大利、瑞士信件正午、包裹上午十一時；巴基斯坦、敍利亞、包裹上午十一時。

平郵：韓國信件上午十時、包裹上午九時、上午十一時；台灣、日本信件下午六時、包裹下午五時；澳洲、紐西蘭信件下午六時、包裹下午五時；菲律賓、英屬婆羅洲信件下午六時；巴林、亞丁信件下午一時、包裹正午。

明（二十）日（星期三）

空郵：韓國信件上午十時、包裹上午九時；埃及信件正午；黎巴嫩、敍利亞、西普洛斯包裹上午十一時；伊朗、伊拉克、沙地阿拉伯、亞丁；英國、歐洲、非洲信件下午一時、包裹正午；夏威夷、中南北美洲信件下午一時；加拿大信件下午二時、包裹下午一時；菲律賓信件下午一時、包裹下午一時。

平郵：越南信件下午四時、包裹下午三時；台灣、日本信件下午六時、包裹下午五時；泰國、緬甸、北婆羅洲包裹下午五時；錫蘭、馬來亞、北婆羅洲信件上午十一時、包裹上午十一時；印度、緬甸、東印、馬來亞信件正午、包裹上午十一時。

## 廣九車時刻

英段客車

| 九龍開 到羅湖 | 九龍開 到羅湖 | 羅湖開 到九龍 | 羅湖開 到九龍 |
|---|---|---|---|
| 06:10—07:10 | 14:55—15:55 | 06:20—07:22 | 14:29—15:33 |
| 06:40—07:43 | 15:45—16:46 | 06:50—07:54 | 15:34—16:38 |
| 07:38—08:46 | 16:50—17:53 | 07:22—08:23 | 16:25—17:28 |
| 08:40—09:43 | 17:40—18:40 | 07:56—08:56 | 17:13—18:17 |
| 09:25—10:29 | 18:25—19:25 | 09:03—10:06 | 18:01—19:02 |
| 10:30—11:34 | 19:12—20:13 | 10:08—11:11 | 19:04—20:09 |
| 11:40—12:40 | 20:20—21:20 | 11:13—12:17 | 19:52—20:57 |
| 12:45—13:45 | 22:00—22:57 | 12:19—13:23 | 20:59—21:58 |
| 13:50—14:50 | 22:45—23:42 | 13:24—14:28 | |

## 今日來往班機

到港班機（星期二）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午三時十分 |
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午十時五分 |
| 英航 | 東京 | 下午二時卅分 |
| 英航 | 倫敦印度仰光 | 下午四時 |
| 英航 | 雪梨達爾文 | 下午八時十分 |
| 國航 | 印尼星洲曼谷 | 下午二時卅分 |
| 國航 | 東京大阪台北 | 下午二時三刻 |
| 國航 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 上午七時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 下午九時十分 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時卅分 |
| 民航 | 漢城東京沖繩台北 | 下午七時四十分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午二時廿分 |
| 日航 | 印尼星洲曼谷 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 法航 | 東京 | 下午二時五分 |
| 德航 | 西德印度曼谷 | 下午二時十分 |
| 印航 | 東京 | 下午四時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時三刻 |
| 瑞航 | 東京 | 下午三時五分 |
| 印尼 | 耶加達 | 上午八時卅分 |
| 越航 | 西貢 | 中午十二時廿五分 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午七時三刻 |

離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午四時一刻 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午十一時卅分 |
| 英航 | 星馬印倫敦 | 上午十一時 |
| 英航 | 印度倫敦 | 下午四時 |
| 英航 | 東京 | 下午九時一刻 |
| 國泰 | 曼谷馬來星洲 | 中午十二時一刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 東京緬甸 | 下午三時廿分 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午十時 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 下午三時 |
| 民航 | 台北 | 中午十二時卅分 |
| 民航 | 曼谷 | 下午八時卅五分 |
| 法航 | 曼谷印度巴黎 | 下午三時一刻 |
| 日航 | 台北東京 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 德航 | 東京 | 下午二時五十五分 |
| 印航 | 曼谷印尼倫敦 | 上午四時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午七時一刻 |
| 瑞航 | 曼谷蘇黎世 | 下午三時五十分 |
| 印航 | 東京 | 上午九時廿分 |
| 越航 | 西貢 | 下午二時三刻 |
| 馬航 | 新加坡 | 下午八時卅分 |

## 告預船輪入口

| （船名） | （船類） | （西名） | （何埠來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 嘉那士高姆 | 貨船 | C. GLASGOW | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 宮島丸 | 貨船 | MIYAJIMA MARU | 日本 | 二十 | 巴拉多 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 美國 | 二十 | 美輪 |
| 萬利羅士 | 貨船 | MENELAUS | 日本 | 二十 | 太古 |
| 芬州 | 貨船 | FERNSTATE | 美國 | 二十 | 多利順 |
| 蘭莉 | 貨船 | RANEE | 日本 | 二十 | 鐵行 |
| 沖島丸 | 貨船 | OKISHIMA MARU | 日本 | 二十 | 太平 |
| 東方銀河 | 貨船 | EASTERN GALAXY | 馬尼剌 | 二十 | 美邦 |
| 山度士丸 | 貨船 | SANTOS MARU | 日本 | 二十 | 大阪 |
| 亞特利士 | 貨船 | ATREUS | 歐洲 | 廿一 | 太古 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 美歐非星 | 廿一 | 多利順 |
| 嘉連印 | 貨船 | GLENAERN | 歐洲 | 廿一 | 怡和 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 日本 | 廿一 | 多利順 |
| 乾山丸 | 貨船 | INUISAN MARU | 日本 | 廿一 | 香港東方 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 日本 | 廿二 | 太平 |
| 潘尼亞 | 貨船 | PURNEA | 星洲 | 廿二 | 鐵行 |
| 芝萬娗 | 貨船 | TJIBANTJET | 非洲星洲 | 廿二 | 渣華 |
| 多利亞多 | 貨船 | TOREADOR | 美歐非星 | 廿二 | 多利順 |
| 亞特拉士丸 | 貨船 | ATLAS MARU | 新加坡 | 廿二 | 大阪 |
| 西邦家 | 貨船 | SIBONGA | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 薩摩丸 | 貨船 | SATSUMA MARU | 日本 | 廿二 | 日郵 |
| 寶西雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 日本 | 廿二 | 渣華 |
| 羅丹士登 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 日本 | 廿二 | 捷成 |
| 約翰馬士基 | 貨船 | JOHANNES MSK | 美國 | 廿三 | 捷成 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 華北 | 廿三 | 太古 |
| 芬居 | 貨船 | FERNCLIFF | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 山打根 | 廿三 | 多利順 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 上海 | 廿三 | 多利順 |
| 士打萬嘉 | 貨船 | STR. BANKA | 南美南非星洲 | 廿三 | 渣華 |
| 邊利奧 | 貨船 | BENREOCH | 日本 | 廿三 | 邊行 |
| 加利福尼亞 | 貨船 | CALIFORNIA | 曼谷 | 廿三 | 怡和 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿三 | 太古 |
| 豪斯頓丸 | 貨船 | HOUSTON MARU | 日本 | 廿四 | 大阪 |
| 謝路地來 | 貨船 | SCHELDE LLOYD | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 芝班拿士 | 貨船 | TJIPANAS | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 歐洲 | 廿四 | 法郵 |
| 大渡多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 蘭多利聖 | 貨船 | LLANTRISANT | 日本 | 廿四 | 多利順 |
| 亞路士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 廿四 | 天祥 |
| 士打萬戴門 | 貨船 | STR. VAN DIEMEN | 南美南非星洲 | 廿四 | 渣華 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 廿四 | 怡和 |
| 嘉連諾高 | 貨船 | GLENOGLE | 歐洲 | 廿四 | 怡和 |
| 美國郵 | 貨船 | AMERICAN MAIL | 美國 | 廿四 | 綿來 |
| 哈理遜總統 | 貨船 | PRES. HARRISON | 美國 | 廿五 | 總統 |
| 伊利諾 | 貨船 | ILLINOIS | 美洲 | 廿五 | 怡和 |
| 成洋丸 | 貨船 | SEIYO MARU | 日本 | 廿五 | 巴拉多 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 飛鷹 | 貨船 | FLYING HAWK | 美歐非星 | 廿五 | 和捷 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 美國 | 廿五 | 總統 |
| 拿扯 | 貨船 | RAJAH | 非洲星洲 | 廿五 | 鐵行 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 非洲星洲 | 廿五 | 綿來 |
| 和星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 日本 | 廿五 | 綿來 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 曼谷 | 廿六 | 太古 |
| 三春丸 | 貨船 | MIHARU MARU | 新加坡 | 廿六 | 日郵 |
| 曜星 | 貨船 | STAR ALDEBARAN | 非洲星洲 | 廿六 | 綿來 |
| 加省熊 | 貨船 | CALIFORNIA BEAR | 馬尼剌 | 廿六 | 美輪 |
| 雷拿碧喀 | 貨船 | RAGNA BAKKE | 西歐洲 | 廿六 | 鐵行 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 曼谷 | 廿六 | 多利順 |
| 利達馬士基 | 貨船 | LEDA MSK | 美國 | 廿六 | 捷成 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 美國 | 廿七 | 美輪 |
| 恒生 | 貨船 | HANGSANG | 婆羅洲 | 廿七 | 怡和 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 新加坡 | 廿七 | 日郵 |
| 漢堡 | 貨船 | HAMBURG | 歐洲 | 廿七 | 捷成 |
| 安達丸 | 貨船 | ANDES MARU | 新加坡 | 廿七 | 大阪 |
| 緬甸 | 貨船 | BURMA | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 多利亞士 | 貨船 | DOLIUS | 歐洲 | 廿七 | 太古 |
| 東月 | 貨船 | EASTERN MOON | 新加坡 | 廿七 | 太古 |
| 亞士馬利 | 貨船 | ASMARI | 曼谷 | 廿八 | 怡和 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 歐洲 | 廿八 | 法郵 |
| 海牙丸 | 貨船 | HAGUE MARU | 新加坡 | 廿八 | 大阪 |
| 嘉連那尼 | 貨船 | GLENARTNEY | 日本 | 廿八 | 怡和 |

## 告預船輪出口

| （船名） | （船類） | （西名） | （往何埠） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|---|
| 邊連尼士 | 貨船 | BENRINNES | 歐洲 | 二十 | 邊行 |
| 宮島丸 | 貨船 | MIYAJIMA MARU | 曼谷 | 二十 | 巴拉多 |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 美國 | 二十 | 鐵行 |
| 萬力 | 貨船 | VAN NECK | 紐西蘭 | 二十 | 渣華 |
| 莎馬拉 | 貨船 | SALMARA | 馬尼剌歐洲 | 二十 | 鐵行 |
| 那威怡美利 | 貨船 | NOREVERETT | 星洲非洲 | 二十 | 綿來 |
| 嘉那士高姆 | 貨船 | C. GLASGOW | 歐洲 | 廿一 | 鐵行 |
| 菲律賓熊 | 貨船 | PHILIPPINE BEAR | 馬尼剌 | 廿一 | 美輪 |
| 芬州 | 貨船 | FERNSTATE | 美國 | 廿一 | 多利順 |
| 蘭莉 | 貨船 | RANEE | 星洲非洲 | 廿一 | 鐵行 |
| 東方銀河 | 貨船 | EASTERN GALAXY | 日本 | 廿一 | 美邦 |
| 山度士丸 | 貨船 | SANTOS MARU | 星洲南非南美 | 廿一 | 大阪 |
| 日周丸 | 貨船 | NISSHU MARU | 釜山 | 廿二 | 太平 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 美國 | 廿二 | 多利順 |
| 嘉連印 | 貨船 | GLENAERN | 馬尼剌 | 廿二 | 怡和 |
| 萬利羅士 | 貨船 | MENELAUS | 歐洲 | 廿二 | 太古 |
| 海利 | 貨船 | HAILEE | 曼谷 | 廿二 | 多利順 |
| 剌斯美玲 | 貨船 | LARS MELING | 美洲 | 廿二 | 太古 |
| 亞特拉士丸 | 貨船 | ATLAS MARU | 日本 | 廿二 | 大阪 |
| 乾山丸 | 貨船 | INUISHAN MARU | 星洲非洲 | 廿二 | 香港東方 |
| 沖島丸 | 貨船 | OKISHIMA MARU | 南美洲 | 廿二 | 太平 |
| 多富怡美利 | 貨船 | DOLPHEVERETT | 沖繩釜山 | 廿二 | 綿來 |
| 亞特利士 | 貨船 | ATREUS | 日本釜山 | 廿三 | 太古 |
| 多利亞多 | 貨船 | TOREADOR | 美國 | 廿三 | 多利順 |
| 薩摩丸 | 貨船 | SATSUMA MARU | 星洲歐洲 | 廿三 | 日郵 |
| 潘尼亞 | 貨船 | PURNEA | 日本 | 廿三 | 鐵行 |
| 羅丹士登 | 貨船 | ROTHENSTEIN | 星洲歐洲 | 廿三 | 捷成 |
| 約翰馬士基 | 貨船 | JOHANNES MSK | 美國 | 廿四 | 捷成 |
| 芝萬娗 | 貨船 | TJIBANTJET | 日本 | 廿四 | 渣華 |
| 芬居 | 貨船 | FERNCLIFF | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 海順 | 貨船 | HELIOS | 山打根 | 廿四 | 多利順 |
| 蘭多利聖 | 貨船 | LLANTRISANT | 星洲南非南美 | 廿四 | 多利順 |
| 寶西雲 | 客船 | BOISSEVAIN | 星洲南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 邊利奧 | 貨船 | BENREOCH | 歐洲 | 廿四 | 邊行 |
| 西邦家 | 貨船 | SIBONGA | 歐洲 | 廿四 | 渣華 |
| 島原丸 | 貨船 | SHIMABARA MARU | 西貢曼谷 | 廿四 | 日郵 |
| 加利福尼亞 | 貨船 | CALIFORNIA | 美國 | 廿四 | 怡和 |
| 北海 | 貨船 | PAKHOI | 新加坡 | 廿五 | 太古 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 基隆 | 廿五 | 太古 |
| 豪斯頓丸 | 貨船 | HOUSTON MARU | 美國 | 廿五 | 大阪 |
| 謝路地來 | 貨船 | SCHELDE LLOYD | 歐洲 | 廿五 | 渣華 |
| 士打萬嘉 | 貨船 | STR. BANKA | 日本 | 廿五 | 渣華 |
| 寮國 | 客船 | LAOS | 日本 | 廿五 | 法郵 |
| 大渡多 | 貨船 | TROUBADOUR | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 馬尼剌 | 廿五 | 總統 |
| 拿扯 | 貨船 | RAJAH | 日本 | 廿五 | 鐵行 |
| 利達 | 貨船 | LEDA MSK | 美國 | 廿五 | 捷成 |
| 哈理遜總統 | 貨船 | PRES. HARRISON | 美國 | 廿六 | 總統 |
| 成洋丸 | 貨船 | SEIYO MARU | 星洲非洲 | 廿六 | 巴拉多 |
| 巴里 | 貨船 | BALI | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 飛鷹 | 貨船 | FLYING HAWK | 台灣日美 | 廿六 | 和捷 |
| 嘉連諾高 | 貨船 | GLENOGLE | 日本 | 廿六 | 怡和 |
| 亞路士 | 貨船 | AROS | 澳洲 | 廿六 | 天祥 |
| 士打萬戴門 | 貨船 | STR. VAN DIEMEN | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 和星 | 貨船 | STAR ARCTURUS | 星洲非洲 | 廿六 | 綿來 |
| 曜星 | 貨船 | STAR ALDEBARAN | 日本 | 廿六 | 綿來 |
| 三春丸 | 貨船 | MIHARU MARU | 日本 | 廿七 | 日郵 |
| 伊利諾 | 貨船 | ILLINOIS | 西貢曼谷 | 廿七 | 怡和 |
| 加省熊 | 貨船 | CALIFORNIA BEAR | 沖繩日本美國 | 廿七 | 美輪 |
| 安達丸 | 貨船 | ANDES MARU | 日本 | 廿七 | 大阪 |
| 柯士曼娜總統 | 貨船 | PRES. OSMENA | 馬尼剌 | 廿七 | 美邦 |
| 美國郵 | 貨船 | AMERICAN MAIL | 美國 | 廿七 | 綿來 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 山打根 | 廿七 | 怡和 |
| 海興 | 貨船 | HAIHING | 日本 | 廿七 | 多利順 |
| 中國熊 | 貨船 | CHINA BEAR | 馬尼剌 | 廿八 | 美輪 |
| 芝班拿士 | 貨船 | TJIPANAS | 非洲 | 廿八 | 渣華 |
| 銀陽丸 | 貨船 | GINYO MARU | 日本 | 廿八 | 日郵 |
| 漢堡 | 貨船 | HAMBURG | 日本 | 廿八 | 捷成 |
| 雷拿碧喀 | 貨船 | RAGNA BAKKE | 美洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 海牙丸 | 貨船 | HAGUE MARU | 日本 | 廿八 | 大阪 |
| 奉天 | 貨船 | FENGTIEN | 日本 | 廿九 | 太古 |

## 今日出入口輪船

入口船

| （船名） | （西名） | （何埠來） | （公司） | （停泊處） | （到埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 莎馬拉（貨） | SALMARA | 歐洲 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 上午十時 |
| 那威怡美利（貨） | NOREVERETT | 日本 | 綿來 | B十六 | 下午三時半 |
| 剌斯美玲（貨） | LARS MELING | 馬尼剌 | 太古 | A泊 | 上午八時 |

出口船

| （船名） | （西名） | （往何埠） | （公司） | （停泊處） | （離埠時間） |
|---|---|---|---|---|---|
| 福建（貨） | FUKIEN | 紐西蘭 | 太古 | A九 | 上午十時 |
| 紐卡素（貨） | C. NEWCASTLE | 日本 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 中午 |
| 福州（貨） | FOOCHOW | 印尼 | 太古 | B六 | 上午十時 |
| 杜蘭多（貨） | TURANDOT | 美國 | 多利順 | A一 | 下午十時 |
| 神川丸（貨） | KAMIKAWA MARU | 美國 | 太平 | A廿四 | 上午七時 |
| 安奇雪士（貨） | ANCHISES | 馬尼剌 | 太古 | 太古倉碼頭 | 上午 |
| 國泰（客） | CATHAY | 日本 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 上午七時 |
| 飛行企業第二（貨） | FLYING ENTERPRISE II | 台灣日本 | 和捷 | A廿三 | 中午 |
| 先鋒（貨） | PIONEER MYTH | 日本美國 | 美輪 | 北角碼頭 | 半夜 |
| 安慶（貨） | ANKING | 澳洲 | 太古 | A廿五 | 上午八時 |
| 門羅總統（貨） | PRES. MONROE | 越星非歐美 | 總統 | 九龍倉碼頭 | 晚間 |


多倫達 TURANDOT 十一月十九日落貨即晚開行

往紐約、波士頓、紐雅省、巴拿馬、費城、波的摩，並轉駁南美洲西印度群島。

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

多利順洋行啓



印華輪船公司 The Indo China S. N. Co., Ltd.

浩生 往山打根 十一月廿八日收貨 十一月廿八日開行

恒生 往山打根 十一月廿八日收貨 十一月廿九日開行

東雄 往曼谷、吧生、吉打 十一月廿二日收貨 廿四日開行

東龍 往亞庇、古晉、吉打 十二月十一日收貨 十二月十三日開行

東生 往北婆羅洲 十二月廿三日收貨 十二月廿四日開行

電話：香港31458 九龍810234 總經理怡和有限公司啓

# 星隊已抵港
## 今日分上下午練脚
### 增賽問題要待賽後決定

【本報訊】港星足球埠際賽，定明日在港府大球場舉行，該隊大軍昨日下午一時四十分，由星洲飛抵香港，下榻跑馬地雅閣酒店。

國泰班機原定下午二時三十分抵港，但臨時提前抵達，不少足總委員及華協足聯兩會人士，前往迎迓者，大部均遲到。

到場接機者有足總委員鄧鎏金，秘書黃鑑虹，球證麥英才，招待員巴烈喇，及幾個採訪記者。該隊於二時十分在啟德門外留照紀念後，即乘酒店專車渡海，赴雅閣酒店。

星隊全體球職員，穿上淺灰色格西裝，衣灰色褲，項戴馬來黑禮帽。據詢領隊鄭國雄稱：全體隊員於星洲時間上午八時啟程飛港，途中風平浪靜，十分舒適。

星隊秘書林思樵稱：此行球員十八人，職員四人，但足總教練未有來，由拉欣奧馬與李國成擔任教練。茲錄客軍職球員名單如下：

領隊夏仙加馬利、鄭國雄，秘書林榮良，財政莊嵩協，教練拉欣奧馬、李國成、球員：史堅拿，柯拔，根拿頓，拉欣奧馬，梁運寶，馬日，鴉士打，阿里夫，李華振，李國成，柯金水，李定義，曼梳，夏仙，容莊發，柯金來，趙發德，阿旺。

客軍定今日上午八時，及下午三時在政府大球場操練，他們的領隊昨日經擬定明晚與香港代表隊作胡好盃賽陣容如下：

史堅拿
趙發德　阿旺
李定義或李國成
李華振　馬日
曼梳　柯金水　拉欣奧馬　容莊發　鴉士打或根拿頓

關于客軍在港比賽秩序，足總編定如下：

十一月廿日（星期三）下午八時，（胡好盃賽）香港隊對星洲隊（政府場）。下午六時十五分（序幕戰）香港青年甲隊對陸軍。

十一月廿三日（星期六）下午三時半，港聯隊對星柔聯（警察場），下午二時（序幕戰）警察對海軍。

十一月廿四日（星期日）下午三時半，港聯隊對星柔聯（香港會）下午一時三刻，（序幕戰）青年乙隊對香港會。

第四場則要在星期三比賽後才決定。

## 客軍領隊向記者表示
# 全隊國脚有九人
# 新血多出類拔萃
## 并保証此行有好演出

【本報訊】客軍抵港後，旋於下午七時，在雅閣酒店餐廳招待記者，招待會由領隊夏仙加馬利及鄭國雄（足總正副會長）主持。席間夏仙加馬利，強調此來實力，較過去來港幾屆胡好盃賽任何一屆爲強，並聲稱勁，保證有好演出，並能予香港隊威脅。只是球技確不如港隊，故此來目的，是向港隊學習。接着他又答覆記者所詢各項問題如下：

新加坡足總已增加新血訓練，此次來港有新血多人，過去均未曾在港獻技，其中趙發德、容莊發與阿里夫，更是出類拔萃的新血。

此次來港的球員中，有九人是馬來西亞選手，其中有五人是正選。

新加坡是足總會盃（淘汰賽）冠軍，星聯是馬來亞盃（雙循環賽）盟主，新加坡僅以四比一勝此賽。

馬來西亞在東京與泰國舉行世運足球預選賽，泰隊在這一役激出，他們以三比二僥勝是合理的。依照原定來港的球員名單，僅有柯金錫、阿里兩人，因請假有問題沒有前來。夏仙加馬利最後並謂：雖然新加坡已歸併馬來西亞，但胡好盃賽今後仍能繼續舉辦，不因馬來西亞成立而受到影響。胡好盃賽是否繼續舉辦，仍由港星兩方決定。在本人來說，則希望繼續舉辦。

·圖片說明·新加坡足球隊昨抵港，圖爲客軍領隊夏仙加馬利（中立者）在記者招待會中主講致詞。其左爲足總主席莫慶，右爲埠際小組李文傑。

星洲足球隊昨日抵港，在啟德機場留影。

## 東華要求足總
# 不派陸會兩球証
# 在該隊賽事執法

【本報訊】東華對南華的一場聯賽，東華以〇比一敗與南華，東華對勝負問題，認爲不甚重要，因爲東華在這一役，以十人對十一人，失敗是意中事了。

不過，東華統帥部認爲這一位的球證認，達乘，在執法中，似乎對東華不利，因爲有不少次的判罰，并未依照「得益規則」執行。而條證會培訓，在最後兩分鐘，東華開角球時，指手出界門亦使他們不滿意。

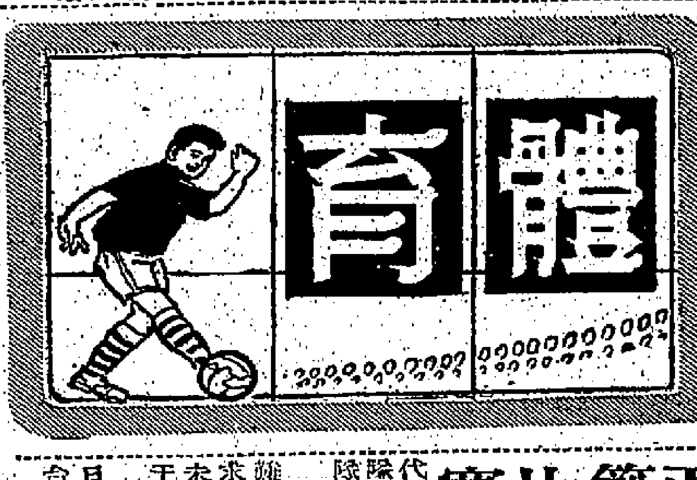
一位足總執委認爲，足總裁判小組，必須有所根據，才可研究球證執法問題，過去，執委，雖然不少爲會或執委，不滿意某一球證執法，可是，足總卻不能只憑外間批評，便對這位球證採取行動，因此，東華如不滿意這兩位球證，應該將理由詳細列出，入信足總裁判小組，足總才有根據。因此，東華決定於今天入信足總，請求以後有關該會比賽，希望不要派這兩位球證執法。

## 青少年盃籃球賽
# 廿三日揭開戰幕

主辦青年會青少年盃籃球比賽，定廿三日下午二時，在青年會舉行開幕禮，並於昨日下午五時半舉行抽簽，由於參加隊伍過多，決定採用分組單循環初賽，青年組共分四組，少年組分三組，初賽後每組取成績最好兩隊，參加入圍決賽，以定冠亞季軍。現將抽簽分組結果列后：

（青年組）A組：㈠丹青，㈡神召會，㈢黃大仙青年，㈣摯友，㈤理約翰書院，㈥四方會少年團。B組：㈠逸仙書院，㈡聯友，㈢中青策文，㈣星火，㈤培英，㈥嶺南書院。C組：㈠巨人，㈡創興書院，㈢駿英，㈣福建中學，㈤忠誠。D組：㈠仿林中學，㈡克師，㈢保聯，㈣青少B，㈤瀛海。

（少年組）A組：㈠培僑中學，㈡青少，㈢仿林中學，㈣雅典，㈤星島，㈥創興書院，㈦陽明。B組：㈠培英中學，㈡基社，㈢華南英文書院，㈣小青隊，㈤中青聯。C組：㈠維多利亞，㈡遠東中學，㈢嶺南書院，㈣黃大仙少年，㈤聯友。




## 參加亞籃比賽
# 各隊紛紛抵台
## 越隊要求更改賽程

【中央社台北十八日電】參加第二屆亞洲籃球錦標賽的星加坡、馬來亞、泰國、香港四個隊，非律賓、是韓國代表隊，已于今日分別飛到台北，隊早于十五日飛到，尚未到達的，是越南隊和越南隊。

越南隊會來電說，難于開幕前趕到，要求更改賽程，但大會未同意，已電促該隊于開幕前趕來台北。

韓國隊預定于二十日七午，自漢城飛來台北。

籌備會技術委員會執行秘書沈彬，已于十八日自香港與新加坡隊，同乘國泰航空公司班機抵國，沈彬曾任中華民國與林匹克委員會英文秘書，現在邵氏電影公司工作。

第二屆亞洲籃球賽

## 足球總會
# 招考球証

在足球圈正副球證荒疑中，足球總會球證小組定今年十二月初，舉行球證考試，各界人仕對球證有興趣者，可用書面向足球總會秘書領取申請表。同時在短期內，在足總辦事處，舉行球例講座，歡迎申請參加考試的人仕，前往免費聽講。

又香港足球裁判會，在本月份的月會中，有一項球例技術測驗，成績最好的，可獲得獎品。月會及會員聯歡會，定廿一日下午八時，在球員聯誼會舉行。

## 公開拳擊賽
# 廿一晚舉行

香港西洋拳擊總會，定廿一日在修頓場舉行本季首次西洋拳公開比賽。

該會已經安排了訓練新血的計劃，定每星期二、四兩天，在灣仔海員俱樂部訓練，凡有興趣者，均可報名參加，今日截止報名。

又拳擊總會，定廿一日下午八時，在修頓場舉行本季第二次港公開西洋拳擊比賽，門劵元二及二元四，歡迎參加者，仍可在明日下午揭重，星期三磅身。

## 胡好盃賽
# 馮紀良
## 申請免役

【本報訊】與星加坡作胡好盃賽的香港代表隊，馮紀良昨日向足總申請免役。

馮紀良乃于前天東華對南華時傷脚，因傷勢過重，明天當不能出賽。香港隊上陣。他是正選左中衞，進缺將由副選的林錦榮補上，足總將加選一人爲後備。

## 聯賽會應請
# 中立者裁定
## 南傑應否重賽問題

南華對傑志，會前要應？現已成爲該兩隊比賽後，七十二小時內，由管理委員會，已交同足總委員會，總研究處理。但管委會處理這一問題，亦相當頭痛。

上訴會不自作判決，可知上訴會對處理該案是十分小心的。因爲，足總管理委員會第三十一條章原文爲：「凡對一場比賽之上訴，要求或抗議之事，如未得委員會之允許，不得撤回」。

文上訴委員會指出管委會第卅九條文，其原文爲：「凡有本章程內所未及紀載之事，經本管委會認爲合適時，即可處理之。」

一位圈中權威人士認爲，傑志所要求南傑一役重賽，事實上，錯在足總緊急小組，因爲，南華根本無錯，他們依時派隊出場，與傑志比賽，倘若管委會判重賽的話，便會變成愛踢兩場波，才可以獲得一場之結果，如此判決，對南華實在不公道。

同時，緊急小組判罰球子傑志，只承認在比賽開始前十五分鐘，才接到通知，乃依照正當手續，先向裁判提出抗議，然後作賽。照理傑志要求，是不合理的，亦不能指傑志在這種情形之下，管理委員會不論判決這一場波重賽與否，一定會使一方面不會滿意。管理委員會處理這一案件，當然是相當頭痛，只要對這一問題的人的意見，只要對這一問題能夠在大公無私的情形之下去處理，就算那一方面不滿，相信亦會心安理得。

管理委員會是總管理委員會，主委是梁兆錦，係代表南華出席足總的鄉治平則是代表傑志，莫國光、伊律及譚日森，則是緊急小組委員。爲避嫌起見，這五位管理委員會委員，不但應該免投票，且更應該避席，以示大公。

管理委員會其餘之三位委員，爲代表華協的陳耀川，代表乙丙組的必得利，及代表光華的郭泰全。這三位對南傑兩隊都屬中立委員。

可是三個委員，不足法定人數，則足總可以另派三數中立委員，參加管委會處理這一問題，其結果，相信可以獲得美滿的結果。（進）

## 馬圈動態與晨操評述

# 聰明人以靜待動

·陶樂駿·

晨操鏡頭

聰明人在第四班不過是遠建制，質素依然發感超，勝光落之後，由助手試操半哩，腳法如流暢，出短途已見過頭段快，月前狀態活躍，如見超得起，爭勝機會甚大。

天馬質素甚高，但爭勝由於新馬群分爭六化郎四十碼，輕易取勝，而後由近月鋼波大試六化郎，分段雖不快，而後勁甚強，狀態初步有進展，看來有超工夫跡象，下週如見操至正常，則花寶後未復課，對短途有前速的馬，仍可望作三段快放，值得注視。

見馬有前速，勝向未升，近期更腰步，分由馬克文、梅道登出操，爽後恐過份疲勞，致步以代試跑，神采活潑，氣力充沛，近況仍佳。

紀夫人亦間有快試，狀態漸趨正常，經試閘有進步之後，今後試跑，程序預計正常，得機碼之利，如見續進，可以注意。

桃紅鑽近期由鄭稚池出試，腳法未銳，勁力不強，狀態未臻勇猛。

一帆風順對於場地適合，近期多操，狀態活潑，而氣勢甚盛，升到第二班，勉強可以應付，如場地有變，中距離有冷門希望。

明郎上次五化郎後上頭觸甚強，爽後以後工夫操練，活潑可愛。

金風邇日由王毅紅操一哩，有輕鬆腳法，初升至第二班，未見操極工夫，仍待觀察。

## 雅緻體弱不耐操

保能勝近期初見好轉，但跑來勁力仍不甚強，光亮的質素在第四班仍有微利，林國樑試快半哩，依然有活力，前途較爲看起，如能跟進兩段，則第三段有凌厲衝刺。

雅緻升到第五班，已無利可言了，而且體弱，多意圖天才馬，近期仍經試半哩，長途有幾戰底的迎備工夫做不到，有消秀腳法而欠雄勁，狀態未勇，證過不耐勤操，影響機會甚大。

有長途能力，曾於早期與滿堂春并勝，但速度有限，近期操練慢六化郎，迎備工夫閒散，暫時無若何勇態表現。

梅德操近況甚佳，由梅道登，接手操練試一哩，步伐蒼放，多時消沉，近期復起，由羅國仁後上勝九化郎，以後氣力增強，雄漸抬且，狀態仍勇，次天第三場爭勝機會甚大。

## 好穩心上人均勇

好穩，可以走慢地，也能走快地，本季多時勤於磨練，步法爽朗，氣勢甚盛，近期仍作正常操練，由課程成試六化郎，未段勁強，心上人近況轉活，可以注視。

星運上次突然而來，一哩二五，帶領入直路，勁力衝弱，今出一哩，路程適合，近期內助手試半哩，步大勁雄，氣勢甚盛，仍未見底，宜留意勤態。

金鹿敗於快活人之後，分道揚鑣，氣力如何，仍持觀察，但質素在第四班仍爲稍高，會勝五化郎，不致於灰之力，近期敗部出戰，如復課狀態正常，實力仍大。

老友記本季兩捷，升到第四班，仍有力爭雄，復課後由林國樑試六化郎，全程有勇態，昂頭狂甸，質高雷起，週落足以發揮戰力，爭奪短途，最爲適宜。

## 快活人形勢有利

快活人，短途六化郎四十碼僅於一哩，飛彈，一哩操起，其後狀課，迴來仍由陳毓麟操練，氣勢仍強，宜留意動態。

馬來西亞狀態欠活，勁力不強，有質而未臻水準。

馬亨盾磅，出短途有當道快而無一段高速，近況平常，不宜期望過高，而且重磅，影響甚大。

# 聯賽無不敗球隊
# 各隊入球數
# 元朗居首位

第六週甲組足球聯賽，已告一段落。本週六場比賽結果：元朗勝光華四比二，東方勝陸軍二比一，傑志勝五一七六比三，愉園勝加山六比二，九巴勝警察三比〇，南華勝東華一比〇。

這一週聯賽，又產生兩項紀錄，第一項是未嘗敗績的東方，本週打垮陸軍，因此，在十二支甲組球隊中，已沒有一支未曾輸過的球隊。

另一場南華勝東華一比〇，已打破東華未敗處女身。換句話說，十二隊甲組勁旅，經過這一週後，已沒有長勝之師了。

這一週，十二支甲組球隊演出最佳的，卻是東華，雖然，東華以〇比一敗與南華，可是由於東華馮紀良，在上半場即抵傷離場，所以大部份時間是以十人應戰。南華雖在以眾凌寡的形勢下，依然經常被攻，如果不是劉繼照一記帶有點幸運的「倒掛金鈎」射入，則南華雖然人多，依然未必能夠穩勝。

這一週比賽，十二隊共射入三十球，入球最多的，愉園和傑志，他們對實力不強的加山及五一七，故每隊均能射入六球，而本週交白卷的，也有東華及警察兩隊。

六週射球總計，則以元朗射入廿二球爲最多，已由第二席躍居首位，南華與九巴均射入二十球，同列第二，傑志射入十七球居第四席位，東華及愉園，均射入十六球，併列第五位。入球最少爲加山，五場只射入六球。

六週以來，失球最多的，仍然是失廿五球的陸軍，加山失廿二球居次位，警察失十九球爲第三，愉園失十四球第四，傑志失十三球第五，五一七失十二球第六。

失球最少的，仍然是東華，只失兩球，防區雖得九巴的勁力，仍然是東華，不過東華射入十六球，射球率爲八點零零，仍保持冠軍寶座。

元朗這一週以四比二勝光華，已一共射入廿二球，失十一球，射球率變成二點零零，仍保持次席。

九巴去週第四名，本週以三比〇勝警察，變成射入二十球，失十球，其射球率已自一點七〇，升爲二點零零，已與元朗併列第二名。

南華去週爲第三名，這一週東華在這一週，雖然敗與南華，但仍失十一球，南華均失十一球，同爲第四。

東華在這一週，雖然敗與南華，但已自去週的四十二球，變成射入二十球，射球率已自去週之一點七三，升級一級，變成第四名。

傑志去週爲第六名，本週勝五一七，變成射入十七球，失十三球，射球率仍與去週一點三〇相同，但已升高一級，成爲第五名。

愉園去週不過居第八名，本週卻以六比二大勝加山，成爲射入十六球失十四球，射球率自零點八三，升爲一點一四，升二級。

光華爲去週第五名，本週卻以二比四敗與元朗，共入十球，失九球，射球率已自去週之一點六〇，變爲一點一一，跌落第七名了。

五一七去週第七，本週卻以三比六敗與傑志，變成射入十球，失十二球，射球率已自去週之一點一七，降爲零點八三，跌落第八名了。

東方本屆依然保持第九席位，本週以二比一勝陸軍，射入七球，失十一球，射球率自零點五零，升爲零點六三。

警察亦能保持第十位，共射入七球失十九球，射球率爲零點三七。

陸軍本週共射入八球，失廿五球，射球率爲零點三二，仍居第十一席位。

加山則射入六球，失十二球，射球率爲零點二七，依然包尾。（進）

茲將第六週甲組聯賽射球率紀錄列后：（截至一九六三年十一月十七日止）

| 隊名 | 入球 | 失球 | 射球比率 |
| --- | --- | --- | --- |
| 東華 | 十六 | 二 | 八・〇〇 |
| 元朗 | 廿二 | 十一 | 五・〇〇 |
| 九巴 | 二〇 | 十 | 五・〇〇 |
| 南華 | 二〇 | 十一 | 一・八二 |
| 傑志 | 十七 | 十三 | 一・三〇 |
| 愉園 | 十六 | 十四 | 一・一四 |
| 光華 | 十 | 九 | 一・一一 |
| 五一七 | 十 | 十二 | 〇・八三 |
| 東方 | 七 | 十一 | 〇・六三 |
| 警察 | 七 | 十九 | 〇・三七 |
| 陸軍 | 八 | 廿五 | 〇・三二 |
| 加山 | 六 | 廿二 | 〇・二七 |

# 第三次賽馬
# 次天賽後評
—續完—

第八場

珍意上次由柯富達出策，撩成次熱門，今次同場有蘭花，視線集中在侍卷士身上，結果忽略了珍意的實力，筆者在賽前一天已經指出，大局無論在那一方面估計錯誤，總算進了一步，寫馬經的忠實報導。

巨人改由彭利來執韁，負張也不見冷落，開閘，巨人放出，保能跟住第二，因巨人與蘭花門放，上山蘭花越過巨人，馬非短途材，注意！跡，棒場客大嘆不妙，蹄聲跑與雷蹄遲不知所終，可以造到這個時間，跑第三的博愛與頭馬相隔三乘，是香如斯不濟？讀者自行推敲吧！

勝第三，珍意第四，有如拉開兩截來跑，保能勝也去勢很勁，蘭花放到會員棚後之力，祇見總倫力謎珍意後上，以五馬位之差，先，力挫大熱門蘭花，○珍意上次已經操好了，因路程不合，按兵不動，今次有卅元之派彩，拜蘭花之賜，升上第三班，尚有爭勝的機會。

蘭花雖然不及珍意質高，這匹只能平均速度去殺馬，如果要門後勁，便吃虧了。取勝實力，彭利來騎術警動，隨時可以殺馬，保能勝下次可以殺馬，有利來騎術警動，不可失態，其不致得進退失據，騎者佈得格外小心，此次的關鍵，更了賽騎者，就要在出閘前，這次毛病發作，不值得，卻除不足道。

第九場

維倫出策雪蹄，這竟然成大熱門，反轉衛星冷過博愛，更奇！蛙跳每見維倫策小蝦，魏健信騎北地星，同時跳，開閘嘯出，北地皇宵伸保位置，而北地皇背爆大冷，這中間羅倫有許多因素，且羅倫又不出策北地星，而背，故騎雪蹄運一奇貝出，故騎雪蹄運一奇。

開閘，奇蹟放出，一倒仕，北地皇冒、博愛、幻想趨向一擁在前頭，落山，魏健信已經估到內閘，迅速過奇蹟，無驚無險，以個半馬位取勝。衛星出閘又脫脚，誤盡捧場客，未知何時何日始可明齊？博愛不上不落，令人氣結，幻想當中一段走勢淺薄，也許局部精密，的確拍案叫絕，加上博愛入閘順利，嘿跌目升，全部視線轉變，跳健信一鳴驚人，大熱門全部倒仕。

第十場

快活人由梁酒擠出策，獨瀛跳五萬六千幾張，騎者跳召力所致，爲全日最精彩的一場。開閘，馬雷達搶到內閘，捉觸快放，金鹿由於排檔關係，要走外檔，在大石數位，快活人倚距個半馬位，在收局已定的環境下，下，距離金鹿尚遠，失手，試之不勝，快活人仍然跟住，梁酒佬脚猛踢快活人，沿途力催，在大石數前，快活人仍然跟住，第六位，沿途相位上，轉入直路，尚距離領前的馬雷達約八、九個馬位之多，讀者成入公眾棚便陳黴，衝出了，但距始金鹿已以第四，讀者大歎可惜時，珍意竟衝出了一個馬位已，也許會被這匹快活人由發亮，及未來成就，也非淺易，萬年老手，擠路不好，是否是可以奪冠，下次六化郎四十碼，也許，命運也非。（鎮子懾）


# 最新醫藥新貢獻
# 希瑪林痔瘡特效新藥面世

（特訊）希瑪林痔瘡內服酵素特效藥，乃德國醫學博士康福多（PROF. CONFORTO）教授偉大發明，該藥係由瑞士藥廠製造出品。有鑑於東方民族痔患者較多，故將此藥委託日本四大醫學院分別舉行臨床實驗，實驗結果六十痔患者，經服用希瑪林後，其中三九人完全醫好，十五人痛苦大爲減輕，四人有輕微進步，只有兩人亦感覺有效，其療效高達百分之九十以上。

希瑪林的主要成份係一種高度强有力的酵素，由動物靜脈瘤中提出，在化學成份而言，爲一種多脂類，對痔疾性靜脈囊有特殊的治療作用？一經服用，痔靜脈炎性的創傷，迅即消散改善。同時阻塞血液循環之因素亦遂解除，使充份之營養素能舒暢地經過毛細管到達靜脈瘤，而痔疾即行消失不再復發。

希瑪林的特點：1始創內服痔漏特效藥係純粹酵素製劑，故絕無副作用，2祇服二十四粒即可痊癒，頑固性者五十粒。至於刀割、綫紮、敷藥、塞藥已成落伍。3功效神速數小時內止痛止癢。4能根治痔與漏及一切肛門疾病。5對男女老幼、孕婦或病情嚴重者均無碍服用。故希瑪林誠爲本世紀醫藥新貢獻？根絕痔漏的無上聖藥。

定一化學公司總代理，港九各大藥行均有出售（廣告）



卅年經驗　註册給證　優待工友夜診
痔科能尊爵
九龍星期一・三・五　香港星期二・四・六　晚七至九時



宏興鷓鴣菜

孩童常服　體力充足　發育健全



伍覺能
哮喘

恭頌筋骨專家王麟舉中醫師

本人母女四人，於本年農曆閏四月四日在淺水灣與深水灣交义點郊遊覆車，受傷嚴重，本人頭骨破裂，麒麟骨脫臼，腕部脫節斷骨，口不能張，活動艱難，幾成殘廢，子女三人，亦受輕傷。後得王中醫師診治，瘉手成春，幸獲痊癒，無以爲報，特登報鳴謝。

王麟舉中醫師醫館皇后大道西一百六十三號二樓電話：448229

貝　馮蕙娟　謹啓

# 工商界

# 港產鋼鐵恢復輸越 仍有千噸準備付船

## 此項鋼鐵在政變前已有信用票 曾樹屏認為鋼鐵復市繼續趨好

【本報訊】越南新政權，經已獲得美國恢復經援，以向外輸入主要物資，但因須辦理申請手續及經過新政府的審查，故對於新援的美援外匯配額，還未決定，以下港貨以美援外匯輸往越南者，俱是在越南未政變前定下而有銀行信用票開到者，所去的貨品，以鋼鐵較多。

## 巴紗在港市行情 低過產區新訂盤

## 外圍行情無變化 金鈔市一片牛皮

K金尾盤二四九·八七五 期鈔訂平息尾盤五·七一

# 股票市大勢平穩 昨成交百餘萬元

—油麻地小輪升二元—

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 | 成交數量 |
|---|---|---|---|---|
| 匯豐銀行 | 三三六·〇〇 | 三三六·〇〇 | 三三六·〇〇 | 七九〇 |
| 置地公司 | 六五·五〇 | 六五·五〇 | 六五·五〇 | 一、〇〇〇 |
| 信託公司 | 一·七二五 | 一·七二五 | 一·七〇〇 | 一七、七五〇 |
| 電話公司 | 二九·六〇 | 二九·七〇 | 二九·六〇 | 二、三八二 |
| （新） | 二八·六〇 | 二八·六〇 | 二八·六〇 | 一、一五七 |
| 太平 | 四·二〇 | 四·二〇 | 四·一五 | 一五、〇〇〇 |
| 香港啤酒 | 四八·〇〇 | 四八·二〇 | 四七·七五 | 一、六〇〇 |
| 會德豐（除息） | 一三·一〇 | 一三·二〇 | 一三·一〇 | 一八、〇〇〇 |
| 油麻地小輪 | 一〇八·〇〇 | 一〇八·〇〇 | 一〇七·〇〇 | 一、三五〇 |
| 煤氣 | 一四·三〇 | 一四·三〇 | 一四·三〇 | 三〇〇 |
| 黃埔船塢 | 四〇·七五 | 四〇·七五 | 四〇·五〇 | 二、七九〇 |
| 青州英泥 | 七一·〇〇 | 七一·〇〇 | 七〇·五〇 | 四二四 |
| 怡和 | 一〇·三〇 | 一〇·四〇 | 一〇·三〇 | 一、一〇〇 |
| 香港證 | 二八·七〇 | 二八·七〇 | 二八·七〇 | 三、四四〇 |
| 城市酒店（新） | 六·二五 | 六·二五 | 六·一〇 | 一〇、〇〇〇 |
| 九龍巴士 | 五三·五〇 | 五三·五〇 | 五三·五〇 | 一、七一〇 |
| 太古船塢 | 五四·五〇 | 五四·五〇 | 五四·五〇 | 四〇〇 |
| 大酒店 | 二四·五〇 | 二四·五〇 | 二四·五〇 | 二一二 |
| 九龍倉 | 二五·六〇 | 二五·六〇 | 二五·四〇 | 五、四〇〇 |
| 均益倉 | 二二·〇〇 | 二二·二〇 | 二二·〇〇 | 二、四九九 |
| 樂宮（除息） | 三六·五〇 | 三六·五〇 | 三六·五〇 | 一、一〇〇 |
| 中華巴士 | 五九·〇〇 | 五九·〇〇 | 五九·〇〇 | 五〇 |
| 橡膠信託 | 四·六五 | 四·六五 | 四·六五 | 四四 |
| 鋼業 | 二·八〇 | 二·八〇 | 二·八〇 | 一〇〇 |
| 隆興投資 | 一·九五 | 一·九五 | 一·九五 | 一、〇〇〇 |
| 萬國企業 | 一三·一〇 | 一三·一〇 | 一三·一〇 | 一、〇〇〇 |
| 遠東 | 一六·五〇 | 一六·五〇 | 一六·五〇 | 一、〇〇〇 |
| 電車 | 三六·〇〇 | 三六·〇〇 | 三五·七五 | 一、〇〇〇 |
| 牛奶 | 三三·五〇 | 三三·五〇 | 三三·二五 | 七三七 |
| 南洋紗廠 | 七·〇五 | 七·一〇 | 七·〇五 | 二、〇五五 |
| 堪富利士 | 二三·五〇 | 二三·五〇 | 二三·五〇 | 二〇八 |

（註：上號列出者，均祗收市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

# 證券商乘低吸入 日股市暢好 上漲十二點

# 本港金融行情表

民國五十二年十一月十八日

| 九四五K金 | |
|---|---|
| 開市 | 249·750 |
| 收市 | 249·875 |
| 最高 | 249·875 |
| 最低 | 249·750 |
| **美鈔期貨** | |
| 開市 | 5·71 |
| 收市 | 5·71 |
| 最高 | 5·71 |
| 最低 | 5·71 |
| **宋紙** | |
| 開市 | 1·47 |
| 收市 | 1·47 |
| 最高 | 1·47 |
| 最低 | 1·47 |
| **美電** | |
| 最高 | 5·72375 |
| 最低 | 5·7225 |
| **通天單** | |
| 最高 | 5·71625 |
| 最低 | 5·715 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5·29 |
| 加拿大紙（細） | 5·28 |
| 大坡紙 | 1·852 |
| 細坡紙 | 1·847 |
| 新勞啤（十計） | 78·00 |
| 葡幣（每元） | ·975 |
| 人民幣（大） | 1·40 |
| 人民幣（細） | 1·20 |
| 正鎊 | 15·92 |
| 雜鎊 | 12·77 |
| 南非鎊 | 15·20 |
| 西非鎊 | 15·20 |
| 西冷紙（百計） | 50·50 |
| 印尼幣（千計） | 5·50 |
| 法郎（萬計） | 116·00 |
| 瑞士（百計） | 130·50 |
| 日本紙（萬計） | 148·75 |
| 台幣（千計） | 132·00 |
| 台滙 | 185·50 |
| 寮幣（千計） | 12·00 |
| 泰國紙（百計） | 27·15 |
| 西貢紙（千計） | 44·00 |

# 樹膠 市軟 又挫 半仙

## 日本股市行情

# 各地新米將運港 影响米市走下坡

## 昨交投稀疏成出僅四千包

# 印尼土產輸出銳減 外滙枯竭輸入困難

## 圖經香港轉口貿易仍未能展開

# 泰國當局不許 黃金過量輸入

## 民間金飾多過凍結資金

# 糖市略轉醒

## 台特砂成交約千包 太古糖昨仍未復盤

# 日貨泛濫星馬 影响港貨去銷

# 美恢復南越經援後 越標購七千噸麵粉

# 倫敦美滙牌價 昨又調整掛高

# 商情表

棉紗

| 10支 | |
|---|---|
| 駱駝 | 八四〇 |
| 金杯 | 八四〇 |
| 鳳蝶 | 八四〇 |
| 順風 | 八四〇 |
| 帆船 | 七八〇 |
| 足球 | 八三〇 |
| 彩花球 | 七八〇 |
| 駝鳥 | 七一〇 |
| 雙燕 | 七二〇 |
| 月兔 | 七二〇 |
| 紅棉 | 七〇〇 |
| **20支** | |
| 飛魚 | 九八〇 |
| 紅玫瑰 | 九八〇 |
| 金杯 | 九七〇 |
| 駱駝 | 九八〇 |
| 獅陀佛 | 九七〇 |
| 足球 | 九七〇 |
| 鳳蝶 | 九七〇 |
| 紅寶石 | 九七〇 |
| 順風 | 九七〇 |
| 綠鸚哥 | 九四〇 |
| 紅鸚哥 | 九二〇 |
| 彩花球 | 九二〇 |
| 雙喜 | 九二〇 |
| 藍寶石 | 九二〇 |
| 醒獅 | 九〇〇 |
| **32支** | |
| 紫燕 | 九三〇 |
| 帆船 | 九二〇 |
| 駝鳥 | 九一〇 |
| 飛魚 | 一、三〇〇 |
| 金杯 | 一、三〇〇 |
| 紅玫瑰 | 一、三〇〇 |
| 紅寶石 | 一、三〇〇 |
| 順風 | 一、三〇〇 |
| 鳳蝶 | 一、三〇〇 |
| 獅陀佛 | 一、三〇〇 |
| 駱駝 | 一、二六〇 |


大阪屋證券
香港總代理
太平洋証券公司
經營日本股票 歡迎來電諮詢
備中英文資料 函索免費寄贈
地址：中建大厦四一六室 電話：二三一八六·三四三七三
本週股票介紹：
| 公司名稱 | 資本額（單位日元） |
|---|---|
| 松下電器 | 3,3,750百萬 |
| 三越 | 7,290百萬 |
| 住友石炭 | 2,924百萬 |
| 東邦亞鉛 | 2,200百萬 |

中央 只映今天 每日六場
全部七彩 魔爪神鞭
紫霞杯

就地處理 當地專員
請讓本行之特派當地專員 為君解決一切銀行需要！
美國銀行（美國註冊有限公司） 電話：35381

各界諸君 真對唔住 合同打梗 限映七天 無法展期 忍痛割愛
新世界 香港 光明 皇宮 英京 最後今天
老豆賺錢 女享福
導演 黃鶴聲

大家樂 大盜入 港九獨一！
好消息 飛行塔

皇后·麗聲·皇都
下期隆重獻映 美高梅大名片 再版發行！不加價！不加座！
莎士比亞巨著改編
年青的一代萬難不看本片！
羅密歐與朱麗葉
NORMA SHEARER · LESLIE HOWARD in "Romeo and Juliet"
娜瑪絲拉 李思梨俠
天下第一美人主演 天下第一愛情故事
羅密歐與朱麗葉

# 嚴俊學京劇前扑後跌

懷萱

星海探秘錄

嚴俊的戲裝

邵氏出品彩色闊銀幕電影「閻惜姣」，將於下週在京華綫上映，將以新面目出現觀衆之前，嚴俊夫婦，初次携手合作，以京劇形式演出。嚴俊在片中演京劇，工架了得，內行人說，如此工夫，非非短期所能練成，京劇一招，並無秘訣與捷徑可走，中須勤習苦練而成。

話說得不錯，嚴俊是導演、電影演員，此是人所共知，而嚴俊同時又是京劇演員，知道的人卻並不多。

嚴俊年少，即習京劇，來頭以演大花面為最佳。說起來頭，頗得人讚，今天在京劇演員中的響噹噹人物馬連良，亦曾與嚴俊共結台緣，且在未港商談戲院演出，連唱三日，成績不壞，不過嚴俊當時其名不如今日之盛，未為人所注意耳。談到學京劇，嚴俊說起一段笑話來。

一次某人送劇本與嚴俊過目，其中一文一武，細經選擇後，決演武劇。此事與李麗華談及，李關懷要演武戲，立感心悸，蓋武戲並不易演也，但嚴俊既接劇本，答允演出，又豈可臨時「甩底」？只好硬着頭皮，爭取時間日夜苦習，務求成功。

後初「紮大扣」（京劇中術語，如彩仔，緊有布帶，用以緊縛全身胸筋之間）。因胸部為重要所紮，呼吸受阻，險些透不過氣來，在戲劇之中，身穿重甲，背插令旗，行動之中，左搖右擺，如失平衡，身體略向前傾，險些扑倒；若向前仰，又有人仰馬翻之危，舉步維艱，辛苦之處，不足為外人道。幸嚴俊能苦心，只好步步經營，勤練，渡過此難關，未有出醜。

在「閻惜姣」片中，嚴俊飾演宋江，李麗華飾閻惜姣，夫婦携手合作，演到「宋江怒殺閻婆惜」一場，夫婦做對手戲，嚴俊的水袖工夫，頗為到家。在水袖工夫上，嚴俊費了不少心血，演前苦習，並得李麗華指點與妙，方有此成就。

說到李麗華，亦有京劇底子，年方十二，即習京劇，有成就，其母對之亦感滿意，擬向京劇發展。十六歲時，李麗華在上海偶與當時滬華影業公司老闆嚴春堂拍戲，過，嚴以李之面型，極宜上鏡，轉聯好友介紹與李麗華母認識，力加游說，幸得李麗華加盟旗下，從此，奠定李麗華所走路線，以電影作終身事業。當時電影，未如今日之發迹，李麗華心中，更不知電影為何物，尚以為電影像一般手戲，前有布幕，演員在幕後演戲，李麗華於今談起從前經過，捧腹大笑不已。

# 遊遍整個馬來西亞
## 方心登台北婆羅洲

桃源影星方心，拍罷「一飛沖天」及「追婚記」兩部影片後，在星馬各地巡迴登台，已歷時達四個多月，演出地區，先後計有星加坡、怡保、吉隆坡、檳城、亞羅士打、雙溪大年、北海、大山腳、居林、巴里文打、太平、巴拉汀沙、金寶、安順、實吊遠、巴生、笑寮、淡邊、馬六甲、東甲、麻坡、峇株巴轄、甘加挽、居鑾、新山，及東海岸文多、關丹、瓜拉丁加奴等大小埠除個大埠。本月上旬，演完東海岸各地台期，即回師吉隆坡，在該處中及衛星市演出，座無虛席，獲得星馬各界人士頒贈錦標、錦旗無數，滿載馬來西亞。據悉：桃源總經理羅郁娥女士最近獲得北婆羅洲各地院商及觀衆要求，決率領方心前往拍片登台，將於本月中旬移師北婆羅洲，周巡迴演出地區，計有斗湖、山打根、亞庇、米里、西里班、汶萊、詩巫、澗里街、明丹拔吉督等十個埠以上，由此可知方心遊蹤，遍及整個馬來西亞，登台旅程將達半年以上，由此可見其深受歡迎之程度。

怡保花縣會館首長贈送金牌、錦旗與方心。

# 娛樂

## 千古不朽的莎翁名劇
# 羅密歐與朱麗葉

名劇，莎翁敵筆名片「羅密歐與朱麗葉」，是一部纏綿悱惻、情節動人，人物栩栩如生的愛情文藝鉅片，［illegible］

# 血濺白奴船

㊀公元一七六五年，美洲新成為英國殖民地的時候，十三個英女由監獄提出押解往外地作白奴販賣，其中一少女名叫寶瑚（施雅蘭之演飾），非常美麗，但也無法抗拒命運的安排。

㊁她們被選搭「阿伯爾士」的船上，船長為谷巴，同在船上的人有羅士郵伯爵，其夫人和幼女。在谷底尚有一羣被遣赴美國作苦工的囚犯，在囚犯中，寶瑚的男友古杰也在其中，該羣囚犯備受非人的待遇！

㊂當船啟行之後，寶瑚與其他十二個女奴伙謀將倉下男囚犯放出，並因此而舉船反叛，成功後，船由其中兩個囚犯奪回船長職，那是白萊李密生（愛沙普頓）和流氓加力高，白是當時政治犯。（未完）

# 閻惜姣本事

㊀距今八百多年前，宋徽宗年間，朝政日衰，奸相弄權，貪贓枉法，各地貪官污吏橫行，民不聊生，加以天災頻仍，小民苦不堪言，強壯者鋌而走險，老弱婦孺，紛紛離鄉背井逃荒，弈向較富有縣份。

㊁齊西閻門父母女三人，隨逃荒隊伍弈向鄆城。父閻老實身負重疾，艱苦難行，歷盡艱辛，才抵鄆城，投奔城內悅來店，此時，閻老實已病入膏肓，母女彷徨，女閻惜姣，美麗如花，並擅樹清歌及吹彈歌舞，為救父病，抱琵琶出外賣唱，略有所獲，但歸來時，父已不治斃命，母女抱屍痛哭，店中店伴兒與婆婆亦垂下同情之淚。（未完）

# 今日播音節目

## 香港電台

七時報時，時代曲，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告，價格報導。［illegible］

## 商業電台

［illegible］

## 麗的金台

［illegible］

## 商業第二台

［illegible］

## 麗的銀台

［illegible］

## 綠村電台

［illegible］

## 中文電視

［illegible］


利舞台　樂宮

下期隆重獻映！

尊福　尊榮

南海天堂　紗龍飄香　桃源春暖　左擁右抱

生龍活打　虎門的！　萬縷柔　情的！　愛戀

珊瑚礁

DONOVAN'S REEF

金陵　國民　金華　明聲　新華台

最後今天

冷秋薇　下集大結局

明天映

化骨神龍劍

利舞台　樂宮

今天

無畏敢死隊

"THE NUN AND THE SERGEANT"

一場映完不加座價

苦兒捉賊記

Boy Who Caught A Crook

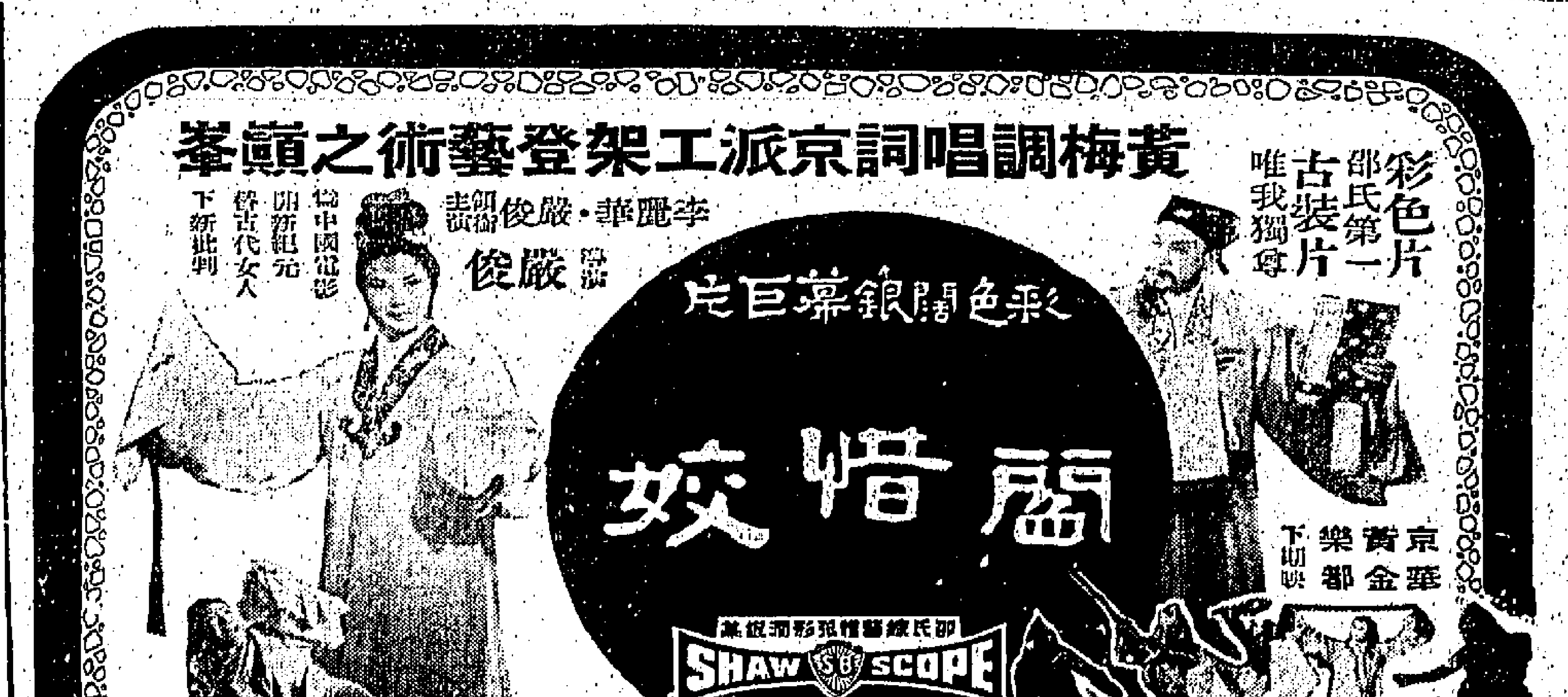
黃梅調唱詞京派工架登藝術之巔峯

彩色闊銀幕巨片

閻惜姣

SHAW SCOPE

京華　黃金　樂都



刊登廣告請撥電話二式一六零接洽

## 山川人物

# 葉澄衷興學之風

在昔操舟生業，為人賤視，顧康熙間寧波有嚴舟子，光緒間上海有葉澄衷，先後以作育人材為樂，葉氏尤卓著於東南，是知人固不可以皮毛相也。

·匋軒·

週刊錄簽戲「賤舟子」教子成名一則，畧謂：寧波沿灘村有嚴姓舟子者，於康熙年間，曾送一秀才往隣村教館，至則東主迎師於堂，大張筵席，恭而且敬，舟子則坐於廊下，具陳粗糲飯，有貴賤之別。舟子因忖：一矜之榮，竟勝百城之富若是，異日有子，必令讀書，以洗今日之辱也。踰年，果舉一子，乃以所感告妻，夫婦同心，苦積升資，預為其子讀書之本，甫五齡，即送村塾讀，忽忽五載，不過略識數字而已。舟子又忖：是必為師者迪無方所致，因憶當年送秀才就館，主家執禮如是隆重，知非延聘名師，待以殊禮不為功。遂不惜重金，延致一師至家以教子，凡供張其師，無微不至，平日親自陪侍，加意敬禮，師感其誠，亦傾心講授以報。後其子果進學，亦以秀才見賞學使，旨命設館於一方云。觀其傳本意，殆以一舟子能傾其全力，培養下代，敬師重文，不可多觀耳？但視光緒初年，上海復有一舟子名葉澄衷者，以誠實不欺致富，斥鉅資興學，加惠後生，普及全國，私一公，一狹一廣，雖云限於時代意識，但葉氏此舉，以營殖後來築藝學者不淺，則葉氏之可傳，甚不尤甚於嚴舟子乎？因略述其發跡故實如次：

葉氏原名成忠，亦寧波鎮海人，世業操舟，自幼老成，尤服膺故鄉父老之昭告，以誠實不欺，為做人根本之說，其至遍後，能不沾染十里洋場敗靜邪風，實植基於幼年也。葉抵滬仍以操舟為生，駕一瓜皮小艇，往來黃浦江上。時上海開埠未久，各國海軍，常泊江中，艦上官兵，輪番登岸者，皆呼小艇以渡，舟子利其給厚，多往就之，葉氏即其中一員。某日，渡一英艦軍官上岸，抵埗後即匆匆自去，遺一革囊在艙，葉見之，以其去遠，無法追還，因啟視之，則滿貯外鈔與文件。葉付思：財較次，文件則所關為鉅，其人失此，可能從而喪生，豈不人命關天？遂決定守候其返，有與渡者，謝以有約不應，自晨至午，竟忘飢渴，葉氏終無悔意。未幾見失主偕一譯人，倉皇而至，神情焦灼，四顧若有所尋覓者，葉諦審無誤，揚手示意，其人瞥見，為之狂喜，趨下葉艇，則革囊具在。葉氏亦以佔候半日之小節謝者，軍官因譯語，頻頻與葉氏握手以示感，旋於囊中取外鈔一疊為謝，並葉無所動心，因言：「遺物在艇，其物仍屬原主，與予何干？且使財物可貪，又何必株待於此以俟失主？予之所行，乃我中國先聖之教也。」軍官辨貌鑑色，知其言誠，直其風義，願與為友，乃勸其棄舟經商，事事為之策劃而行，又得領事館之助，不數年，竟致鉅富。葉氏與外人交往既頻，知富強之道，有賴於科學昌明，而造就人材，尤根本之急，遂斥鉅資，創設澄衷中學於上海，敦聘碩學之士主理，側重數理實科，開我國私人辦學之先河，一時蜚聲四揚，各省學子負笈來滬者，以得考入澄衷為榮，造就人材無數。其聞風而起者，則如雨後春筍，故上海私校之盛，葉氏與有力焉。

## 北京拉西集

# 洗刷你的污漬！

洗刷了污漬，再不是污漬，而是潔淨。人們祇看現在的潔淨，不會計較前時的污漬。

衣服上沾了一點點的污漬，馬上把它洗刷，這不是很嚴重的嗎？這污漬，是無心中沾上了的，也許是偶然，也許是不小心，都不成問題，祇是甚至以此為恥，不肯洗刷，那就成問題了。

在人格上，名譽上，人們也往往會沾了污漬的，正如衣服上沾了污漬一般。衣服上的污漬可以洗刷，人格名譽上的污漬也一樣可以洗刷，那麼，什麼不去洗刷呢？洗刷了的污漬，再不是污漬，而是潔淨。人們祇看現在的潔淨，不會計較前時的污漬，

我是說在日本侵佔時代，不少不幸的人，因而沾了污水的人，不管如何，到今天已非過錯，祇要他們好好地做個中國人，這種污水的沾瑕，是祖不會留下的。以我們所知，不少人經過這次教訓後，有了相反的表現，回復了他們中國人的地位，祇有被繼續的，才會把過去的污跡重新潑染起來。

，把自己作為衆矢之的，中國人發現其人格的大缺點。[illegible]，自己本身沒有落過水，身上都不例外地沾其污漬，明知是自己的責任，特別是沾污了，過污漬的人，更是一個大好的洗刷機會，還不夠，當這個時刻，回想的日本，又要露出猙獰面目來對我國了，這是會，要洗刷，不甚麼呢？

此這個不是更有力呢？一個「帶罪立功」、「將功贖罪」者，人們祇會見到他的功，不會見到他的罪，祇會見到他現在的表現，不會追究他過去的行為。

我以為，儘管自己過去無他，但把握機會，來一次大洗刷，對於有過污漬的人是必要的。這一來，證明自己的勇氣，一來也表示自己對過去錯誤的一個報復。

，現在還不報復嗎？近一些痰迷心竅的，我知道，人們將一心以為有鴻鵠將至，十二分歡迎這種新作，對着香噴噴的神戶牛柳，想着大快朵頤，有一些則已在染指，他們在招兵買馬。那麼，因為有了一段「香火姻緣」之故，如果不及時表白，就難怪別人「另眼相看」了。

為的人，將不放過那些含糊閃爍，態度不明的人。即且，在這紀會樂揚士迎來的今日，他們的特務，又將和過去一樣的活動，在這當中，引起人們聯想，和受嫉最大的，當是有過污漬的人。

為了自己的人格，為了下半生的令名，為了妥遊，我們都不能永遠背起這個恥辱的包袱，不能永遠承擔這件污濁瑕疵的罪表！你以為清白，別人卻在懷疑，這是不值得的。因此，任何人不動，你也應該率先作有力的表白。

## 歷史寓言 十二金人

南宮搏

陰麗華

那個名叫莊光的人，曾經放肆地說：「劉秀，你是漢宗室呀，如今，漢帝已經被王莽滅了，將來，天下若大亂，你也有可能作皇帝。」

「老兄，休要如此說，一旦傳開去，我為皇帝不成，小性命卻會掉了。」劉秀溫和地一笑：「我也無意有帝王之志，我想……」他忽然笑了，沒有再接下去。

「文叔，你想怎樣？」鄧禹問。

「仕宦當作執金吾，娶妻當得陰麗華！」

於是，莊光和鄧禹都大笑起來，莊光拍着劉秀說：

「文叔，躊躇滿志啊！你如此傾倒？」

「她——她——」

劉秀合上了眼皮：「人生一世，能得她為妻，何求呢？」他稍頓，嘆息着說：「不過，我的目的恐怕不易達到，陰家是我們南陽數一數二的大富之家，至於我家，早就破落了，門戶太懸殊……」

「男兒立志，貴在自為，文叔，安知你將來不會發達？」鄧禹輕笑着：「或者，會有一天，那小姐兒的哥哥來求你。」

這是令人們所聽到的讖語，但他也好像一個是帝的子孫，居然自稱家世比不上姓陰的人，之後，大約十年吧，令人們終於看到了劉秀所傾倒的陰麗華小姐。

她就有十五六歲，苗條婀娜，身形雖然不十分足，但風韻已經極好，她是瓜子形臉，有一雙明亮和能巧的眸子，她很大方，和莊光談笑風生，至於劉秀，在她面前，似乎有一些忸怩。

不久，他們從現實問題談到了歷史往事，莊光回手一指十二金人：

「王莽有一回向我們老師說，十二金人上干天象，得十二宿鎮氣所鍾，本身也會有智慧：」金人兄弟們幾乎嚇了一跳，彼此相看。

「王莽此人信鬼神天道太過。」劉秀低聲說：「照我說，此人才華茂盛，冠絕一時，所可惜的，祇是迷信太甚了，在他底下做事，必發瘋，實在不容易。」

此時，陰麗華甜蜜地一笑：

「文叔，你不消在王莽手下有所發展的啊！神州是君家遺物——」

「噓，不可如此說！」劉秀變手亂搖。

「麗華，文叔的志願是：仕宦當作執金吾——」

「好了！」劉秀怕他再說第二句，連忙插嘴說：「在新莽手下，我是否能得執金吾，司很難說。」

「文叔，」莊光發現他有點惱了：「漢家遺物甚多，十二金人也是的！你如能取回十二金人，是可以霸天下！」⑩

## 夜歸人

史提芬·史特倫原著 南汀譯

勞娟娟對羅柏臣認為她的女兒馬瑜安在兒童樂園也將被牽連在內的說法，是並不同意的，尤其對羅柏臣所說消息的來源，祇是根據記者一些報導，她更表示不同意了。

「柏臣，我對新聞界的情形比較你更熟悉得多，他們的新聞內幕消息，大都是捕風捉影，信口開河，祇有最愚蠢的人，才會相信吧！」勞娟娟忿忿地說。

「可能是以謠傳，或者你是新聞之類，隨便開開玩笑，但案涉到法律或者個人名譽的新聞，記者先生也不會自找麻煩或自取法網呀！」

「那麼，新聞記者說我什麼呢？說馬瑜安什麼呢？」

羅柏臣停了一回，然後說：「他們不是幾乎公開地說你的離婚是因為丈夫說你仍有情人嗎？甚至說馬瑜安也不是你的丈夫所生嗎！」

「胡說胡說！真是豈有此理！」

「所以，那個傳說是否是謠言呢？」

「他們說，……你以為他們將會站出來承認的嗎！」

「當然！」羅柏臣說：「假如他們不能地自容了。」

「不，我當然不會怎樣！」羅柏臣說：「假如不是叙和甘帆鳴設法向新聞界疏通，或相信你，麻煩的事可多着呢！」

她默從，她默然地望着他。

「娟娟，還是聽從我的勸告吧！」

羅柏臣語重心長地說：「你遠遠的離開好了，此間的一切事情，我們會替你處理的。無論如何，你犯不着在夾縫中周旋呀！決定離開這裏吧，馬瑜安也同樣不過暫時留在這裏呀！」

「不過，」勞娟娟想了想說：「我一定還要回來的！」

「當然，等到事情過去之後，你當然可以回來的！」

「唔，」勞娟娟不安詳地抬起頭四周望望，她依然有點不服氣地說：「柏臣，假如你是恐嚇我，你這個玩笑就成功了。」

「你以為我是危言聳聽嗎？形勢之嚴，你自己應該知道呀！」

「好了，好了，謝謝你，算是我自願的好了。至於馬瑜安，我打發到我媽媽那裏去好了。柏臣，我自有點不忍心呢，這樣，你將會感到寂寞和失望了，不過，我暫時離開這裏，也是好的。」

「那麼，你自己打算怎樣呢？」

「我？我以為不必太過急急呀！」

「嘿！」羅柏臣有點惆悵：「不必急急？也許是吧。」

勞娟娟突地站起來，移步走往窗前，一面一步看到了這個城市，你大的遼闊呢？

「娟娟，」……這些說話呢？」

勞娟娟卻向他拋了一個白眼，向他嫣然甜笑。㊉㊄

## 患癌應告訴患者

病人患的是了癌症，應否告訴他身患絕症呢？以往許多人以為一旦讓患者知道生癌，無異是對他宣佈死刑，恐怕會發生意外。但是據美國貴耳夫闊的一位醫生說，一般親友多數低估了患者應付這個壞消息的堅強能力。

當然一個人知道了自己有癌，難免有一段時期精神沮喪，但多數病人採取聽天由命的態度。賀爾醫生說：「癌症病人的經驗，曾知道自己患癌，一部分患者採取聽天由命的態度，偶爾有人提過，如果某人曾經醫生說：「癌症是任何問題，醫生也許認為此而不肯診病人自己，就被醫生透露其患癌的癌家，但他們就不因此而不治之症。」

就我個人的經驗，曾診治過千宗有癌者，沒有一人因為知道自己患癌而去自殺，其他的同業也證實了這個觀察。有一個病人，……但是不合理的，不過這些事例，很少見。

他又說，如果病人不向我詢問，我也不會直接問他是否……

一般親友多數低估了患者應付這個壞消息的堅強能力。

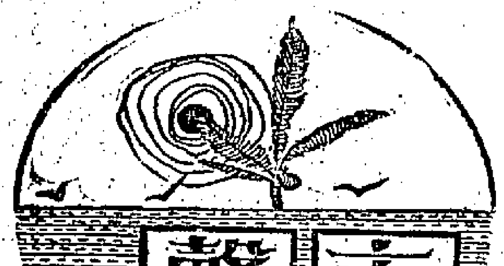
另一方面是肺癌，增加至可注意的程度，加上福尼亞州衛生處疾病預防科主任布里士努醫生深信肺癌與吸香煙有連帶關係之說，益為可信，其他醫學人士亦有此感。

一時亦未能完全證實。

癌腸癌，已顯現有改進的跡象，主要是因為患者多能及早治療，同時醫藥的進步，使該症已不成為大癌，多年死者逾一萬人，但在治療子宮頸癌的良好希望，據統計顯示，在美國近年平均每年死於子宮頸癌者，約一萬人，但在治療上已有好轉。

婦女們所患的乳癌，發展趨勢，未可斷定，醫學界已盡了最大的努力，提早診斷及施以最佳治療，但死亡率尚未降低。亦有兒童所患的甲狀腺癌，亦可能收回春之效，不過終身要不斷注射甲狀腺質補足。（文秀）

## 市聲



## 徵稿

本版徵求短篇小說，散文，小品，及漫畫。稿件請註明出處，如屬譯文，請附寄原文。退稿請附郵票及信封。

## 半靜寂地帶

丹尼

好萊塢製片家維華，在本年內來港拍片。據稱：彼在兩年間曾四度來港，企圖物色一些男女演員，但發見超過百人，無一當意的。香港本來以出產明星著名，為何還有才難之感呢？

× × ×

目前本港樓宇，最高者為僅有之二十四層一座，但在去月分政府批准之建築圖則，計有二十九層者，二十八層者，二十六層者，二十五層者。統計超過二十層之樓宇，共有十一座之多。「高處不勝寒」！香港人何「寒」之有？

× × ×

大陸共報，盧梁今年北平白菜豐收。據說：每間住宅外面、陰道或梯背、陽臺、掛地，都在晾曬白菜。

雖曾如此，老百姓祇有白菜可吃，就可想見……

× × ×

英新首相荷姆爵：共產黨人若能遵守國際法律，聯合國憲章的話，資本主義和共產主義便可以和平共存。

張飛放下屠刀，洗心革面，自然是一件很好的事，但乃有開門揖盜，與虎謀皮者，抑亦妄耳。

## 一春花絮

今子著

頑煩的嚴凜眉說：

「問你大嫂去，問你大嫂去。」

詠秀跟了聲陸鄙屏，祇見她正在那裏談得開心，便耐心地坐下來等候。

「我真倒霉，昨天本來手氣很好，後來不知怎的出錯了一張牌，讓她和了個滿貫，以後就不行了，昨天想了整個晚上，就是沒法睡得着……怎麼，你前天又怎麼樣？……啊，忘的，我前天在路上遇見她，她拉着我談了大半個鐘頭，可憐她一個工人跟她搗亂，孩子不聽話，先生……」

過了十分鐘，陸鄙屏才依依不捨地放下聽筒，詠秀立刻去對她說了夏令營的事，陸鄙屏的笑臉立刻沉了下來。

「我那裡敢說話，這些事也由我嫂子管的？」她尖聲地說：「還是問你大哥吧，我不敢理。」

嫂嫂沉吟的站起來，她也不回地走出去，只翹在沙發上，一翻消浪地放下報紙，望了望她的背影，向詠秀皺着眉說：

「三妹，你的花樣真多，先是什麼補習教師，現在又來過一套什麼夏令營冬令營的。」

他躺在搖椅，拿起報紙來看下去，詠秀鬱悶地跑回樓上，走過房間，把臉埋在枕頭裏哭起淚來。他們的態度實在使她難以忍受。

「你們都不睬，我偏要去又怎樣。」可是在吃晚飯的時候，她卻仍繃着板着臉孔，向她們說：

地說：「三妹，你該來應不應該了，多在年的時候，還是很規矩的，現在卻天天在外面胡鬧，那些什麼夏令營，男男女女的住在塊兒，成什麼體統。你還是別去吧，給人家說閒話，我們的家庭也要是不外育的。」

詠秀陸鄙屏一言不發地，冷着臉孔，不作任何的表示，已料到那是什麼一回事。陸鄙屏的意見就是梅君的意見，知道自己是永遠不會干涉別人的行動的，但每次他也有什麼主張和意見，陸鄙屏往往總是巧妙地利用梅君作為傀儡的工具。⊖⊖⑨

## 蘭花夢

鐵嶺遺民著

### 第三十五回：日渾噬臍野心成畫餅 孽凝鼠水欲手對殘棋

梅津奇怪道：「你為什麼不幹？」

土肥原笑道：「閣下已經去找過板垣君，他為什麼不幹？」

梅津不由得笑起來，說道：「怪不得西方國家稱你為東方的勞倫斯，你的消息真如此靈通，我也不必瞞你，板垣君的他是滿洲國的當家，不能再去幹啦。」

土肥原冷笑道：「這就是嗎？他說得太客氣了，我是幹什麼的出身，要是到最後去滿洲國當一位陪都司令官，半世英名就完了。」

梅津說道：「我剛從滿洲來，對那邊情形自信還有相當了解，何至要你同板垣君想的那樣悲觀，目前關東軍還有六十五萬人，以滿洲的地理形勢，與工業的發展，即使和本土完全隔絕，也還能支持一段時間的。」

土肥原說道：「參謀總長的話一點也不錯，可惜全是表面的，內中有一個最大因素都忽略了，就是民心的向背，雖然我們日日宣傳王道樂土，協和會的組織也算嚴密，但是直到今天，沒有一個滿洲人以滿洲人自居，他們潛意識中仍以為自己是中國人，僅這一點就是一個最大致命傷，沒有外來攻擊，還可平安無事，一旦有了外力闖入，深入到滿府，馬上就會土崩瓦解。」

梅津說道：「我們在滿洲國費了這麼大的心力，經過了十幾年的時間，竟然未贏得滿洲人民的向心力，倒真是一件遺憾的事。」

土肥原冷笑道：「滿洲事變之後，如照我的辦法來，沒有後來的局面，也不會有今天的困難，這全是板垣君同石原、片倉等人一手造成的，所以讓板垣君去陪都還有可說，讓我去就太冤枉了。」

梅津見他話已說到盡頭，不好再向下追問，就轉過話題問道：「你既不肯去，有沒有合適的人可否推薦一位。」

土肥原想了一下，說道：「我口口聲聲說這個差使是陪都，按說自沒有要容人去陪都之理，不過，世間事也難說得很，還有人想過一過司令官的癮，我想閣下不妨同山田乙三談談。」

梅津說：「山田是一個道地軍人，出身，由小隊長做到師團長，以後又調任日本本部地區防守司令官，為人極其忠實，不似板垣的倔強，土肥原的狡猾，派他去，指揮也比較方便些。」梅津打定主意，同土肥原分手後，即去找山田乙三，徵求他的意見，是否願意出任關東軍司令官。

山田乙三對滿洲國事情一無所知，祇知道這是一個安榮的職位，從本莊繁以後，擔任關東軍司令官的都是日本第一流人才，不必說擔任司令官，就是參謀長，退下來也都是入閣拜相，如前後擔任過參謀長的東條英機，就是然當到首相，板垣征四郎也當到陸相，西尾壽造當了支那派遣軍的總司令。山田乙三做夢也未想到有一天關東軍司令官的大命令降到自己頭上，當時欣然聽命，再三向梅津道謝。梅津回去向東條一說，東條對山田並不滿意，可是急切中也實在找不到合適人選，當時祇好算了。⑩⑫

## 跑馬溜溜的山上

黃思騁

我側着耳朵一聽，牧場上傳來呼喊的聲音。我暗自想道，鬥牛倒沒有見過，不如出去看一看熱鬧。

我從被窩裏鑽出來，披了件衣服，不及洗臉就向牧場裏跑，我看見十多個牧童圍着一條牛，正要把牠鬥倒，叫喊得十分起勁。我知道這些人如此做法，一定是班老但出門去了。其中有一個氣力大的傢伙已經抓住了牛角，把牛推來推去，其餘的人在旁邊吶喊助威。他擺着馬步，脹紅了臉，但這條牛動也沒有動一下。我知道這種牛的性情很溫和，要不然這些人早就完了。但這並不是說牠們沒有自衛的能力，不到幾分鐘，搞牛把頭一翹，那傢伙就仰躺在地上了。

大家發出一陣哄笑。

我走過去，用手拍拍他，說道：

「你在發瘋嗎？我也去試試？」

「你在發瘋嗎，」嘉頓雅說：「要四個人的氣力才能把牠推倒哩。」

「不是吧，」我說：「那末你也沒有什麼了不起。」

我就是聽不得這種話。我過去雖然沒有鬥過牛，並沒有見過這種場面。不過我們家的教師也教過我，鬥牛另有一種技巧，祇要抓緊牛角，把牠的頭扭過來，多數都可以把牠鬥倒的。想到這裏，我脫去了外衣，嘉頓雅連忙接過去，說道：「要當心啊。」

那些傢伙見我走過去，就讓開一條路來。我看那條牛，已經被他們弄得疲乏了。可是我當時很不忍心鬥牠，既然已經做出鬥的樣子，而且有許多眼睛望着我，也沒法下台。我走上前去，那條牛退了幾步，鼻子噴着氣。我繞過一邊，迅即用手捉住了牛角，把身子的重量加在牛頭上，使牠站住。那些傢伙在旁邊吵鬧，有的說我不能把牛鬥倒，有的說我很內行。我等候着機會，乘牛不防備的一剎那，把牛頭子轉過一邊，再用手臂抵在牛頸上，用全身的力量壓過去。搞牛起先跟着打着圈子，但我不給牠這種機會，伸出我的右腿，搞住轉牛的前蹄。牠一下子失去了平衡，轎倒在地上了。

一陣歡呼的聲音傳過去以後，我從地上爬起來，嘉頓雅瘋狂地拍着手。要不是四周有那麼多眼睛，說不定她會撲到我的身上來。我從她手上接過外衣，說道：「現在你滿意了吧！」

嘉頓雅笑着點頭。我剛走到門前，就看見巴達克郎回來了，馬背上吊着一頭野豬。

那些鬥牛的小子見巴達克郎回來，一哄而散。

「他們在幹甚麼？」他問。

「我們在鬥牛。」

「有人鬥倒牛了嗎？」

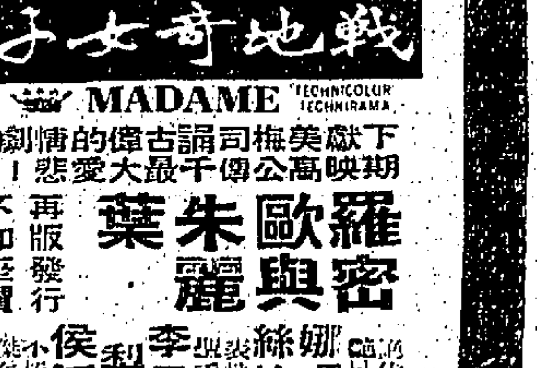
「我鬥倒了。」

巴達克郎笑着拍拍我的肩，說道：「我知道你有技巧。」

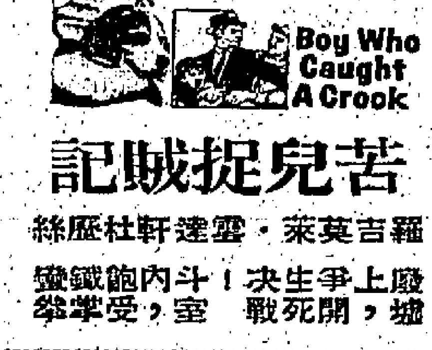
「你帶野味回來嗎？」

我說「我在路上碰到牠，就把牠結果了。」⑩㊂

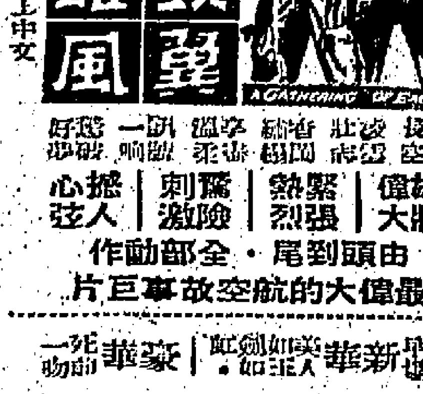

皇后·麗聲·皇都



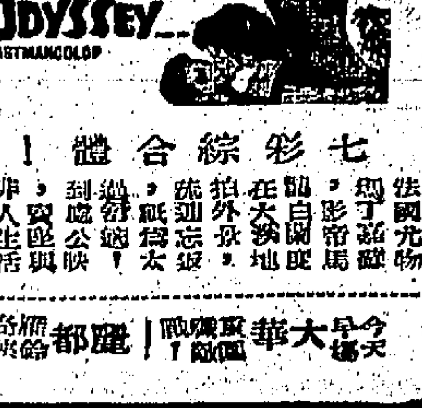

利舞台·樂宮




新華·豪華

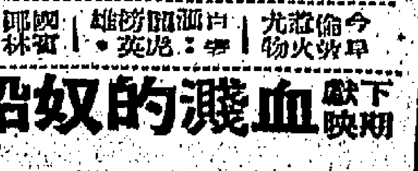



麗都·大華




樂聲·新聲

倫敦·百老滙·國寶




真光 老豆睇錢 女享福

英京 女人世界 七彩 青山碧玉

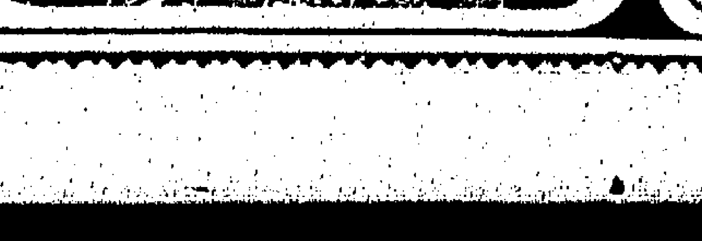
永華 SPARTACUS

東方 降魔大王

百樂門 碧血長天

麗斯 歡樂青春

快樂 狂戀




刊本報廣告請電二弍一六苓接洽

# 各地通訊

## 中共防自發傾向滋長 迫農民放棄副業 所有副業生產由公社經營

【中央社訊】自「三面紅旗」和「大躍進」失敗後，中共即放寬對農民的管制，以求挽救農業失敗和經濟蕭條的危機，部份發還自留地，准許集市貿易（在城市稱「自由市場」）和恢復農民個體家庭副業生產。凡此都是中共在「革命退潮」中，對農民的讓步。

這些讓步，雖然給中共帶來了在經濟上的若干好轉，但同時也給中共的集體化（即中共稱的「社會主義」）帶來極大的威脅。因此，今春以來，中共便恢復收購自留地產品，和「公社」經營副業生產的辦法（即不准農民經營副業）。

代表中共的「人民日報」在十四日對此問題，也是一個政治問題。……

## 菲漁業巨子那描之女 在閨房中被綁票 綁匪爲其司機索贖三萬元

【本報馬尼刺航訊】……

## 中共在秋收後 將高價滯銷品 運往農村推銷 吸收僞幣防止膨脹

【本報訊】大陸各地一大批僞幣收回，……

## 糧食不足盲目開荒 黃河中游四十二縣 水土流失情况嚴重

【中央社訊】黃河中游包括四十二個縣的水土保持所造成的……

## 台北市警方又破獲另一空中走私疑案 三名美軍人及一華人被扣留

【本報台北航訊】……


# 苗樂天痔瘻專科

全港獨一 日本痔科「無痛新法」首創人：

根治

內外痔瘡 痔血脫肛 滴血射血 便後肛脫 突出脹痛 肛癢肛裂 肛內刺痛 不用刀割 當天止血 數日全脫 安全無痛 永不復發 遠年痔管 腫硬刺痛 時流膿水 久不收口 神效掛線 永遠除根 歷史悠久 遠近馳名

苗樂天負責根治（恕不出診） 電話842242

診所：九龍旺角彌敦道六五四號利威大厦（百老滙戲院對面菊園金門上樓）二由乘右邊電梯按5字

翠雲大樓 深水埗元洲街157—163號 交通便利·旺中帶靜·伙數簡單 華僑之家·建至頂樓·售二萬餘

章記 電話：二〇九五三

旺舖廉售

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

忠信置業公司 電話：六六四二〇三 13號

嘉蘭大厦

忠信大厦

紫蘭樓 花園唐樓 分層出售 電話447845

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

恒興建築公司新樓出售

高息七樓

大興企業有限公司

金馬大厦

譚谷大厦

獨立唐樓

昌興置業有限公司

工廠出租

夜校廉租

二樓水足

中區高尚住宅及車房招租

堅道洋樓

地王式樓

運通樓花

中醫診所

士多出讓

特廉兇頂

美容院結束傢俱廉讓

唐樓出讓

美美有限公司徵聘男售貨員

聘請司機

請送貨員

金門製造

求職

閃架出讓

石屎房

荃灣樓頂

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

294 299 301 302 303 304 312 317 321 322 324 325 327 328 330 331 332 333 338

海防招待所

工廠會計

聘大厦總管

富浦旅店

六寸鐵喉

十六轉唱機

名相命家

荔光園

大批舊板枋平沽

金屋迎賓館

洋服醫院

瑞香園

百葉窗廉售

到府精修

萬能角鋼

水

隱叟論相

英華辭典

月曆總滙

萬能角鋼

中外畫報 十一月號出版了

佳音行 最新貢獻！

廠家注意 透明膠盒

珠算

物品名目

開張啓事

領福慰金

領帛金

蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症

遺失聲明 遺失啓事 遺失圖章 失證聲明

鳴謝香港慈孝互助社

徵寫字樓

誠徵女友

高血壓 根癒

櫻井整容分院

陳永福 根斷尿病丹

贈瘡癬丹

山氣腫痛

龍偉

梁財信

何貞老包醫 毒症

洪冠洲 腦耳鼻喉

痔 馮普

許仁補腎丸

面容

狐臭 曲綫

痔瘻 黃華烘

布朗士 外皮 尿病

老針灸蘇天佑

龍虎風濕丹

李惜文 痔瘻 血痔

王碧華 婦科

大佛 腸胃丸

李業勳醫師

尿病 廖榮華

陳玉棠

陳伯均 尿痛

吳景雲 喉

錢茂生 尿病

虧損

王秀珍 婦科

盧劍玲 癧

朱晉卿 婦科

尹國良 瘡科皮膚

父母親咳喘丸

尿病 無效還銀

陳劍秋 癬 皮膚

潘綺雲 婦科

孔鳳禧 婦科

陳蜺培 癬

許彬 外皮 尿病

李鴻 痔瘻